

# DIBLIUTECA DEL BANCO PRESENCIA



# se espera el ingreso de ropas a las minas de m momento a otro

ORURO ESTA CONVERTIDA EN BASE MILITAR.- MINEROS ANUNCIAN SU RETIRO MASIVO.- LISTAS DE EXPATRIADOS VOLUNTARIOS.

BARATAMIENTO DEL COSTO DE VIDA

m momento a otro se espera que tropas mili-peresen a los centros mineros de Siglo Vein-niri, Liallagua y Huanuni, asf como a otros dis-sura grantizar el trabajo y la aplicación de Romos y proceder, al mismo tiempo, al reco-

processor y proceder, al mismo tiempo, al recograns.

grans.

gino in manjo depode tente en el Fariacio glario. Alfredo Ovando Candia, anunció a los pedentes acreditados en la Casa de Gobierno, que miss han lagresado a un período de normalidad sati y aceptados el cultura de los gueros estes recretenamiento de COMIBOL y de miss sebre recretenamiento de COMIBOL y de miss racionalizadas.

ginó friemos pedido la entreça de armas a las gua Armadas, que ingresarán a los distritos propra garantizar a los trabajadores y reguis las formas de trabajo de la Corporación de Bolivia según las nuevas técnicas".

Especho a los dirigentes de las minas, dijo el como de allo han so-

isanto no dio más detalles, ministos fue recibido cordial-te el las poblaciones del valle Rochamba, y con mayor en-tano en Tarata, su tierra na-li esta su visita al valle, Retis educativos y problemas la tricio póblico merecieron Usticio del Gral. Barrientos.

Institute de su arribo l'otida de Cochabamba, Basice y su comitiva se dirilita a la localidad de Cliza.
I séctios la recepción y la
lectivos la recepción y la
lectivos la recepción y la
lectiva la Primer Mandale lectiva la Primer Mandale la lectiva de l'esta de l'esta
la lectiva la lectiva de l'esta
la lectiva la lectiva de l'esta
la lectiva de l'esta de l'esta
la lectiva de l'esta
lectiva de l'esta de l'esta de l'esta
lectiva de l'esta de l'esta de l'esta de l'esta
lectiva de l'esta de l'esta de l'esta de l'esta
lectiva de l'esta de l'es

RTICULOS DE PRIMERA NECESIDAD

BARATARAN A PARTIR DE MANANA

DESDE EL LUNES, EL AZUCAR DISMINUTRA DE PRECIO.
POSTERIORMENTE REBAJARAN PRECIOS DE LA CAR-NE, DEL PAN Y DE OTROS ARTICULOS.

Aritamiento de los principales artículos de primera necesidad, uto de los próximos días, fue anunciado ayer por el Subsecre-e Economía Nacional. Se comenzará con la rebaja de proclos en ur, luego la carne, posteriormente la harina y el pan y otra se-utículos.

inficulos.

Inficu

e de rebajas se iniciará con el azúcar. A partir del lunes, ese le venderá a menor precio. No se reveló el porcentaje de la tic ese dato estará incluido en el Decreto Supremo que emi-mia Militar de Gobierno. Ese mismo documento dispondrá la la de azúcar de otra calidad, con las mismas características que la blanca de primera calidad, que se expenderá a un pre-

y sociales al país, el mandatario aclaró que, efectivamente, no se concederá el permiso de salida para los que tienen cargos legales en contra. Dio también que no se había planteado la salida de elementos técnicos.

El Gral, Alfredo Ovando Candia, que viene enfocando los problemas sociales y econômicos del país ocupa la mayor parte de su tiempo "menos los domingos "dijo" que los dedico al descanso" en el estudio de esos problemas, señalo que está volcando su preocupación a la reorganización de la Empresa Nacional de Ferrocarriles y del Lloyd Aéreo Boliviano y, sobre todo, al pian de abaratamiento del costo de vida. Señalo que sus empeños en ese sentido se han iniciado con un estudio de los costos de la carne, alimento esencial para la población.

ORURO: BASE MILITAR

Oruro, 5 (PRESENCIA).- Oruro está virtualmente convertida en una base militar, encontrândose acantonados algunos miles de efectivos pertenecientes a diferentes armas del Ejército procedentes de los distritos del interior de la República.

Fuentes oficiales mantienen reserva sobre esta concentración militar, presumiêndose que en las heras venideras los efectivos sean desplazados sobre los diferentes centros mineros, a fin degarantizar la ejecución del plan de recuperación de COMI-BOL.

BOL.

En los círculos mineros se informó que de marchar el Ejército sobre las minas, no se realizará
ninguna resistencia activa, sino más bien, pasiva.

Los trabajadores de las minas se encuentran totalmente desmoralizados por la reducción de salarios
y por el despido "indiscriminado" de mineros, habiendo expresado varios grupos de trabajadores
que solicitarán su retiro masivo de las empresas
pertenecientes a COMIBOL.



# Bajo estricto control médico y sin problemas desarróllase el vuelo de los astronautas

HOUSTON, 5 (AP).- Los astronautas James McDivitt y EdwardWhite, afin en buena formay muy alortas, pasaron hoy la mitad del
camino de su viaje espacial mentras los monitores médicos mantenfan una ajustada observación sobre su estado.

Los nuevos héroes norteamericanos, que anoche superaron el
record de resistencia espacial estadounidonse, llegaron a la mitad
de camino de su proyectado vuelo
orbital de cuatro días a las 11.15
(Est) hor, Su astronque, Cemint 4;
pasaba en este momento sobre Estados Unidos en su forbita número
32.

"Estamos bien aquí arriba", di-PRESIDENTE BARRIENTOS ANUNCIO

co minutos en lugar de más de 50 horas, Añadió que las condiciones del navío sideral eran excelentes y que no había nada en vista que pudiera ocasionar una terminación inesperada de la misión.

Hodge dijo que estaba muy impresionado con "el entusiasmo y el estado de alerta con que contestan las preguntas sobre lo que hacen y cómo lo hacen".

Durante la mañana los astronautas so turnaron en tomar fotografías de puntos sobresalientes de la Tierra que pueden ser usadas como referencia para guiar a los astronautas del proyecto Apolo al regreso de sus viajes a la Luna.

Entre los blancos fotográficos se encontraban Punta Jiguera y Punta Aguilla, ambas en Puerto Rico; el aeropuerto El Dorado, en Bogotá; el Faro de Punta Loma, en San Diego, California; el Lago Titeaca y el Lago Poopó, en BOLIVIA, y la confluencia del Nilo Azul con el Nilo Blanco en Africa.

ca.

Durante la noche White durmió durante el examen médico y tuvo que ser despertado en la órbita 27 para la examinación.

Los organizadores del vuelo y los astronautas están igualmente intrigados por la identidad del misterioso objeto con brazos visto ayer por los astronautas. Consideran que probablemente el objeto sea el satélite Pegasus, el mayor objeto norteamericano en el espacio. El impulsor de la seguna etapa —con el que no pudieron funtarse los astronautas en su primera órbita—volvió a entrar en la atmósfera y ardió a las 12.34 Est. El anterior astronauta Virgill Grissom preguntó desde aquí a Mc-

Divitt en cuanto al misterioso obje-to avistado: "podría usted darnos una estimación de la distancia en-tre ustedes y ese safelite ayer?" McDivitt contestó: "Nos acercá-bamos al mismo bastante rápida-mente. Es difícil determinar la distancia. Diría unos 16 kilóme-tros".

tros".

Grissom preguntó con cierta incredulidad "16 kilómetros?". McDivitt le dijo "es diffeil decirlo.
Puedo decir que me acerqué lo suficiente como para ver cosas que
salfan de é!".

Grissom manifesté: \*Por le que podemos saber, no había nada tan cerca de ustedes. Pegasus estaba a unos 1,800 kilómetros de distan-cia... habría que tener buenos ojos para verlo\*.

McDivitt dijo "le tomé una foto. Espero que salga bien". Grissom replicó "nosotros tam-bién".

McDivitt manifestó que no recor-daba el momento de su observa-ción, pero que lo había registra-do en su grabador magnético. An-teriormente hubo evidencias de lo difícil que es juzgar distancias en el vacío sin perspectiva del espa-

Los dos astronautas dijeron ha-ber visto el cohete de la segunda etapa a unos 5 u ocho kilômetros de distancia, pero el radar demos-tró que estaba a 30 kilômetros de la astronavo.

La misión del Gemini 4 conclui-rá con su descenso en el Atlántico a unos 600 kilómetros al sudoeste de Bermuda, a las 12.14 (Est.) del lunes.

Los astronautas McDivitt y White descansan en Cabo Kennedy el dia antes de ini-ciar su històrico viaje. Ma-ñana serán recuperados des-pués de cuatro dias de girar en torno a la Tierra.

## TODO LISTO PARA RESCATAR MANANA A LOS ASTRONAUTAS

HOUSTON, 5 (AP).- Una vasta red de hombres y máquinas se extiende bajo los astronautas del GEMINI 4 en anticipación de su retorno a la Tierra el lunes.

La red está formada por unas 15,000 personas, 88 aviones y 22 barcos, la mayoría de ellos provistos por el Departamento de Defensa, El principal de éstos es el portaviones "wasp", en el Atlàntico.

La oficina meteorológica hoy predijo continuado tiempo favorable en la zona de rescate. Las temperaturas del viento y del agua serán de unos 28 grados centigrados con olas bajas, y la mitado dos tercitos del cielo según se espora eutarán despejados cuando desclendan los astronautas.

Entre los elementos de rescate figuran enfermeras, paracadicias al sonos para saltar al océano desde aviones a baja altura, y marinos que conducen barcos de una ruta orbital a la otra al proseguir el vuelo.

Los aviones incluyen helicóp-

oroital a la otra al prosegui es vuelo.

Los aviones incluyen helicópteros, aparatos anfibios a hélice y cazas supersónicos; los barcos, una embarcación anfibia para desembarco, un barreninas pequeño y el "Wasp".

Las 18 estaciones terrestres y cuatro navales que forman la red de rastreo GEMINI mantienei constante observación sobre James McDivitt y Edward White, así como contacto vocal con los mismos.

así como contacto vocal con los mismos.

El grueso de la flota está concentrado en el Atlàntico, en donde el vuelo del Gemini 4 deberá terminar 97 horas y 50 minutos luego de comenzar.

El portasviones está a unos 600 kilómetros al sur de Bormuda para receger a los astronautas y su vehículo.

Una flota más pequeña está en i Pacífico, en donde pudiera occurir un aterrizaje de emergencia.

# PLAN "GEMINI" CONTEMPLA 8 VUELOS MAS ANTES DE CONQUISTAR LA LUNA

Houston, Texas, 5 (AP) - Mientras los astronautas James Mc Divitt y Edward White dan vuel-tas y mãs vueltas a la Tierra, los expertos del centro espacial es-tán muy ocupados preparando o-tros vuelos del ambicioso progra-

tros vuelos del ambicioso programa Gemini.

Ocho vuelos más están señalados en intervalos de unos dos meses para efectuar maniobras previas al lanzamiento de hombres
a la Luna.

Los dos primeros no serán tripulados. A continuación, la lista
completa de los vuelos tripulados
de las mistones Gemini, incluyendo los realizados;

GEMINI 3.- Los astronautas Vir-gil Grissom y John Young cumplie-ron tres brbitas en el 23 de mar-zo de este año, para probar el sis-tema de vuelo espacial.

GEMINI 4.- Los astronautas Ja-mes McDivitt y Edward White, lan-zados antes de ayer, se propone un vuelo de cuatro días para reu-nir datos médicos, científicos y sobre la nave durante prolongada exposición en el ambiente cósmi-co. White salió al espacio desde su nave en órbita por 20 minutos, en la primera experiencia de es-te tipo efectuada por astronautas norteamericanos.

GEMINI 5.- Los astronautas Gordon Cooper y Charles Conrad tienen señalado un vuelo de siete días para el 22 de agosto, también para reunir datos científicos médicos y de la nave en vuelo. Los astronautas efectuaran maniobra de encuentro lanzando un pequeño satélite esférico desde la câpsula. GEMINI 6.- Los astronautas Walter Shirra y Tom Stafford, vuelo de dos días para octubre. Primera misión de "atraque". El cohete Atlas-Agena pondrá la etapa Agena en órbita, El Gemini será lanzado después e intentará unirse al Agena. Stafford saldrá de la câpsula en forbita.

Para los siguientes vuelos no se ha designado pilotos:

GEMINI 7.- 14 días, en diciembre; obtención de datos médicos, científicos y de la nave.
GEMINI 8.- Dos días, encuentro y reunión, enero 1966. La nave espacial se reunirá con el Agena y pondrá en funcionamiento el sistema de propulsión de esta etapa para maniobras. Un tripulantes saldrá de la nave para recobrar los aparatos de investigación y valorar su capacidad en el empleo de instrumentos en el espacio.

GEMINI 9.- Dos días, encuentro y reunión similares al Gemini 8. Un tripulante saldrá al espacio y probará un equipo para manio-bras colocado en su espalda.

GEMINI 10.- Dos días, encuen-tro y reunión. Una nave Gemini será lanzada después de una or-bita de Agena (102 minutos), e in-tentará una maniobra de atraque en ascenso directo y unirse tan rápidamente como sea posible a su objetivo. Un astronauta saldrá de la cápsula para dirigir el ex-perimento.

GEMINI 11 .- Dos días. Manio GEMINI 11.- Dos dias. Manio-bra de los astronautas de Apolo, como las que habrán de realizar para el atraque desde la Luna en la estación matriz en orbita lu-nar. Será usado un Agena. Un as-tronauta dirigirá la maniobra des-de el exterior de la cápsula, en el espacio.

GEMINI 12.- Dos días, para si-mular las maniobras de atraque



an a pan de catalia, el problema es distinto. Se procurará amiesto en forma indirecta. En realidad, ese artículo subtó, en forma indirecta. El pan de batalia se lo sigue vendiendo vianos, pero el peso legal —110 gramos— fue rebajado, artici-les, por los pantificadores. Ahora, mediante los controles mu-se procurará que ese peso sea respetado.

do al resto de los artículos, en principio se mantendrá el pre-to al resto de los artículos, en principio se mantendrá el pre-

or aún. udiará el abaratamiento de la carne. Ese es uno de los s complejos; pero, según las autoridades de Economía, s muy adelantados para lograr que ese artículo sea re-s muy adelantados para lograr que ese artículo sea

# sobre Relaciones Interamericanas reció un reexamen meticiones de sustantes en activades properticas en activades properticas en activades properticas en activades en activadades en ac



# ALIANZA FRANCESA Cursillo Pedagógico

STOCK DE REPUESTOS

Durante la primera semana de las próximas vacaciones invernales se llevará a cabo un STAGE PEDAGOGIQUE en la Alianza Francesa.

Este STAGE ha sido especialmente preparado para los Sres. Profesores de Fran-cés de La Paz.

Informaciones en la Secretaría de la Alianza Francesa.

Dirección.- Av. 20 de Octubre 2119 - Teléfono 25022

#### **Breves noticias** sobre el Gemini

HOUSTON, TEXAS, (AP)- SI
cualquier aficionado a la astronomía consigue avistar la nave espacial Gémini-4, probablemente se deberá a su buena
suerte.

El vehículo Gemini-4, de so70 de largo, no es visible sin
ayuda de poderosos telescopios
y adn así sería mecesario una
idea exacta de su posición para
localizarlo. También sería meneser probablemente ayuda del

HOUSTON, TEXAS, (AP)-El astronauta Edward H, White permaneció tan sólo 20 minutos en el espacio fuera de la cápsula Gemini 4, pero su excursión abarcó más de 10,000 kilómetros.

Esta es la distancia que los técnicos del centro de control calculan que recorrió el vehículo espacial durante el espectacular experimento.

# COMUNICADO DE LA DIRECCION NU DE INVESTIGACION CRIMINAL

El suscrito Director Nacional de Investigación minal, informa a la opinión pública, que so ha co los actos de terrorismo en contra de los bienespos y privados y que también están dirigidos contra la y privados y que también están dirigidos contra la side las personas, estos actos provienen du elemento grupos enemigos de la ciudadanía; de la libertad quilidad del pueblo; dichos enemigos habían color granadas de explosión en lugares estratégicos, proque se previene a todos los Jefes de reparticiones blicas, propietarios de inmuebles, Jefes de familia, frentes de Almacenes Comerciales, etc., a fin de que men todas las medidad de precaución en resguada sus propiedades y derechos.

El Personal de la Dirección Nacional de Investición Criminal, está desarrollindo amplia labor de nacia, pera evitar estos actos y pide la coopera de toda la ciudadania.

La Paz, 4 de junio de 1965

Cnl. Eduardo Rivera Fiorilo Director Nacional de Investig. Criminal

#### MINISTERIO DE ECONOMIA NACIONAL.

DIRECCION GENERAL DE ADQUISICIONES

V ARASTECIMIENTOS

# Prórroga Convocatoria a Propuestas para Cemento

La Paz, 5 de junio de 1965 JAINE G. PRADA ABASTO DIRECTOR GENERAL DE ADQUISICIONES ABASTEÇIMIENTO

# GASSER Y COMPANIA INDUSTRIAS LA BELGICA S. A.

Como contribución efectiva a la rebaja del costo de vida, planeada por la Honorable Junta Militar de Gobierno

Anuncia las siguientes rebajas de precios de su azúcar de primera clase:

Mercados	Precios fijados por Mineconomía para zafra 1964	Precios al 31 - 5 - 65	Nuevos precios	Rebaja total
Santa Cruz	\$b. 84	\$b. 80	\$b. 75	\$6. 9
Cochabamba	" 88	" 87	" 84	" 4
Oruro	" 90	<b>"</b> 89	" 86	" 4
La Paz	" 93	" 91	" 88	" 5
Sucre	" 92	" 88	" 85	" 7
Potosí	" 95	" 91	" 88	" 7

La rebaja se entiende al por mayor y en envases de un quintal, con recargo de \$b. 1 .-- y \$b. 3.por envases de 1/2 y 1/4 quintal, respectivamente.

# resultado positivo:

## Cuatro meses de ataques géreos a Viet-Nam-Norte

is incionarios norteamerica; sinis los bombardeos como estate orientados en la disente esta en la como de convencer a Hanol y Peque su bando está en pérdida, a pobablemente sufrirán más

einados Yvonne a Sa Elvira de Canedo





metes, peinados, recor-maicura. SONAL: Profesional con de esperiencia.

mano; Continuo de 8,30 a m Domingos y feriados m bs. 14. DOCION: Inmediata y diligen-

ECOS: Sin competencia.

zas del Vient Cong rojo que lu-chan en tierra en Vietnam del Sur.

A travès de la evidencia dispo-nible no han sido convencidos, Ha-bría gran cantidad de sorprendi-dos funcionarios en Saigón si Ho Chi Minh enarbolara una bandera blanca mañana.

Esas versiones influveron para

a los submarinos al salir éstos del lugar.

# SUMERGIBLES NORTEAMERICANOS ESTUVIERON DURANTE 6 MESES CERCA DE RUSIA Y CHINA ROJA

WASHINGTON, 5 (AP).- Sumer-gibles norteamericanos que dispa-ran proyectiles teledirigidos han estado frente a la costa de China roja y de la costa oriental rusa por seis meses -aparentemente sin haber sido notados por los co-munistas.

por seis meses —aparentemente sin haber sido notados por los comunistas. Se supo hoy que ninguno de los seis haber sido notados por los couatro submarinos Polaris al presente en fuerza del Parficio occidental ha informado del acercamiento de unidados anti-submarinas o aviones que trataran de fijar su posición para usaría en caso de estallar hostilidades. El proceedimiento obvio en una bisqueda de submarinos norteamericanos con armas teleguiadas seria tomar posiciones en las inmediaciones de Guam —donde una unidade reaprovisionamiento de sumergibles sirve como base de amergibles sirve como base de amergibles y luego tratar de seguir vanzada— y luego tratar de seguir

## LA CRISIS DOMINICANA

SANTO DOMINGO, 5 (AP) régimen constitucionalista r

SANTO DOMINGO, 5 (AP) El régimen constitucionalista rebelde recibió hoy su mayor expresión de apoyo público con
una ruidosa manifestación con
matices antinorteamericanos.
La multitud reunda frente al
Parque Independencia parecía
ser la mayor en una manifestación desde que estalló el conflicto armado aquí hace varias
semanas.

Algunos observadores extran-jeros estimaron que había has-ta 15,000 personas. Viejos resi-dentes dijeron que era la ma-yor vista en la capital desde que el ex-Presidente Juan Bosch vol-vió de una gira por Europa des-pués de su elección en 1962. Fuentes rebeldes dijeron que la manifestación de dos horas coincidiría con otras en varias ciudades. Pero informes del in-terior indicaron que no ocurrie-ron.

# REPUNTO EL PESO COLOMBIANO del Gobierno de legislar por medio de decretos, aprovechando las facultades especiales que le otorga el estado de sitio, ocasionaro el desconcierto y la protesta de las des Câmaras. Pero después de que los ministros no llegaron a un acuerdo-sone los decretos en materia económica, los directorios políticos tueron informados de que el Cobierno no adoptaría por ahora medidas econômicas fundamentales y dejaría al criterio del Parlamento la aprobación de los 42 proyectos que le fueron enviados.

que el peso llegara a cotizarse a 18,90 por dólar. En el mercado li-bre, pero después comenzó a recu-perarse rápidamente cerrando las transacciones ayer en la bolsa de Bogotá a 17,80. La agitada semana, que implicó una jornada de trabajo hasta 20 horas diarias al Presidente Valen-

BOGOTA, 5 (AP).- El inestable peso colombiano parecía revitalizarse paulatinamente este fin de sionado por las noticias sobre un posible impuesto a los róbares cerificados.

El remedio revitalizador lo formulo el Presidente Guiller mo León Valencia, al anunciar que se oponía a una media de esta naturaleza, que es considerada por economistas y políticos como una nueva devaluación.

Esas versiones influence pare

una jornada de trabajo hasta 20 horas diarias al Presidente Valencia y sus ministros, se desarrolló dentro de un ambiente "devaluacionista", y rumores de una crisis ministerial si se hublera convertido en realidad el cambio official del dólar de nueve a 12.50 pesos, como llegó a proponerso.

Esto también ocasionó serios resquebrajamientosen las deterioradas relaciones entre el Gobierno y el Congreso, que suspendió temporalmente el estudio de los 42 provectos de ley que crean mevos

temporalmente el estudio de los 42 proyectos de ley que crean nuevos impuestos, reducen los gastos ofi-ciales y mejoran las condictones de los trabajadores. Los informes sobre la decisión

# Instituto Cultural Boliviano-Alemán

El Instituto Cultural Boliviano Alemán auspicia el concierto a beneficio del fondo pro-pasaje del músico de la Sinfônica Nacional cellista Javier Calderón, quien viaja con una beca a los Estados Unidos.

11

Sonata, Op. 27 No. 2 (Claro de Luna)

L. v. Beethoven

Estudio en Do Sostenido
Op. 25 No. 7 F. C
Vals en Sol bemol mayor
Nocturno en Re bemol Mayor Op. 27 No. 2
Fantasfa impromtu
Polonesa en La bemol mayor, Op. 53.

De la "Suite Boliviana" a) Danza Incaica b) Evocación c) Bailecito

Pavana (Capricho) Danza del Molinero (Farruca) del "Sombrero de Tres Picos" Martes 8 de Junio de 1965 Entrada \$b. 10.-

## **FARMACEUTICO**

O egresado de Farmacia necesita firma importadora de Productos Farmaceúticos para el desempeño del cargo de VISITADOR MEDICO.

Solicitar entrevista al Teléfono 2-2630 en horas de

# IIN PRODUCTO GOOD YEAR Pega todo a todo PARA PEGAR: MADERA METALES PLASTICOS TELAS-PAPEL-VIDIEIO

# Carreras hacen carreteras

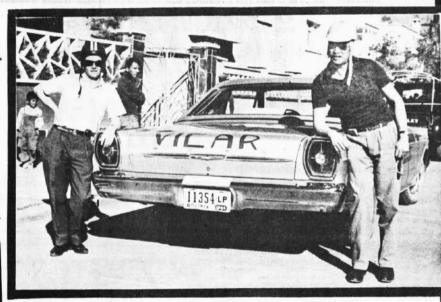
Buenos RODAMIENTOS hacen campeones

VICAR

Se enorgullece de haber provisto RODAMIENTOS a los campeones y se complace en efrecer sus existencias permanentes a los auto transpor tes e industriales

LA PAZ Bueno 260 278 télf. 21577 casilla 2692

SANTA CRUZ Independencia 119 télf. 2220 casilla 671



Dieter Hubner, campeon nacional 1963, utiliza RODAMIETOS importados por VICAR Ltda.

Porcel & Cia, Justo Loza Juan Tórrez. (Garante Trans-Oceánica Ltda.).

A las siguientes personas rogamos apersonarse a stas oficinas para el pago de sus obligaciones en

DEUDORES MOROSOS

Guillemo Terán. Juan Bellido (Empleado Hansa Ltda.). Pablo Gómez. (Almacén Avenida Ecuador). Bolindo Monasterios (Garante Conrado Héctor Terzo).

Tomás Fujile (Bazar Faji).

Jaime Barreda.

lvo Mahey (Garante Rosario Belmonte). Adela Armaza de Limongi. (garante Rodolfo Plaza M). Natalio Sánchez.

Alfredo de la Torre Ugarte. José Casap (Bermejo).

HAPP Y CIA.



# Avisos Económicos

e vender consúltenos Co-Loayza, Plaza Murillo lefono 25036.

#### CASA

res departamentitos, 400 m2, obrajes, solo 90.000 vendo. Co-nercial Loayza, Plaza Murillo 19. Teléfono 25026.

#### VENDO

Casa de un departamento amplio, 00.000, Miraflores, Comercial ,0ayza, Plaza Murillo 519, Telé-ono 25026.

#### ANTICRETICO

sas, departamentos, habitacio-s, tiendas necesito. Cualquier na. Propietarios no pagan co-sión. Comercial Loayza, Plaza rillo 519. Teléfono 25026.

#### NECESITO

Alquiler depártamento, habitacio-nes, tiendas. Propietarios no pa-gan comisión. Comercial Loayza. Plaza Murillo 519, Teléfono 25026

diolas compro. Pago al conta-R÷cibo comisión. Comercial ayza, Plaza Murillo 519. Te-nno 25026.

#### RADIOLA

Stereofónica Sanyo vendo. Precio de regalo. Comercial Loayza. Plaza Murillo 519. Telefono 25026

#### MAQUINAS COSER

Pedal Mano, compro. Pago al con-tado. Recibo comisiones. Comer-cial Loayza, Plaza Murillo 519. Teléfono 25026.

#### MAQUINAS DE ESCRIBIR

Portátiles, escritorio compro. Pa-go al contado. Recibo comisiones. Comercial Loayza, i laza Murillo 519, Teléfono 25026.

#### COCINAS

Refrigeradores compro. Pago al contado. Recibo consignaciones, Comercial Loayza, Plaza Murillo 519. Teléfono 25026.

#### LAVADORA

#### COMPRO

#### ALQUILER

#### BAZAR

Acreditado, transfiero, excelente ubicación, Sopocachi, precio de regalo. Comercial Loayza, Plaza Murillo 519. Teléfono 25026.

#### DOS HABITACIONES

Anticretico ofrezco, baño, lugar céntrico, sólo 8.000. Comercial Loayza, Plaza Murillo 519. Telé-fono 25026.

#### ALQUILER

Tres habitaciones ofrezco, de-pendencias, 400, Villa Victoria. Comercial Loayza, Plaza Murillo 519, Teléfono 25026.

#### DEPARTAMENTO

Anticrético ofrezco, 30.000. So pocachi. Comercial Loayza Pla-za Murillo 519. Teléfono 25025.

De toda clase compro. Pago al contado, Recibo comisiones, Co-mercial Loayza, Plaza Murillo 519, Teléfono 25023

#### PEINADOR

Nuevo vendo. Precio de regalo. Comercial Logyza, Plaza Murillo 519. Teléfono 25026.

#### TELEFONOS

#### EXTRANJERO PRECISA

o vacio o alquiler. Liamar iunes Telf. 2-7371-

## NATURISTA

#### Plantean la derogatoria de un D. S.

Tarija, 5 PRESENCIA.- Los fa-bricantes de aguas gaseosas de esta ciudad soliciteron al gobier-no la derogatoria del D. S. que establece nuevos impuestos adicio-nales fuera de los que ya existen en favor de la Universidad Misaél

ciona, en servicio de la Caria Magna. Indica tambien que el referido impuesto incide sobre el precio del producto, cuyo consumo -dice- no debe ser restringido, sino, por el contrario estimulado por el Estado con um medio de combatir la proliferación del alcohólismo. Indica también que el control oficial que existe para la venta de gas carbónico, destinado a la elaboración de aguas gaseosas, resulta perjudicial Finalmente Indica los peticionarios que la sustitución del impuesto se le puede hacer perfectamente con otros que sean más favorables

## Entrega de medallas

Através de los discursos pronun-ciados se destacô la brillante labor cumplida por los catedráticos. Por sus 26 años de labor docente recibieror medalla de oro y di-plomas los catedráticos; Heracito Pozo, Ricardo Arze Lourelto, Wal-ter Galindo Quiroga, René Canedo Ostria, Wencestão Orando y Al-fonso Gallago Quiroga.

# Se habla de conspiración de derecha en el P. D. C.

COCHABAMBA, 5 PRESENCIA. Victor Hugo Escóbar, miembro del Comité Departamental del Partido Demòcrata Cristiano, denunció una conspiración derechista en las filas del PDC y rehusó proporcionar detalles precisos acerca de la crisis interna, indicando que la comisión disciplinaria nará conocer un inbrime completo al Comité Nacional de La Paz.

#### ENTRELELONES

Por su parte Roberto Rivero D'arlach, ex-secreario regional del PDC en Cochabamba, expul-sado de dicho partido, anunció re-velar entretelones cuando se haga público el informe de la comissión disciplinaria. Julio Prado Salmón, dejó tam-bién las filas de ese partido por estar en desacuero con la línea de Remo Di Naale.

Escóbar indicó que el complot derechista estaba destinado a destruir al PDC. La confabulación proveniente de "aduera" concretamente del sector oficialista, el llamado Movimiento Popular Cristiano que intenta actuar bajo la bandera de la Democracia Cristiana.

mucò que Rivero D'arlach sirvió como "instrumento" actuando
al servicio de intereses ajenos al
partido Demócraa Cristiano. Acerca de las renuncias que se están produciendo,informó que se
trata de fóvenes que no han podido compenetrarse de la mística
de la Democracia Cristiana. So
elementos -dijo- que sólo están
volviendo a su domicilio que esla "derecha". Se producirán más
renuncias y se considera que es
saludable renovar sus cuadros políticos.

PROCESO DISCIPLINARIO
Victor Hugo Escobar, Roberto
Saucedo y Fredy Vargas, a nombre del Comité Departamental del
PDC, dirigieron una nota a Fernando Gutterrez Moscoso, anunciándole que se abrió un proceso

disciplinario contra \$1 "por existir indicios de infidelidad a los principios y linea política del partido". Se le pide asumir su defensa sobre los cargos que se le imputan.

Gutiferz Moscoso, renunció al PDC solidarizándose con Rivero D'arlach, expulsado de ese partido. En su nota de renuncia dice:

"Antes de alejarme expreso mis agradecimientos a todos mis camaradas de lucha con quienes pudimos conjuncionar aspiraciones, y me retiro con el convencimiento de que sólo dentro de los postulacios de la Democracia Cristiana muestra patria alcanzará la profunda transformación comómica y social que todos eperamos", Gutterrez sostiene que de su parte jamás ha existido infidelidad a su partido y su renuncia abedece por lo que califica de expulsión ilegal de Rivero del PDC.

#### SILES V FSB.

La declaración de Hernán Siles Zuazo al sindicar a la Junta Millara de estar rdirigido por dos falangistas, provocó reacción en las filas de FSB. Su secretario Ejecutivo Nacional, David Añez Pedraza, expresó a la prensa que Siles Zuazo, se encuentra moralmente impedido de hacer nieguna crítica al gobierno porque ha sido favorecido y protegido por la Junta Militar en una serie de hechos delictivos por los que deberfa responder ante la Justicia.

En opinión de Pedraza, durante el régimen de Siles Zuazo, se alentó la división del sindicalismo al dar vigencia a los llanados grupos reestructuradores, surgidos al amparo de dineros y el soborno de su régimen. Jaun Sanjinés Ovando, ferroviario, fue puesto para contrarrestar la acción de Juan Lecholo Comento. Schalo que el soborno

PEDIDO DE REPROBADOS

Los bachilleres, que resultaron reprobados en los exámenes de ingreso a las Facultades de Medical constructor, solicitó a las ingreso a las Facultades de Medical constructor, solicitó a las inclusivados en los acepta e la gracia de la dumnado que no alcanzo el puntaje necesario para las pruebas correspondientes. Nuevamente los bachilleres reprobados amenazan con declararse en huelga de confinado junto con otros comunistas por desplegar actividad sub-versiva.

## ACLARACION

S.A.C.I. Sucs. de Simón F. Bedoya, ante la putrada en los periódicos locales en la que aparece (la Corporación Minera de Bolivia, comunica a la ogrenera no ser evidente esta sindicación ya que de venimos pidiendo a esa Entidad una conciliación de que de cuerdo a nuestra Contabilidad tenemos un a cata de diciambre del 1964.

Al 41 de diciembre 20 1902.

Para efectuarse la compensación respectiva, autorisón de Directorio de Comibol No. 321 de fecha 11 de di 1959, se designó de mútuo acuerdo a la firma de audit young & Co. para que efectúe la revisión contable en aides, trabajo en el que actualmente se encuentra ora de emitir un informe que será definitivo para las parte

# DEUDORES MOROSOS DE 'G y G.S.

Villamil de Rada esq. Mess Dist. Cinematográfica Andra i Direc. Trânsito - Santa Cruz Victor Eduardo 2138

Estrada Raŭl Elias Mercado Daniel Gonzáles Garcia

Daniel Gonzáles Garcia
Jorge Michel Sempértegui
Juan Manrique Hurtado
Yolanda Arduz de Manrique
Armando Taborga
Alfredo Suxo Flores y
Francisco Beltrán Paredes
Adela Rivadeneira
Hernán Larrea Q.
José Larrea
Natalio Sanchez Rodrigo
Hortencia de Sanchez
Santiago Quispe Q.
Marcial Rejas Arce
Luciano Marquez Cale
Victor Condori Illa
Isidro Huanca T.
Marcelino Tejerina
Heriberto Piñeiro
Raúl Navarro Espinoza

Alejandro Zapata y Alejandro Soliz Mario Gambarte Ballivian Fernando Pantoja

Av. Arce No. 2580
Pichincha 831 (Aduana Nacio Y.P.F.B. Dom. Plaza Villan Banco Central de Bolivia Ministerio de Agricultura Figueroa No. 850 Fábrica de Muebles "Van

Pucajani No. 354 Av. 6 de Agosto 2299 Av. Vasquez-Final-Em Calle 15 No. 19 Calacote
Assertadero Talpichoro Belia
Salinas No. 290.
Murguta No. 80
Guerrilleros Lanza No. 655
Capitán Ravelo No. 2037
Panaderil San Silvesire Cq.
Ravelo 2037
Independencia esq. Tis. 0gs
Tte. Campero No. 272

"G y G S. A. Sección Legal

# INTERNATIONAL MACHINERY Co. BOLIVIA S A

LA PAZ Casilla Nº 852



ORURO Casilla Nº 1

ATENCION MINERIA NITRATO DE AMONIO

(VOLADURAS DE ROCAS CON MEZCLAS DE NITRATO DE AMONIO Y FUEL OIL (AN/FO).

ESTAMOS EN CONDICIONES DE INFORMAR A LA MINERIA NACIONALIZADA Y PRIVADA QUE EN ESTOS ULTIMOS SEIS MESES SE HA INTRODUCIDO MAS EL USO DE NITRATO DE AMONIO Y FUEL OIL (AN/FO) EN VOLADURAS DE ROCAS, TANTO EN LA MINERIA CO-MO EN TRABAJOS SOBRE LA SUPERFICIE, COMO SER CANTERAS Y CAMINOS.

EN ESTE SENTIDO, LA CAMPAÑA QUE NOS HABIAMOS TRAZADO PARA INTRODUCIR AN/FO HA SIDO BENEFICIOSA CON EL BENE-PLACITO PARA NUESTROS CLIENTES QUIENES HAN TENIDO AHORROS CONSIDERABLES COMO CONSECUENCIA DE LOS PRECIOS BAJOS.

ENTREGA INMEDIATA EX-STOCK

SERVICIO TECNICO

DEMOSTRACIONES BAJO TIERRA Y EN SUPERFICIE

Consultas a nuestra oficina técnica Socabaya 301 - Teléfono 2-3105 - 10972

# PRESENCIA

CO-DIRECTOR GERENTE: ALBERTO BAILEY G.

La Paz, Bolivia. Domingo 6 de Junio de 1965

#### Directivas Sindicales

<sub>gante</sub> muchos años, los trobajadores de base vivieron so-gas dinectivas sindicales que se transformaron en ver-est tinalas, fuera de que más de una vez eran extroñas a <sub>inter</sub>es de los obreros.

rimbido casos en que los dirigentes sindicales jamás hagerenecido, en calidad de trabajadores, a los grupos que
gerenecido, en calidad de trabajadores, a los grupos que
gerenecido, en calidad de trabajadores en el comercio a la
gerenecido de la comercia de la
gerenecido de la
gerenecido de la comercia de la
gerenecido de la
g

noi veces, era imposible desplazar a ciertas directivas, se etemizoban por medio de amenazas y de juegos poco los. Ha habido casos, ciertamente no pocos y que fueron permisibal publicamente, en que tales dirigentes no permi-imbajor a quienes no les brindaran su apoyo incondicional; no permitian trobajar a quienes no se hallaran afiliados a similicatos, no porque se pretendiera defender a tales ins-const, sino para contar con mayores facilidades para con-ya la moyor cantidad posible de gente.

instinata de personas que poco tenían que hocer con los badores, tuvo otras consecuencias. Por ejemplo, que las intesa maran a los obreros, crearan verdaderas milicias esa lazadas en defensa de los "lideres", que muchas as em empujados a aventuras violentas, con su secuela netros y heridos, entre los cuales solo por casualidad se aterba algún dirigente. Demás decir que las influencias ciátas hicieron su agosto en medio de estas lideres; algude ellos, convencidos de las doctrinas que sustentaban, terramon a sus organizaciones la designación de sindicatos, las cavirtieron en células políticas, atros, simplemente ales, sobre todo entre los dirigentes campesinos, fueron bando de banderío al compás de las conveniencias del esto y con alvido total de los verdaderos intereses de sus pásos.

intiene que concluir. Se tiene ahora una oportunidad mag-ia, nacida al amparo de los decretos recientemente dicta-po la Junta de Gobierna.

es shora, más que nunca, para evitar nuevas desilusiones sess stropellos; para prevenir que se formen nuevas cas-çis dirigentes, es necesario dar garantias para elecciones a, fento de las cuales no se tomen en cuenta sino los in-gus sindicales, Si se toman medidas para otorgar estas ga-fis no hobra necesidad de más: los trobajadores son sufina no nabra necesidad de más: los trabajadores son sufi-imente maduros para conocer sus propios intereses y ve-revellos, sin necesidad de ajenas tutelas que no han he-ce el pasado, sino desviar el movimiento sindical bolivia-ásus justos cauces.

BOCRACIA CRISTIANA - XI

#### LA SOCIEDAD

Por BENJAMIN MIGUEL

fin que la moldea, le da fisonomía propia que la distingue de las demás. La intensidad con que busque el fin, el entusiasmo con el que se apresta a realizarlo, depende del valor de la sociedad; pues su dinamismo, su cohesión interna, su vida se determinan por el esfuerzo desplegado en la consecucisión de su fin.

secucisión de su fin.

La cehesión que determina la unión de la sociedad radica principalmente en el ob etivo que va a lacarzar, por lo que va a hacer; más que del pasado, la sociedad porvenir en el que aspira a realizar su fin, por esto es que sobrepasa las posibilidades de un solo hombre, y determina la requisa de fuerzas individuales porque la obra que pretende hacer no es posible realizarla por uno solo es menester la cooperación de todos.

solo es menester la coopera-ción de todos.

El cuarto elemento de la socie-dad radica en que es la unión de los hombres para hacer algo en «común". La realización de una obra en común adquiere un doble sentido, primero, porque es un fin colectivo, que afecta a todos, pues la insuficiencia individual determina que todos estén inter-sados a realizarlo, a lograrlo; segundo, todos contribuyen con su propio esherzo a la consecusión del fin, esto es fruto del dinamis-mo esencial de la sciedad, de sus componentes.

dimo delineado la concep-tá hombre según la Demo-tic Cristiana, abora nos refe-nicio para que la persona huma-piza desarrollarse y sobrevi-las Sciedad. Siguiendo la con-gún tonista podemos decir ""A SOCIEDAD ES LA U-NO ELOS HOMBRESA PARA EB ALGO EN COMUN".

de esta concepción de la socie-si primer elemento es la u-se hombres. El hombres se lorque aun considerado co-acrocosmos no tiene todos Disto, es decir en cierto sen-bicestia complementación en sen social, al unirse se com-menta y forma un todo que es sociada. Como el hombre es sociada Como el hombre es sociada dese cumplir va-focas, formar s integrar una so es ociedades secundarias sociadades secundarias sociadades secundarias sociadades en el parte el por-sociadades en el por-sociadades el por-sociadades el por-porta las cuales debe inte-sas para las cuales debe inte-sas para las cuales debe inte-All is necessarios.

Robinsos pero no las relisas para las cuales debe intesas socieda religiosa. Por eso
of la unión debe entendersela
to code sentido, como unión
intividuos y unión de socieda-

li fisralidad de individuo sociadades parciales es el de elemento que tiene la so por ello es que la socie o pre ello es que la sociedad las presenta con un paralellis-eure pluralidad y unidad, lo y lo sultiple attuación que se sulve en que el orden es la uni-da y atriedad; del mismo mo-fa que la unión nos fleva a "estir la sociedad como un todo, Raulidad enificada nos la ofre-toma su orden.

a ticcida, es detri la unión para der lao. La sociedad es esen-diente dinàmica, porque tiene de su race que la orienta en su da urace que la orienta en su da ticco que la orienta en su la tieno que la orienta en su da tieno que se impone, hacia el batto que se impone, hacia el

# EL INVENTOR DE LA FOTOGRAFIA

Por JEAN A. KEIM

Hace doscientos años, el 7 de marzo de 1765, Joseph Niepce nació en Chalon-sur Saône. Profesor cuando estalló la Revolución se alistó en el ejército, fue oficial y añadió a su nombre el de Nicepbore, "conductor de victoria". Pero su salud le obligó a abandonar el estado militar. A partir de 1801, solo o en colaboración con su hermano Claude en la casa famillar de Saint-Loup-de-Varenne, a 7 km. de Chalonsur-Saône, administró sus bienes, frecuentó a la burguesía de la región y se consagró a la investigación científica.

gión y se consagró a la investigación científica.

Los dos hermanos pusieron a
punto el primer motor de explosión, el Pirelósoro, que trataron
en vano de explotar, a pesar de
las pruebas coronadas de éxito
en un barco. Después Joseph-Nicephore construyó una "draisiana", antepasada de la bicicleta. Se
interesó por la litografía y tradó
de obtener en la cámara oscura
una imagen automática gracias
a la acción de los rayos luminosos, "de encontrar, segón sus
propias expresiones, en las emanaciones del fluido luminoso un
agente susceptible de imprimir
de una manera exacta y duradera
las imágenes transmitidas por los
procedimientos de la óptica".

¿Cuándo se adquirió este re-

ins imagenes transmitidas por los procedimientos de la obtica".

¿Cuándo se adquirió este resultado? Los historiadores discuentes sobre ello afin: ¿en 1872, como lo dice el monumento elevado a la memori del inventor a lo largo de la carectera y de la vía ferrea París-Lyon? ¿En 1826, como lo pretende Gernshein, que después de una larga désqueda termino por encontrar en 1932 en 193

y de un soporte sensible à los rayos luminosos.

En 1816 envió a su hermano una imagen sobre un papel impresionado de cloruro de plata. Después utilizó el vidrio y el estaño, recubierto de betún de Judea y reveló esta emulsión con una mezcia de aceite de espliego y de petróleo blanco. Pero trafó de haceir reconocer su invento en vanos limitas extu fabricos de primer diafragma, que he reinventado cincuenta años más tarde, y un cilindro para enrollar el negativo con medio siglo de anticipación sobre Kodak; puso también a punto el primer procedimiento totomecánico, "la heliografía", que permite la reproducción de los grabados por medio de una placa de metal recubierta de betún de Judea.

dea.

Su hermano Claude quiso difundir el Pireolóforo, se trasladó a París, después a inglaterra donde se unió a éls uhermano Nicéphore, para presentar sus "puntos de vista". Pero la Roya Society no quiso tomar en consideración un procedimiento cuyo secreto no se le había revelado.

nauta revelado.

A Daguerre corresponde la gloria de la vulgarización de la fotografía. Gran hombre de negocios,
pintor de talento, con ventucinco
años menos que el, llevaba a cabo
sin éxito investigaciones del mismo género, y desde 1826 quiso conocer los métodos del investigador
provinciano. En 1829, afectado por
la muerte de su hermano, enfermo
abrumado por una situación econoabrumado por una situación econoprovinciano. En 1829, afectado por la muerte de su hermano, enfermo abrumado por una situación economica difícil, Niepce erminó por firmar un contrato de asociación, por el que aportaba "su invención" y el pintor parisense "una nueva combinación de cámara oscura, su talento y su industria".

cion" y el pintor paristenia "dia nueva combinación de câmara oscura, su talento y su industria".

En 1833 murió el gendal inventor. Daguerre continuó solo sus investigaciones. Hizo modicar por isidore Niepce, el hijo de Nicéphore, el contrato original; en la nueva redacción la importancia de los tratasjos elegibles de los tratasjos elegibles de la medica del medica de la medica

en trabajo colectivo es necesario subordinarse al fin común, y coordinarse con los demás en la actividad de conseguir-lo, subordinación y coordinación es la medida de la organización social, puesto que siendo orden es también organización. El hacer algo en la sociedad no es disparejo, individual o contra-dictorio, es un hacer algo en co-

mún.

De lo expuesto, nace la caracterfstica que determina que la
sociedad no es la unión circunstancial y obuntaria, sinco la única
manera que tiene de hacerse el
modo propio de vida del hombre.
(Continuará)

# EN TORNO A LOS CAMPESINOS

Por FRANCISCO MERLINO

El país en su mayoría está compuesto por población campesina. Este hecho por si solo lleva a unas reflexiones de carácter humano y social que ningún boliviano sereno puede clu-dir.

social que ningún boliviano sereno puede eludir.

Ahora bien, a pesar de representar el sector numéricamente más grande los campesinos son los que menos disfratan del de sarrollo cultural, económico y social.

El problema agrario constituye no sólo en Bolivia, sino en casi todas las naciones, aun en pleno desarrollo económico, una verdadera prococupación a raiz del desequilibrio entre la eficiencia productiva de la industria y la del a agricultura; entre el tenor de vida del a población srbana y el de las poblaciones agricolarrarlaes. De ah jel éxodo de la gente del campo hacia la ciudad con la ilusión de huir de un ambiente considerado estrecho y sin perspectivas para gozar de medios y facilidades que ofrecen los poblados y los centros urbanos. Frente a este problema los gobiernos de jases organizados van tomando medidas de distituta naturaleza según las exigencias del lugar para crear un equilibrio entre las condiciones de vida de la población rural y las de la pobl

condictomes de vida de la población rural y las de la población urbana. Pero en Bolivia el problema agricola adquie-re aspectos particularmente graves y alarman-tes sea por estar los campesinos completa-mente marginados de la vida nacional, sea por la forma con que se encara el problema.

INTEGRACION DEL CAMPESINADO

INTEGRACION DEL CAMPESINADO

Para que el país pueda entrar en un proceso de sano desarrollo económico-social es necesario buscar la manera de integrar la población campesina en la vida nacional.

La verdadera civilización de un pueblo no se mide sólo por el potencial económico de que dispone, sino por la participación efectiva de toda la población al desarrollo y al bienestar social. Por bienestar social, por los que tienen una visión humanista y cristiana, no se entiende sólo la satisfacción de las necesidades materiales, que son fundamentales - por que sin una adecuada satisfacción de ellas el hombre está condenado a vivir en una abyección bestali -, sino también el guece de los de rechos referentes a los valores morales, culturales y espirituales.

Máximo bienestar humano porticipado al mayor número de personas ha de ser el objetivo de una política al servicio del bien comán de la nación.

¿Podemos decir que éste es el objetivo que inspira el interés por el campesinado?

Sin dada los campesinos aparecen frecuentemente en la crónica diaria. Pero infelizmente aparecen jugando un papel que muy a menudo no favorece por nada la integración de cellos a la vida nacional y menos afan a su elevación económica, cultural, moral y espiritual.

Sería injusto inculpar a los campesinos de cesta lamentable situación. Lo que pasa es que sufren el impacto de una prédica demagogica.

interesada en provocar alarmás y tensiones sociales, que terminarán con agravar ada más la condición de los cúmpesinos y trocarse en situaciones que irán en contra de ellos mis-

nos.

Nada más peligroso que despertar demagogicamente en una masa marginada y desplazada actitudes de violencia, de odio y de insubordinación, en lugar de realizar una acción
anna y efectiva para una adecunda elevación
moral y un mejor bienestar social.

De continuar la táctica demagógica pasará
con los campesinos lo que ha pasado con los
mineros, que hoy están sufriendo injustamente las consecuencias de quienes se han aprovechado de ellos con la misma finalidad demagógica.

vechado de ellos con la misma finalidad de-magógica.

El error fundamental consiste en que el pro-biema campesino sigue siendo tratado en fun-ción política partidista y no en función social. De abi viene el absurdo de querer transformar el agro en un campo de batalla: ¿contra quién? y ¿por quién?

Los campesinos a igual que los mineros ne-cesitan de una orientación hacia la serenidad ni con la violencia ni con la denagogia, sino problemas.

La ledesir, en la contra la custa de sus problemas.

con una solución sercia y el persolución per su misión, está compliendo una gran labor constructiva en favor del campesinado por medio de las Escuelas de Cristo, de Centros de especitación agricola y de desarrollo de comunidades rurales. Pero su labor, subsidiaria en este campo, no llegará al resultado deseado si no existe una política agraria bien orientado y eficiente.

este campo, no llegará al resultado deseado-sia no existe una políticia agraria bien orienta-da y eficiente.

Para que la gran población campesina pue-da tomar el justo camino hacia su redención social e integración a la vida nacional "es-indispensable ocuparse, ante todo, especial-mente por parte de los poderes públicos, de-que en los ambientes agricola-cranles tengan conveniente desarrollo los servicios esencia-les, como los caminos, los transportes, las-comunicaciones, el agua potable, la habita-ción, la asistencia sanitaria, la instrucción básica y la instrucción técnica-profesional, condiciones apropiadas para la vida religiosa, los medios recreativos; y de que haya en ellos disponibilidad de aquellos productos que per-nitan a la casa agricula-crual estar acondi-cionada y luncionar de un modo modorno". Estas acertadas orientaciones sacadas de un gran documento social contemporáneo, la Enciclica Madre y Maestra, señalan las bases para una auténtica política agraria humanista y cristiana.

y cristiana.

Condición preliminar: realizar una política elevada puesta realmente al servicio de la Patria y no de grapos, de intereses y de ambiciones, a fin de devolver serenidad y confianza al país a través de un desarme moral y físico no sólo en el sector minero y fabril; sino también en el campesinado.

Prelado venezolano censura política en cargos públicos

Caracas (NA) - Monseñor Angel
Pérez Cisneros, Obispo de Anzoátegui, critica en su ditima carta
pastoral el acaparamiento de los
puestos públicos por los partidos
cobiernistas de Iheroamérica.

El prelado dice: "Ningón grupo
político, por poderoso que sea, ya
esté dentro o fuera de funciones
de gobierno, puede reclamar para
sí el usufrueto de la Nación, ni
repartir las posibilidades de trabajo que en ella se encuentren ontre sus miembros exclusivamente, cual si se tratara de una hacienda particular".

Luego agrega: "Es ósto una tradición malsana en nuestra vida
pública, que atenta contra la misma noción de "democracia", sistema dentro del cual todos los cudadanos tienen las mismas obligaciones y los mismos derechos".

"Es una tradición que nos traslada del paternalismo de grupo, o, para
decirlo más claramente, nos libra
decirlo más claramente, nos libra
de la dictadura de la persona para sujetarosa a la dicadura del
El Dr. Raúl Leoni, Presidente

Venezuela, al referirse a la pas-al de Monseñor Pèrez Cisne-s la calificò de "una opinión res-table sobre los problemas vene-

#### **OBISPOS PIDEN** PRACTICAR JUSTICIA SOCIAL

Adatta, Georgia (NA) - Los o-lassos catódicos de cuatro esta-dos ele sur de los Estados Uni-dos en una declaración conjunta piden a todos los hombres de bue-na voluntad, luchar por "una so-ciedad más sabia, más fuerte y mejor" en el sur de Estados Uni-dos".

Instando a la justicia y la cari-dad hacia los negros, los obis-pos declararon: «La justicia ha ve-mido lentamente. Ahora está es-crita en la ley y cieramente de-be ser prédica desde nuestros pli-pitos y práctica en nuestras vi-das.

\*Pero más allá de la justicia está la virtud divina de la caridad, el amor de Dios y del prójimo. La caridad está siendo puesta a prueba en las tensiones relacio-nadas con los blancos y los ne-gros\*.

# BRASIL: GOBIERNO Y OPOSICION ANTE LAS PROXIMAS ELECCIONES

El Brigadier Faria Lima, elegido recientemente como prefecto de la ciudad de Sao Paulo, es un miliar que ocupó más cargos civiles que militares. Pertenece a esa cargoría de ingenieros de legicito que, debido a la escasez de técnicos en el país, pasaron a ajercer cargos en la administración pública, en cos en el país, pasaron a ajercer cargos en la administración pública, en cos en el país, pasaron a ajercer cargos en la administración pública, en candidato al presidente de la República en esta de producionario para que municipales y las de clos gobernadores de Estados, proyectadas para este año. Esta presión partia principado estamiento de la linea ectrema de la regulero de la linea ectual de la linea de la regulero de la linea centuadamente recolucionaria o dura, que abogaba en favor del paradios presidente de la República, en rescon la victoria del brigadier Faria Lima, el gobierno federal nonbiento revolucionaria para que municipales y las de clos gobernadores de Estados, proyectadas para este año. Esta presión partia principalment del gobernador de la unión Democrática nacional de la Unión Democrática Nacional de partido Laborador de la Unión Democrática Nacional de la Vinión Democrática Nacional de partido Laborador de la Unión Democrática Nacional de la Unión Democrática Nacional de destror del propio modimiento revolucionaria para que recedida de dentro del propio modimiento revolucionaria para que procedia de dentro del propio modimiento revolucionaria para que procedia de dentro del propio modimiento revolucionaria para que p En el día, aquí en Suecia, se saluda la Primavera. En la noche, se queman las brujas. De Upsala a Estocolmo vemos que en todas partes se están alistando hogueras que van a arder en la noche. Entre lo que no falta en Suecia, la leña figura en primer fermino. Hacer una grande hoguera es apenas darse el trabajo de amontonarla. Quien tenga la dicha de volar esta noche de un extremo al otro del país, lo verá salpullido de punticos de fuego. La fiesta es de siglos. Ya no se sabe con certeza si es tradición de los viking, o si simbólicamente se echa a las llamas el recuerdo del invierno, o si so piensa en guemar a las brujas. Lo ditimo es lo más probable y plausible. Cuando empleza a cuer la tarde, frente a una de estas candeladas enormes, vemos grupos de treinta, cuarenta personas que miran creptira los troncos, saltar las chispas, ballar las llamas como asistiendo a una ceremonia religiosa. Un amigo, el embajador de Colombia, nos trasmite la invitación de un caballero sueco para que vajamos a su casa a echar leña a la hoguera. Es la mejor atención que puede hacérsele a un visitante.

remonia religiosa. Un amigo, el embajador de Colombia, nos trasmite la invitación de un calablero sueco para que vayamos a su casa a echar leña a la hoguera. Es la mejor atención que puede hacérsole a un visitante.

Echamos a andar con el embajador hacia las afueras de Estocolmo, hasta llegar a un punto en que todas señas son insuficientes. Mi amigo ha pensado en que de alif en adelante raguemos a un taxi para que nos gue, llevándonos la delantera. No es fácil: todo el mundo, por alif, está moviéndose camino de las hogueras, y no hay coches de alquiter a la vista. Por suerte, una bellisima suequita que había tomado el 6-nico taxi libre, se enteró de nuestro problema y nos dijo; «Voy en la misma dirección de ustedes: sígame. «Continuamos, culebrenado ahora por laberintos de caminos, hasta que pudimos, al fin, llegar. La casa de la flesta estaba vacía. Se sabía que no andibamos equivocados, porque sobre la tapita de piedra que da al camino ardían láminado. Alguna persona que nos vió llegar se acercó y nos dijo; Vamos a cestrecho a donde llega, en su yate, el dueño. Caminamos unos cincuenta pasos y quedamos delante de una esplêndida candelada. Ardían ruidosamente los troncos y nos parecía, la noche toda, una caldera. El dueño y su señora fueron introduciónnos a una cincuentena de amigos, gentes de su familia, algunos que había tomas en familia, quemando brujas. Y era delicioso. Dos músicos de acordeón y violín tocaban viejas danzas. Coçidos de las manos, todos corrifamos haciendo rondas que nos colocaban en una Escandinavia libérrima, ligoramente salvaje, mágicamente encendida al resplendor de la candelia. Año quedaba pendiente, de los meses pasados, un poco de info, que desaparecía acercândose al fuego, y tomando el ponche tradicional. Con una yema de huevo y un poco de azdear en el vaso, un poco de la dena de la latena de huevo y un poco de exidera en el vaso, batendo, batiendo, batiendo, batiendo, batiendo, batiendo, todo batir, con la cuchara, cada uno parecía que el batido rondas que nos colocaban en una sens

#### TRIDENTAZOS

Per LUZBEL



#### Tránsito ordenará tráfico en La Paz

La Dirección de Tránsito está estudiando una serie de medidas para ordenar el tránsito de vehículos en nuestra ciudad. Se aplicará una serie de disposiciónes que tenderán a educar tanto a los conductores como a los peatones y además se modificarán algunas rutas y paraiss de code tiliumas paraiss de code de co

tores como a los peatones y acemas se modificaria algunas rutas y paradas de colectivos.

Según información oficial, se hará una demarcación completa de las calles de mayor circulación de vehículos, a fin de evitar aglomeraciones y establecer un orden regular de trânsito. Personal especializado del Servicio de Transito señalará, en los próximos días, con franjas blancas los carriles de dos o tres vías de circulación, de acuerdo al ancho de las arterias.

terias. De esa manefa, las autoridades de trânsito tratarán de establecer De esa mauera, de establecer la obligatoriedad de que los vehículos conserven un solo carril de circulación. Además, se marcará en las calles carriles para que los peatones crucen de una acera a otra, de tal manera que no lo hagan por cualquier lugar de las calles.

Por otro lado, señales especia-les, pintadas en el color de las distintas líneas de colectivos que circulan por la ciudad, indicarán los lugares de parada. Para evi-tar aglomeraciones y congestión de venteulos y pasajeros, esas paradas no estarán ubicadas, ne-casariamente, en las esquinas.

de venículos y pasajeros, esas paradas no estarán ubicadas, necesariamente, en las esquinas.
Esa labor de reordenamiento del tránsito de motorizados se iniciará en esta ciudad, de inmediato.
Posteriormente se la ampliará a otras ciudades del interior del 
país. Empero, para llevar adelante ese proyecto, la Dirección de 
Tránsito está solicitando la colaboración del comercio y la industria, para la colocación de algunas señales, a manera de publicidad.
ACCIDENTES

ACCIDENTES

La siguientes percanaccidente de la pode para el incremento de la población avícola se requiero de la pola torçar créditos de fomento a la
avicultura; encomendar le las condiciones del mercado, para tipar
solones crediticias; crear un cuerto
de especialistas en prolibinas de
avicultura.

cidad.
ACCIDENTES
Ayer hubo los siguientes percances de trânsito; El camión 25342 fue chocado por el camión 27036. El conductor del camión 27036. El conductor del camión que provocó la coalición, Ramón Guillén, se comprometió a cancelar el 100 por ciento de los costos de reparación. El accidente se produjo en la esquina formada por Mariscal Santa Cruz y Sagárnaga.
El camión 26111 chocó al taxi 2416 y a la motocicleta 55372, a las 9.45, en la esquina Santa Cruz y Max Paredes. El taxi

# IMPORTANTES SUGERENCIAS ELEVO A LA JUNTA MESA REDONDA SOBRE AVICULTURA REALIZADA EN LA PAZ

EL Ministro de Agricultura, Cnl.
Rogello Miranda, ha recibido un
extenso informe sobre las conclu-siones a las que arribó la Mesa
Redonda sobre Avicultura reali-zada en La Paz. Los técnicos a-sistentes ha Massa.

nest
 PROBLEMA DE ALIMENTACION.
 La liberación de derechos de importación para las materias primas que no se producen en el país, como ser harina de pescado, harina de carne, vitaminas, sales minerales, etc.; conceder créditos y liberación de impuestos a la instalación de una planta deshidratadora de alfalfa y remio.
 Se recomienda actualizar las leyes y decretos que permitan la defensa sanitaria avícola e impiden hoy el crecimiento de está industria; establecer un control en la importación de productos biológicos, como ser vacunas antibióticos, etc. Decretar la inscripción obligatoria de todos los establecimientos avícolas que tengan cien o más aves. Solicitar a organismos internacionales el envío de tres médicos veterinarios en catinda de becados, para que se especialicen en patología aviar.
 INCREMENTO AVICOLA

avicultura. El informe técnico manthesta además, que, en materia educativa, recomlenda la revisión y ampliación de los programas de enseñanza teórica-práctica de Avicultura; que las universidades, a través de sus granjas experimenta-

1376 chocô con el colectivo 75328, en la esquina Mariscal Santa Cruz y Sagárnaga.

CAJA NACIONAL de SEGURIDAD SOCIAL

**AVISO DE REMATE** 

Se pone en conocimiento del público que por resolución del Directorio de la Caja Nacional de Seguridad Social, se ha sensialado para el remate de venfeulos usados, implementos agrícolas y landas que se detallan a continuación, el día 9 de junio del año en curso a horas 14 y siguien-

VEHICULOS

LLANTAS NUEVAS

LLANTAS EN DESUSO

El remate se efectuará en los depósitos, situados en Talleres Pura Pura y Almacenes Entre Ríos donde serán exhibidos los vehículos todos los días hábiles en horas de oficina. Para intervenir en el remate, los interesados deberán efectuar previamente el depósito en efectivo del diez por ciento (10%) de garantía sobre el precio base del lote que deseen adjudicarse. Mayores informaciones serán proporcionados en la Sección Transportes de la Caja (Talleres Pura Pura).

pura Pura).

Dura Pura).

La Paz, mayo de 1965.- Fdo Julio Mantilla Larrea.- Gerente General de la CNSS.- Oscar Garcla Canseco.- Fiscal General de la CNSS.- Jefe del Depto. de Bienes Nacionales.- Sub-Contralor
General de la República.-

VEHICULOS

1. - Jeep "Toyota" Piaca 78742, modelo 1960, avaluado en...
2- Ambulancia "De Soto", Piaca 17548, modelo 1958 en...
3. Ambulancia "Chevrolet", Piaca 78763 en...
4. Automóvil "Dodgo", Piaca 78737, modelo 1952 en...
5. Camioneta Chevrolet, Piaca 78749, modelo 1952 en...
6. Ambulancia Ford, Piaca 78748, modelo 1956 en...
7. Camioneta Ford, Piaca 78748, modelo 1956 en...
8. Anthulancia Ford, Piaca 78761, modelo 1948 en...
9. Automóvil Studeluker, Piaca 78738, modelo 1954 en...
10. Ambulancia Ford, Piaca 78762, modelo 1956 en...
11. Ambulancia Ford, Piaca 78762, modelo 1956 en...
12. Jeep Toyota, Piaca 78743, modelo 1956 en...
13. Jeep Land Rover, Piaca 78738, modelo 1956 en...
14. Camión Chevrolet, Piaca 78738, modelo 1956 en...
15. Jeep Toyota, Piaca 78740, modelo 1956 en...
16. Jeep Toyota, Piaca 78740, modelo 1960 en...
17. Camioneta Chevrolet, Piaca 78752 en...
18. Camión Mercedes Benz, Piaca 78750 en...
19. Volqueta Mercedes Benz, Piaca 78750 en...
20. Camión Mercedes Benz, Piaca 78751, modelo 1951, en...
20. Camión Mercedes Benz, Piaca 78751, modelo 1951, en...
21. Ambulancia Ford, Piaca 78765, modelo 1956 en...
22. Camioneta Chevrolet, Piaca 78765, modelo 1956 en...
23. Jeep Willys Overland, Piaca 81812, modelo 1956 en...
24. Tractor Mac Cormick, Deerling en...
25. Tractor Mac Cormick, Deerling en...
26. Tractor Mac Cormick, Deerling en...
27. Trilladora John Deere...

9- Lotes llantas 6.50 x 16 de 10 piezas c/u. por lote.

1- Lotes llantas 6.70 x 15 de 10 piezas c/u. por lote.

1- Lotes llantas 6.70 x 15 de 10 piezas c/u. por lote.

1- Lotes llantas 6.00 x 16 de 7 piezas c/u. por lote.

1- Lotes llantas 7.00 x 16 de 5 piezas c/u. por lote.

1- Lotes llantas 10.00 x 20 de 10 piezas c/u. por lote.

1- Lotes llantas 10.00 x 20 de 10 piezas c/u. por lote.

1- Lotes llantas 10.00 x 20 de 10 piezas c/u. por lote.

1- Lotes llantas 10.00 x 20 de 10 piezas c/u. por lote.

1- Lotes llantas 10.00 x 20 de 2 piezas c/u. por lote.

1- Lotes llantas 10.00 x 20 de 4 piezas c/u. por lote.

cultores comerciales y en extensión agrícola para las zonas donde
no existan granjas estatales, que
las estaciones experimentales
cuenten con recursos para efecturar proyectos de investigación
sobre nutrición, reproducción, manejo, sanidad y otros estudios.
Realizar un programa de difusión
sobre técnicas de producción avicola; exigir al Banco Agrícola el
establecimiento de Granjas Avicolas de tipo familiar y comunal. Finalmente, se sugiere que la Dirección General de Canadería establezca y destaque equipos móviles
dotados del material necesario y
llevar por consiguiente asistencia
técnica a los avicultores alejados

# El precio de Presencia en el interior

En vista de reiteradas denun-cias procedentes de varias ciuda-des del Interior del país, en sen-tido de que los vendedores de dia-rios expenden "PRESENCIA" a El precio fijado para nuestras ediciones diarias y dominicales (sección de información y literaediciones diarias y dominicales (sección de información y litera-ria) para todas las ciudades del interior de la República, es de 0.50 \$b. En consecuencia, nuestros lec-

tores no deben pagar más del pre cio indicado. De subsistir los abu sos denunciados, nos veremos obligados a adoptar medidas que

## SE ANUNCIA LA PRONTA VIGENCIA DE UN NUEVO ARANCEL ADUANERO

El Dr. Oscar Ortiz Abaroma, Subsecretario de Hacienda, al anunciar la pronta aplicación del 
nuevo arancel aduanero expresó;

"Se está acogiendo en forma faborable la presión de la industrial 
nacional". Agregó que el arancel 
tiende a evitar la competencia 
de productos extranjeros en el 
país. Puntualizó; "Pero esto no 
es el fundamento del Arancel Aduanero, sino que el está orientado de la competencia 
de productiur un instrumendo de promoción del desarrollo Industrial, acorde con la 
Les General de Inversiones y la 
necesidad de mejorar el nivel de 
eficiencia de las fábricas. ". Aarregó que con ello se pretende 
substituir a la maguinaria obsoleta, mediante un tratamiento más 
liberal en la importación de 
maquinarias y equipos que servirán 
como bienes de capital, que requiere la industria para su recuperación económica.

15,000.-

cinos y Europeos. "Será una reali-dad -agrego". la aplicación de este nuevo arancei en la primera quin-cena del mes en curso. Por ello, los industriales pueden estar se-guros de que sus peticiones en maguros de que sus peticiones en ma-teria arancelaria han sido acogi-das en forma favorable y técnica-mente".

Puntualizó que el elaborar un

nuevo Arancei no puede ser obra precipitada de algún técnico que se enclaustra en un trabajo de es ta naturaleza, sino que se requie-

CONTRABANDISTAS
En otra parte de su declaración a PRESENCIA, el Subsecretario de Hacienda, al referirse al problema del contrabando imperante en el país, dijo que el contrabando debe ser aacado por un nuevo tipo de legislación especializada. "Con ello, afiadió- se pretende es taltecer la categoría penal de este tipo de delitos.

#La limitación principal, es el resultado de un bajo nivel de inversiones, debido a factores bien colncidentes, como ser el clima de demagogia que prevaleció en el país duranto los filtimos treca años, inestabilidad política, el no cumplimiento de las leyes. Por otra parte falta de espíritiu empresarial, falta de iniciativa para crear nuevas empresas, siendo ésta una característica de los países subdesarrollados! dijo René Ballivián Calderón, Gerente General del Banco Industrial al eferirirse a la falta de expansión en la industria nacional.

El Banco Industrial fundado el 6 de julio de 1963 cuenta con un capital autorizado de \$b. 12 mi-llones y se ba creado para el desarrollo, promoción y reestruc-turación de las industrias priva-das.

FUNCION CUMPLIDA

FUNCION CUMPLIDA

El gerente del Industrial al señalar la función desempeñada por esta institución hasta el presente,
dijo que ella se desarrolló en dos
etapas. "La primera ha sido «dijo RBC» el llenar las necesidades
urgentes de capital de trabajo
de las empresas que estában sumorroducto de los decretos estabilizadores dictados en 1856. En esta
etapa, el 80 por ciento de nuestros présames fueron a cubrir
necesidades, por un monto de Sus,
150 000 al 31 de Diciembre de necesidades, por un monto de Sus. 1.529,000 al 31 de Diciembre de 1964, designados como prestamos de capital de operación''.

Añadió que la segunda etapa iniciada en lo que va del presente
año, el Banco Industrial acordó
préstamos por un total de 723
mil dólares, suma que tiene tendencia a aumentar las inversiones del capital fijo de las industrias sea en equipos, magunarias,
etc. Agregó que actualmente la
proporción alcanza al 69 por ciento
destinado al capital de operación y 31 por ciento al capital
fijo.



HAY FALTA DE ESPIRITU EMPRESARI

PARA LA EXPANSION DE LA INDUSTRI

"Esta política de créditos del Banco, ha sido para rehabilitar a las empresas industriales y que ellas recobren un nivel normal de operación y luego permitirles un arranque hacla una expansión en algunos casos". Al mismo tiempo -pantualizó RBC- nuestra institución estimuló la formación de muevas industrias tomando en ello po samulario por estimulo la formación de nuevas industrias tomando en ello un papel promotor, cuando están concluidos los estudos de factibilidad. Como es el , caso -dipede la creación de la fábrica de carburo de calcio cuyo monto de inversión alcanza a medio millón el dolares, que tendrá una capacidad de producción de seis tomaladas diarias. Manifestó que se ingresa a la segunda etapa de los estudios de factibilidad para la organización de un almacén warrant en la zona de Santa Cruz, el mismo que está destinado al almacenaje de materias primas. Aclaró que también la institución inició estudios para el estable-

Art. 13.- Las rifas fraudulen-tas serán perseguidas por las au-toridades de Lotería Nacional, po-liciarias, de la Renta, etc., quie-nes procederán al decomiso de bo-letos y premios, así como a la de-tención de los infractores para su enjuiciamiento criminal.

Art, 14.- Loterfa Nacional de Be-

DIJO EL GERENTE DEL BANCO INDUSTRIAL cimiento de plantas metalin de lixiviación de cobre lan borar dacos a base del e de la Cabuya.

GESTIONES FINANCIERAS

GESTIONES PINANCEE REPLANCEE REPLANCEE REPLANCE REPLANCE SO TO THE REPLANCE POR PARTICIPATION OF THE PARTICIPATION utilizados en compr dos internacionales dos." Agregó que e estas gestiones de l estas gestiones de l co Industrial es del Fondo de Reabaj trial de \$us. 750.0 su totalidad inver-está necoriando. trial de Sus. 750.000 que su totalidad invertido y, está negociando actualmo obtención de una segunda por una suma similar, que rá para atender las nite de las industrias "10 las de la laco exertamos blandos" o sea to tías más elásticas,

Sobre la falta de no en la bolsa de valore, René Ballivían dijo: "To fuerzo realizado por el que fue considerable pa nizar el embrios de m valores, ha fracasa nes sin vaior que ma adquirir. El resultado e existen condiciones par una bolsa de valores".

PRESTAMOS

Sefailó el Sr. Ballint Banco otorga dos tipe tamos. El primero qui a la pequeña industria y sanado y oscila dese 10,000 y los 60,000, Li tacifon de este tipo de es muy sencilla y ela za inclusive a través de cos asociados al Banol que actúan de interne utilizan los fondos de dustrial para estas emphancos asociados al Sanol para estas emphancos asociados al Fancia para estas emphancos asociados al Fancia para estas emphancos asociados al Fancia de Companio de dustrial para estas emphancos asociados al son el Mercanti, el Americano, el Popular el Nacional de Bolivis tecario Nacional. El segundo tipo de pengloba a aquellos gas volos \$5. 60.000 y tiens mitación más exigente, y de las solicitudes y use

mitación más exigenta, de las solicitudes y la cíficos están bies po su trámite no tiene um yor a los 15 días. "úa directorio el que aprá créditos", dije en su finales a PRESENCIA te General del Banco le

# MINHACIENDA AUTORIZARA EN EL

dos, beneficiaran a las entidades para quienes se hizo la rifa. Art. 60.- Tratandose los pre-mios de bienes inmuebles, los tí-tulos deben ser entregados al ga-nador perfectamente saneados y si es casa, además, deberá ser esta construcción nueva y totalmente concluida de acuerdo a planos apro-

construcción nueva y totalmente concluida de acuerdo a planos apro-pados por las Alcaldías Municipa-

les.
Art. 70.- Los premios de bienes muebles deberán ser exhibidos er lugares públicos de fácil acceso Estos premios serán bienes completamente nuevos y sin uso, se peua de incurrir en delito de frau-

Art. 80.- La celebración de las rifas autorizadas se efectuară pre-cisamente en la fecha y hora seña-lada en los boletos, sin que jueda modificarse la misma por ningûn

Art. 90.- Las colectas o pedidos de donativos también deberán ser expresamente autorizados, caso contrario serán considerados clan-destinos y sus autores sometidos

Art. 10.- La venta de boletos de rifas, tómbolas y otros juegos de azar, pagará un impuesto inico del diez por ciento (10%) sobre el valor del boleto de venta al público, constituyêndose la persona jurídica, autorizada a realizar la rifa en agente de retención de los indicados impuestos.

Art. 11.- El Comercio e Industria, quedan autorizados para realizar rifas o sorteos "grafuitos" para incrementar las ventas de sus mercaderías, previo pago del 10% a la Dirección General de la Renta Interna, sobre el valor de la mercadería sorteada.

a la justicia ordinaria

ha reglamentado mediante Decre-to la realización de rilar y sorteos que se verifican continuamente en diversas partes del país. La par-te dispositiva de dicho documento expresa:

licitante.

Art. 30.- Las instituciones aus-piciadoras de rifas entregarán a las entidades para quienes se rea-lizan éstas, el cien por cien de las utilidades obtenidas, descontando únicamente gastos de sorteo que serán establecidos por la Contra-loría General de la República.

2.- Numeración correlativa impre-sa en forma destacada. 3.- Precio del boleto.- 4.- Fecha de realiza-ción del sorteo o jugada, con espe-cificación de hora. 5.- Contrato de adhesión en el reverso del bole-

Art. 50.- Los premios prescri-tos, es decir aquellos que no fue-ron cobrados por los interesados o poseedores de boletos premia-

# FUTURO REALIZACION DE SORTEOS Art. 12.- En todo caso se pro-hibe las rifas, tómbolas, etc., etc. con premios en mercaderías o di-nero y que no tengan fines de be-neficencia y asistencia social.

DECRETA:

Art. 10. - Toda institución que a

título de beneficencia y asistencia
social auspice rifas o sorteos pi
bilicos, debe requerir autorización
expresa al Ministerio de Hacienda,
despacho que dictará la correspondiente Resolución previos los informes pertinentes de la Dirección de Ingresos y Renta Interna.
En el interior del país, las solicitudes se dirigirán al señor Prefectio que autorizará previa intervención de la Administración Distrital de la Renta.

Art. 20. - Las solicitudes, para fines del Art. 10. - del presente Decreto, se presentarán al Ministetio de Hacienda y se referirán a

los fines o motivos de la rifa, destino de los fondos a recaudarse,
cantidad de emisión de boletos y
precio, fitulos de los bienes muebles, inmuebles o semovientes que
se ofrecerán como premios, sistema de sorteo o jugada, acompañando los documentos necesarios que
establezcan la personería del Solicitante.

Art. 30. - Las instituciones auspiciadoras de rifas entregarán a

Art. 4o.- Autorizar la realiza-ción de la rifa, los interesados de-berán presentar a la Dirección Geción de la rifa, los interesados de-berán presentar a la Dirección Ge-neral de la Renta, para su con-trol y respectivo sellado, los talo-narios de boletos. Los boletos pa-ra ser sellados y aprobados por la Renta deberán lienar los siguien-tes requisitos; l.- Estar impresos a una sola tinta y diseñados de tal forma que no haya confusión con los billetes de Lotería Nacional.

de adhesión en el reverso del boleto, donde en cláusulas precisas se
indiquen los bienes inmuebles o
muebles, color, marca, y demás especificaciones que individualicen
sin lugar a duda, el o los premios,
procedimiento a seguirse en el sorteo y finalmente, deberá indicarse
la prescripción del boleto premiado que no podráser inferior a ciento ochenta días de la fecha del sor-

teo.
Si el boleto de la rifa no consig-na los requisitos señalados, no pue-de ser autorizado para su venta al público.

# Universidad Mayor de San Andres

FACULTAD DE ECONOMIA

ROL GENERAL DE EXAMENES DE LICENCE

Se comunica que el siguiente es el Roi General de E de Licenciatura correspondiente al mes en curso;

SABADO 12 DE JUNIO SABADO 19 DE JUNIO SABADO 26 DE JUNIO

Los interesados deberán inscribirse con la respectio ta de derecho de examen con 48 horas de anticipaciós i respectivo trámite en la Secretaria General del Rectoras.

La Paz, junio de 1965

Secretaria de la Fa-ultad de Economia UMSA



Guillermo Bedregal

# URUGUAY Y PARAGUAY INTERESADOS EN ADQUIRIR GASOLINA NACIONAL

## a mineria privada puede contratar a nineros retirados

li normalidadi con que se de-ellan las actividades de los

is, cayo pilar central free eiga general, la minerfa chi-haló en forma normal. Esa ción está confirmada con los sos procedentes de la mine-rivada, los cuales benefician stado, en contraste con los il registrados en las minas

El Arq. Raúl Ayoroa y el Ing. Dante Pavisich, fueron los encargados de presar una relación a los periodistas sobre los acuerdos efectuados en Asunción durante las sesiones de URP ABOL. En esa ceasión, se consideraron problemas relacionados con el intercambiocomercial de empresas multinacionales; la integración económica entre los tres países; el estudio del convenio sobre reconocimiento de fítulos; becas para profesionales y estudiantes; facilidades portuarias y uso de flota; apoyo a gestiones para uso de las vías naturales; servicios de telecomunicates; descrictos de telecomunicates; de consideró el reglamento interno de la comisión.

PRINCIPALES RESOLUCIONES

Los principales acterdos suscritos en esta reunión neron; recomendar a los goblernos de Paraguay y Bolivia preferente atención en la utilización de becas ofrecidas por el Uruguay a partir del próximo año lectivo; recomiéndase al Gobierno boliviano realizar contactos con autoridades de la Administración Nacional de Puertos del Uruguay para utilizar el puerto de Montevideo y la Flota Mercante Uruguaya. Se recomienda firmar el 20 de juno el convenio sobre telecomunicaciones entre Bolivia y Paraguay; fijar Bolivia e a Benfin as deliberación de Bolivia, viaja hoy una de legisla de concisión de la comisión mixta de UR-pañol., en la segunda quincena de septiembre.

La delegración boliviana asisteria a Constitura a los gobientes de la unión de la comisión mixta de UR-pañol., en la segunda quincena de América Latina y JDC bolivia-na; dorge Rios Dalenz, dirigente universitario demócrata cristiano.

por el Embajador Manuel Sánchez Morales y la del Paraguay la presidió su Ministro de Hacienda, Gral. DIM. César Barrientos.

También ne aprobado el documento constitutivo de la Comisión Mixta y los problemas que serán presentados en la reunión a realizarse en Bolivia. Entre ellos se destaca la representación del Grupo en el Directorio Ejecutivo de los organismos internacionales BID. Citatoria. los organismos internacionales BID, CIAF, FMI, BIRF, etc.; las relaciones interbancarias entre los tres países y la posibilidad de creación de un banco intrarregio-nal.

# Bolivia asistirá a

UTISTIANO. BOTIMA
A partir del jueves próximo se
desarrollará en Berlín el Segundo
Congreso Mundial de la Unión Internacional de Juventudes Demócratas Cristianas (UIDC).
Para participar en las deliberaciones del congreso en representación de Botivia, viaja hoy una de
legación de cuatro dirigentes de la
Juventud democristiana del país;
Antonio Aranbar, Presidente de
la Juventud Demócrata Cristiana
de América Latina y JDC boliviana; Jorge Ríos Dalena, dirigente
universitario demócrata cristianio,
Alfonso Leaño Rodríguez y Fernando Aguirre, Después del congreso,
asistirán a un Seminario sobre la
Democracia Cristiana en Europa
Occidental.

#### COMUNICADO DE LA FEDERACION DE INGENIEROS Y TECNICOS DE COMIBOL

La Federación de Ingenieros y Técnicos de Comitol, organismo netamente profesional que comparte labores con los obreros de la minería nacionalizada, comunica lo siguiente:

1.- En la Empresa Minora de Quechisla, oportunamente, obtuvo la
cesación de las hostilidades y la devolución de 120 pristoneros entre
el Ejército y los triabajadores, así como la devolución de armas y otros detalles tendientes a evitar infitiles derramamientos de sangre.
2.- Invitada a participar en la solución pacífica del momento crítico en que se encontraba la Empresa Minera de Catavi, togró, mediante la persuación, que los dirigentes obreros esan exilados conforme
a garantías otorgadas por el Supremo Goblerno.
3.- La circunstancial permanencia de los deportados en Santa Cruz,
así como otros comentarios equivocados sobre los mismos, hizo temer por el incumplimiento de las condiciones pre-establecidas, lo cual
originó que personeros de la Federación manifestaran su extrafeza.
4.- Al presente, la Federación expresa que se han cumplido estrico-

#### PERSONAL DE TOPOGRAFIA

Compañía Americana requiere los servicios de personal exper-para formar brigadas de campo para estudios de caminos. Pre-

# Comibol juzga que APROBOSE INSTALACION DE CENTRO DE hay pruebas contra FOMENTO PARA PRODUCCION PETROLERA

El Consejo de Administración del Fondo de las Naciones Unidas aprobó el proyecto para instalar un centro de fomento de la pro-ducción petrolera en el país, bajo los auspictos de Yacimientos Pe-trolíferos Fiscales Bolivianos. Guillermo Bedregal

La Corporación Minera de Bolivia juzga que el resultado de las investigaciones de la Comisión la restigadora Nacional y los informes que ha presentado sobre malos manejos, defraudaciones y malversaciones de fondos en que incurrió durante los doce años anteriores a 14 de noviembre de 1964, son ya pruebas sufficientes para el enquiciamiento del ex-Presidente de casa entidad, Guillermo Bedregal Guttérrez, y de otros personeros de Comibol durante el régimen anterior.

El criterio fue expuesto ayer por el Gerente General de COMI-BOL al Valvaro Torrico e Ing. Luis Nogales, respectivamente, al término de la entrevista que sostuvieron cen el Cral Alfredo Ovando Candia, co-Presidente de la Junta Militar de Gobierno, La visita que realizaron ambos personeros de la COMI-BOL al mandantario en la mañana de ayer, fue intempestiva. En ese momento el Gral Alfrenpestiva. En ese momento el Gral Ovando se hallaba conferenciando con el Presidente de Yacimtentos Petrolliferos Fiscales Bolivanos Jral. Ernesto Guzmán Fricke, interrumpiendo esa reunión para recibir al Vicepresidente y Gerente General de la Corporación Milotra.

En dicha entrevista se conside-

troliferos Fiscales Bolivianos.
Para ese proyecto euza duración será de tres años- la entida
estatal del petróleo aportará cudé3.00 dólares en materiales y en
efectivo, más 57 mil dólares por
concepto de gastos locales. La contribución del Fondo Especial de
las Naciones Unidas será de 795
mil dólares.

#### Adolfo Bonadona hace aclaración

MNR.
Dijo que durante su permanencia en Bolivia después de la Revolución del cuatro de Noviembre de
1964, se presentó al Ministerio de
Gotherno y el Fiscal del Distrito,
los que le concedieron ilhertad por
no existir cargos contra su persona. Invoca la palabra de las entonces autoridades, Dr. Hugo Córdova
y Manuel Morales Dávila para que
ratifiquen sus aseveraciones.

OBJETIVOS

Desde la República Argentina, donde se encuentra exitado volun-nariamente, según afirma, Adolfo Bonadona Peña nos ha enviado una carta, en la cual nos solicita acla-rar una sindicación hecha por la Comisión Investigadora. Manifles-ta que nunca ha cometido delitos contra la dignidad humana, duran-te el régimen de doce años del MNR.

# LA JUNTA DISTRIBUYE PORCENTAJES PARA CONSTRUCCION DE ALBERGUES Y MAUSOLEOS DE LOS EXCOMBATIENTES

La Junta Militar dictó una Resolución Suprema distribuyendo et dos por ciento del impuesto so, bre venta, de gasolina extra y corriente, producida "por VPFFI, en porcentajes para la construcción de mausoleos y alberques de los ex-combatientes en todo el país, En la parte dispositiva de la resolución se autoriza a YPFB entregar los fondos provenientes del dos por ciento del impuesto sobre vena de casolina "Pro-Construcciones de Mausoleos y Alberques para la construcción de Mausoleos y Alberques para les demandades de Sanda (Caración de Cochalamba 8). Estados de Sanda (Caración de Cochalamba 8). Estados de Sanda (Caración de Cochalamba 8). Estados de Sanda (Caración de Sanda Cruz \$8, 5,000,00; Federación de Sanda Cruz \$8, 5,000,00; Federación de Chuquisaca \$8, 4,230.00; Federación de Caración de Decreto de Chuquisaca \$8, 4,230.00; Federación de Sanda Cruz \$8, 5,000,00; Federación de Chuquisaca \$8, 4,230.00; Federación de Sanda Cruz \$8, 5,000,00; Federación de Ción del Uyun \$8, 2,500,41; Federación de Cuyun \$8, 2,500,41; Federación de Cuyun \$8, 2,500,41; Federación de Uyun \$8, 2,500,41; Federación de Uyun \$8, 2,500,41; Federación de Cuyun \$8, 2,500,60; Fe

te Geseral de la Corporación Mi-nera.
En dicha entrevista se conside-raron los diferentes problemas que confronta el Gobierno en las minas, incidiêndose particular-mente en el rubro correspondien-te al del personal. Informaron al Presidente Ovando asimismo, so-bre los últimos partes recibidos de las minas.

e los utitmos parsoneros de las minas. Los nombrados personeros de DMHOL descartaron la posibi-lad de un retiro masivo en las inas e indicaron que el artículo del Decreto de 23 de mayo -re-denamiento de la entidad bajo

de tipo piloto, en exploración y producción de petróleo. Se efec-tuarán también, investigaciones de nuevos recursos; se entrenará personal técnico nacional y se prestará colaboración para desa-rrollar la industria petrolera bo-liviana mediante estudios de fac-tibilidad de la industria petroquí-mica.

APROBACION

La creación de dicho centro fue aprobada entre otros proyectos del Fondo Especial de la ONU para todo el mundo. Esos 45 proyectos aprobados significan, en total, una inversión de 91.7 millones de dólares, suma a la cual el Fondo aporta con 40.5 millones de dólares, en tanto que los gobiernos que reciben esa ayuda contribuirán con 51.2 millones.

El Fondo Especial -comenzó a operar en 1959- llevó adelante, hasa ahora, 522 proyectos, habiendo invertido en ellos 1.149 millones de dólares. La asistencia técnica tiende, principalmente, a llevar a cabo investigaciones preliminares sobre recursos naturales, incluyendo tierras, aguas, minerales, riqueza forestal, desarrollo pesquero, etc.

En nuestro país, además de la Lleva el nombre de "Dioso Acreación del Centro; funciona actualmente el Proyecto Pitoto de El primer catecismo en esta lencevantamiento Mineralógico para sel altiplano y la cordillera y esdi aprobado el aporte del Fondo para el Instituto de Investigaciones Minero - Metalfrigicas. Hacecrito dos catecismos en la lengua poco concluyó el Proyecto de Enproce concluyó el Proyecto de Enprocesor de Conclusión de Conclusión

NORVOS TECHNICOS

Se na llegaron a nuestro país dos
bo- expertos de las Naciones Unidas
fac- para prestar asistencia técnica
quí- en minería y agricultura. Se trata de Helge Jepsen, de nacionalidad dinamarquesa, especialista en
perforaciones a diamantina. Trabajará en el Proyecto Piloto de
idel Cordillera y el Altiplano. El otro
ara experto es José Castañón Pasquel,
e-persuano, quien colaborará con el
fail, Plan Nacional de Desarrollo Ruidie ral. Si especialidad es la extensión agrícola.

do-

# EL CATECISMO EN LENGUA ABORIGEN DE VENEZUELA

CARACAS (NA).- El misionero capuchino, R.P. Quintilliano de Zu-rita ha escrito un catecismo en la lengua de los guarafinos, abo-rígenes que viven en el delta del

# Acción Marítima se pronuncia sobre Conferencia de Países sin Litoral

El "Centro de Acción Marítima" ha emitido un pronunciamiento ando a conocer sus pantos de vista, respecto a la próstma "Contenería de los Países sin Litoral", a reunirse a partir de mafania mes en la ciudad de Nueva York, El pronunciamiento en ciescitós el siguiente: "para la próxima "CONFERENCIA DE LOS PAÍSES SINLITORAL" cumplirse el 7 del corriente mes de junio en la ciudad de Nueva orik, en la que se debatirá el problema del "CliBRE TRANSITO", Cancillería preparó un Proyecto de Convenio Internacional, curo vito 10 dio a publicidad "El Diatrio" en su edición del 27 de moy la parte aclaratoria el 31 del mismo.
Assistirán a dicha cita veinticuatro repúblicas, completándose con olivia y Paraguay, las finicas de América.

Tratándose de un aspecto hastante delicado en lo que concierne e muestro país. ACCION MARITIMA, da a conocer sus pantos de vista I.- La República de Bolivia no puede parangonarse con los paíse que concurrirán a la indicada resuño ya que geográfica, histórica jurídicamente es dueña legítima de su costa marítima que abarc 438 kilômetros sobre el Océano Pacífico. Ese Litoral ocupado po Culie mediante la fuerza, le pertenece a Bolivia imprescriptible transmistible ponte.

33 kilómetros sobre el Oceano Pacifico. Ese litoral ocupaco public mediante la fuerza, le pertenece a Bolivia imprescriptible renunciablemente.

Debe establecerse la diferencia consiguiente entre los países que bido a su reciente constitución sin poseer dominio al mar y otro les desde tiempos immemoriales de su nacimiento no lo han poseed propiedad, asistirán a demandar esta gracia en bien del hiro co ecto y de la libre navegación, del libre tránsito, por ser mediteribanos.

refances.

El problema de nuestro país es substancialmente distinto, no pare estar comprendido entre aquélios. Su realidad es otra, es única y e cepcional en el mundo, es irritante la injusticia que seporta, no e mera cuestión de franqueias maritumas, es el reclamo permanen del derecho de posesión que tiene sobre su territorio detentado partina, con cuatro puertes, con actividad naviera y con autoridad portuarias.

2. Toda vez que Holivia asista a esta clase de reuniones, será ce el funco y deliberado fin de exigir la devolución de extensa cost plantear su problema integralmente.

3.- Señalando el PRINCIPIO V y el ARTICULO 2 DEL PROYECTO DE LA CANCILLERIA, nos expondremos a un grave error, que equivaldría a reconocer oconsolidar en definitiva el dominio del usurpador. Dice la claisula aludida. "El Estado de trânsito, (en este caso Chile además de conservar la soberanía sobre su territorio, tendrá derecho a adoptar las medidas indispensables para asegurar que el ejercicio del derecho de trânsito libre e irrestrictoro lesione en forma alguna ninguno de sus intereses legítimos". Preguntamos, ¿Qué soberanía, que intereses legítimos tiene Chile sobre nuestro Litoral. Dicho proyecto háltase en contraposición de la perennedemada boliviana de recuperar su Litoral usurpado y ocupado por la fuerza, por la imposición de un Tratado leonino e injusto. Será imposible considerarse extraño a lo propio de su soberanía.

4.- Ante los países asistentes a la reunión de Nueva York, urge que Bolivia denuncie e informe cómo Chile viola y burla cuando quiere el Tratado de 1904 que estipula el "libre trânsito", lo cual constituyo ma falsa simulación. El trañsito está libre, pero acondicionado a las exacciones y exigencias del expoliador, ya que tanto los pasajeros como las mercaderías sufren robos, saqueos, decomisos, deterioros, alzas caprichosas de fletes, toda clase de gabela e imposiciones incontroladas, Además en caso de huelag (registrada filimamente) la administración chilena no se procupa para movilizar los artículos de primera necisidal, permitendo su deterioro y destrucción.

5.- Es conveniente remarcar en esta ocasión que el puerto boliviano de Antofagasta sivre exclusivamente a nuestro comercio. Su movimiento, desarrollo y el empuje de su progreso lo debe a Bolivia y a la explotación de sus riquezas.

Las obras portuarias, las dragas y maquinarias del muelle, son de propiedal boliviana. Si bien esos trabajos son administrados por el usurpador, todo el capital empleado es de procedencia neta boliviana, que adno se continda pagando e incrementando. Tenemos la prueba en las planillas de gastos de los agentes despachadores e incremediarios que tramitan el tránsito de las mercaderías, hay un fem espechal donde se cobra el impuesto "pro-obras portuarias" a costa del gran volumen comercial de Bolivia. Lo mismo dirfamos de Arica, salvada del colapso, por el sostén boliviano.

El adelanto de ambos piertos es el producto directo del estuerzo de nuestro país. Chile debe devolver a Bolivia el territorio que no le pertenece y dejar de seguir como cancerbero de nuestras rutas del Pacífico. El llamado "libre trànsito", le resulta un lucrativo negocio un incesanto modo de vivir a costa del vecino succionándole recursos que van en aumento diario a medidas que avanza nuestro progreso. Chile además de las grandes ganancias con el "libre trànsito" obtiene présamos y grandes empréstitos con la garantía de esas entradas de Arica y Antofagasta, que al final de cuentas las paga el pueblo boliviano.

Si en 1904 era muy pocos los chilenos que engordaban con el mix del "flibre tránsito", en la actualidad son miles y miles los chilenos que se sostienen y enriquecen gracias a Bolivia, se hacen pagar strabajo a capricho y aplican el precio que les viene en gana. El tránsito sería libre si Bolivia misma emplearía su administración para manejar sus propios intereses resguardano su capital. Así se podríz regularizar los gastos que ahora suman una fantasía elevando el coso de la vida y constituyen una pesada y confinua carça para el puol boliviano. Todo esto debe concluir si hay justicia en América"



Para mejorar los servicios de La Paz, BOLIVIAN POWER COMPANY LIMITED viene apresurando la terminación de la planta eléctrica de Chururaqui, para la cual ha llegado ya su primer generador, según se mues-

Este generador, con 14.500 kva. ha sido fabricado en Suecia por la Compañío ''Aseo'', siendo el de mayor potencia existente en Bolivia hasta la fecha.

# ARMOUR PHARMACEUTICAL INTERNACIONAL, CHICAGO

Se complace en comunicar que ha conferido la representación exclusiva para Bolivia de su línea a la firma farmacéutica

ENGELS, MERKEL Y CIA. (BOLIVIA) S. A.

Calle Potosí Nº 940 - La Paz

ENGELS, MERKEL y CIA. (BOLIVIA) S. A.

Comunica al distinguido Cuerpo Médico Nacional, Farmacias y Favorecedores que ha sido nombrado Representante Exclusivo de la firma farmacéutica.

ARMOUR PHARMACEUTICAL INTERNATIONAL

Chicago, Illinois, U.S.A.

Departamento Farmacéutico. Teléfonos. 27212 - 25296

# NUEVOS HORIZONTES

NUEVOS HORIZONTES

El 5 de Octubre de 1957 se ceiebró en Roma el Segundo Congreso Mundial del Apostolado Segiar.

De unas 80 naciones llegaron más
de 2.000 representantes entre los
cuales se contaban Cardenales,
Arzobispos, sacerdotes y segiares eminentes.

El Papa Pío XII dirigió un disproblemas de la intrincada vida
modorna sobre fundamentos incommovibes. Y...

Quien lo creyeral En uno de
sus párrafos salientes señala con
mano maestra los nuevos horizontes en la formación integral de la
niñez y de la juventud con el fin
sagrado de que tengan conciencia
plena de su responsabilidad en la
salvación de sus rójimos y precisando los medios para ayudarles.

"El espíritu católico -dijo el
Papa- se inyecta en el corazón
del niño no solamente en la escuela, sino mucho antes de la edad
escolar, por los cuidados de la
misma mardre. El niño apronde
cômo se debe rezar en misa, cómo ofrecerla con una intención
que abrace el mundo entero y,
sobre todo, los deberes con el
prójimo, no se preguntará solamente. "He hecho mal alprójimo?"
sino también; "¿Le he mostrado
el camino que lleva a Dios, a
Cristo, a la Iglesia y a la salvación?".

Este espíritu de universalidad
ya lo había enseñado pocos meses
antes, en el mes de Abril de 1957
en su Encíclica FIDEL DONUM:
"El espíritu de universalidad
ya lo había enseñado pocos meses
antes, en el mes de Abril de 1957
en su Encíclica FIDEL DONUM:
"El espíritu de universalidad
ya lo había enseñado pocos meses
antes, en el mes de Abril de 1957
en su Encíclica FIDEL DONUM:
"El espíritu de universalidad
ya lo había enseñado pocos meses
antes, en el mes de Abril de 1957
en su Encíclica FIDEL DONUM:
"El espíritu de universalidad es una nota esencial de la verdadera glesta, hasta el punto de que un cristiano ne
es verdadoramente afecto y devo
to a la Iglesia si no se siente lgualmente apegado y devoto a su
universalidad, deseando que eche
raíces y florezca en todos los lusares de la tierra... Con el impulso de este ideal la faz del munvictoria de la caridad".



COLECCION PIRAGE

Una colección económic alta calidad. Volumen simple 8b. 8.Dale Carnegie,
COMO SUPRIMIR LAS
PREOCUPACIONES

Dale Carnegie, COMO GANAR ANIG

Par Lagerkvest (Prej Nobel), EL ENANO

Par Lagerkvest EL VERDUGO Richard Wright, MI VIDA DE NEGRO

Erskine Caldwell, EL CAMINO DEL TAB (el libro de mayor ve mundial en una genera

William Faulker, (Premio Nobel) REQUIEM PARA IN MUJER

PIDALO EN UNIVERSAL BOOKSTON Mercado No. 1307

LOS AMIGOS DEL LE TECNICO, Av. Camacho esq. Ayatu

# ALIANZA FRANCESA

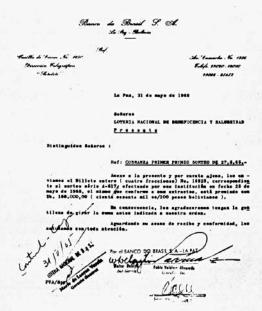
# Cursos de Francés para principiantes

La Alianza Francesa abre dos nuevos cursos para principiantes a partir del pá mo lunes 14 de Junio. Horerios: de 12 a 13 y de 20 a 21 hs.

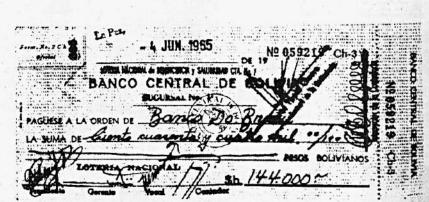
## Inscripciones Abiertas

Dirección.- Av. 20 de Octubre 2119 - Teléfono 25022

# EL BILLETE 16925, PREMIADO CON CIENTO SESENTA MILLONES DE BOLIVIANOS EN EL ULTIMO SORTEO DEL 27 DE MAYO -DIA DE LA MADRE-FUE COBRADO POR EL BANCO DO BRASIL



Carta mediante la que el BANCO DO BRASIL, hace la cobranza del premio mayor.



Cheque con el que LOTERIA NACIONAL REALIZA EL PAGO DEL PREMIO MAYOR

Ud. también será otro beneficiado de la suerte. JUEGUE EL 10 DE JUNIO Y RECIBIRA 120 MILLONES

Sorteo a beneficio del Ministerio de Higiene y Salubridad, con destino a la la construcción del Hospital de Niños. Contribuya a esta obra de bien social

LOTERIA NACIONAL: EL EJE SOBRE EL QUE GIRA SU PORVENIR

+ 7(K+3)+7

F.,...

Rp2 /ZFE

+ 14.79) × 2 (I = 2K1) n[1090 - -0.73]+ 21

d = Ht = 0

2741-√0t

& b"x(K+1)"

OP3

40

9+25 (1 -1 A+A+

IN' PK

Dice: cuanto

más conozca Ud.

de Whisky Escocés,

más le gustará Ballantine's.

X, (1) -

ODA MONCADA CUELLAR-BOCANGEL PEÑARANDA



En la Parroquia de San Pedro de esta ciudad, el sábado 9 de mayo passado, ha sido bendecido el matrimonio de la adoria Martha Antonia Moncada Cuéllar con el Dr. Alcides ycánel Peñaranda.

Universidad Mayor de San Andrés

FACULTAD DE MEDICINA Y CIRUGIA

Se convoca a concurso de méritos y exámenes de competencia, se en caso necesario será complementado con exámenes de opocidio, para la provisión de los siguientes cargos docentes; 
profesor fillular para la Cátedra de Fisiología.

Profesor de Anatomía Descriptiva con 6 horas de trabajo semamise, con carácter titular.

Profesor para la Cátedra de Semiología Médica.

Profesor para la Cátedra de Obstetricia, con carácter interino, 
jet de Clínica para la Cátedra de Obstetricia, con carácter titmiar.

par es comos para la Câtedra de Urología, con carácter titular, lete de Trabajos Prácticos para la Câtedra de Histología con 8 loras de trabajo semanales, lete de Trabajos Prácticos para la Câtedra de Histología con 8 loras de trabajo semanales, lete de Trabajos Prácticos para la Câtedra de Física Biológica, cos 8 boras de trabajo semanalos. Jete de Trabajos semanalos. Jete de Trabajos prácticos para la Câtedra de Parasitología, cos 8 horas de trabajos semanalos. Jete de Trabajos Prácticos para la Câtedra de Parasitología, cos 8 horas de trabajos semanalos. Professores para la Câtedra de Anatomía Pato-Egica (Ver riglamente de la Câtedra). Professores para la Câtedra de Anatomía Descriptiva con 4 horas de trabajos diarios.

MOTA: Las Ayudantías tienen 6 horas de trabajo reglamentaria-

é trabajos diarios.

Anderice para la Câtedra de Histología,
Anudantes para la Câtedra de Embriología,
Anudantes para la Câtedra de Estadogía,
Anudantes para la Câtedra de Guintua Biología,
Anudantes para la Câtedra de Hartertología,
Anudantes para la Câtedra de Hartertología,
Anudantes para la Câtedra de Parasitología,
Anudantes para la Câtedra de Farmacología,
Anudantes para la Câtedra de Farmacología,
Anudantes para la Câtedra de Fisicopatología,

# ociales

VIAJO EL GENERAL RENE BARRIENTOS

El Presidente General René Ba-rrientos viajó ayer a Cochabamba y Tarija con el objeto de inaugu-rar obras. Lo acompañó una co-mitiva de periodistas locales.

Personeros de nuestros circu-los diplomáticos y sociales concu-reirán el miércoles próximo al open-house que ofrecerá el Em-bajador de los Estados Unidos y la señora de Henderson en su re-sidencia de la Plaza Abaroa.

Agasajando al señor Germán Ribbon Aramayo, hoy ofrecen un almuerzo el Embajador del Perú Dr. Alejandro Deústua y su esposa señora Teresa de Deústua. Esta-rán presentes personalidades de nuestr mundo diplomático y so-

rich Gewant, el Embajador de A-lemania Dr. Gunther Mötz y su esposa señora Margarita de Mötz ofrecieron un cottall en su resi-dencia de Obrajes.

ROTARY CLUB

Los miembros del Rotary Club se reunirfan el miérceles en su acostumbrada reunión semanal en los salones del Club de La Paz.

ASOCIACION FEMENINA

DE ESTUDIANTES DE DERECHO

En una ceremonia especial fue posesionado el nuevo directorio de la Asociación Femenina de Estudiantes de Derecho que está presidida por la señorita Nelly Paredes Quintantlla el integrada por las señoritas Rosario Alvéstegui, Alejandra Blacutt, Magda Huici, Jenny Salazar, Blanca Arce, Hermelinda Porcel, Esther Salagueiro, Martha Lapeyriere y Norah de los Santos.

IMPOSICION DE TOCAS EN LA CLINICA AMERICANA

LA CLINICA AMERICANA

Con la asistencia dei Ministro de Salud Pública, Coronel Carlos Ardiles Arce, el Embajador de los Estados Unidos señor Douglas Henderson y autoridades de la Entermería Nacional, ayer en la Escuela de Enfermeras de la Clinica Americana se realizó la imposición de tocas a las alumnas del Primer Curso en cuya oportunidad prestaron su juramento al lema de Florence Nightingale las señoritas Libertad Apaza, Dora Caballero, Teresa Chávez, Filomena Hidalgo, Raquel Johnson, Marlene Maldonado, Norah Murillo, Marfa Esther Oblitas, Martha Pando, Matilde Salazar y Sonia Sanabria.

Ayer con motivo de la entrega de la placa commemorativa de la visita que realizó el Príncipe Fe-lape de Edimburgo a dicho esta-becimiento, el Director Sr. Adoi-becimiento, el Director Sr. Adoi-becimiento, el Director Sr. Adoi-bemuz ofreció una copa de champaña en honor del Embaja-dor de Gran Bretaña Sir Herbert Gambie y autoridades del Minis-terio de Educación.

INSTITUTO AMERICANO

El Junior Class del Instituto Americano ofreció ayer una fies-ta en honor del profesor Luis Soria que celebró su aniversa-rio natal.

#### NOTAS DE SOCIEDAD

#### REUNIONES

Matrimonios de nuestra socie-dad concurrieron aver al almuerzo que ofreció el señor Manuel Gra-nier y su esposa señora Drina Spf-cula de Granier en su residencia de Sopocachi.

La señora Cristina Ayoroa de Gainsborg ofrecerá el martes un té-costura a un grupo de sus ami-gas.

El Club de Golf de Maliasilla se reunió en un almuerzo de ca-maradería con motivo de la pose-ción de su nuevo directorio.

El señor Julio Alvarez La Fa-ye y la señora Elena Pinto de Al-varez La Faye otrecieron una ce-na en honor del General Oscar Mos-cso y su esposa señora Lidia Al-varez de Moscoso.

Amigas de la señorita Ligia Rico e ofrecerán un té, despidiéndola de su vida de soltera.

Celebra hoy su aniversario natal el señor Augusto Gottret, con este motivo será congratulado por sus relaciones y amigos.

El señor Hugo López Tejada y su esposa señora Frida Ugarte fue-ron agasajados por sus relaciones y familiares, en ocasión de cele-brar sus bodas de plata matrimo-niales.

PRIMERA COMUNION

En el Colegio "San Antonio" hoy a horas 10 recibirá la Sagrada Eu-caristía por vez primera el niño Luis Gonzalo Céspdes M.

TE-SESION DE LAS EX-ALUMNAS DEL INGLES CATOLICO

La directiva de la Asociación de exalumnas del Colegio Inglés Ca-tólico invita a las socias a concu-rrir el día de mañana a horas 15 al te-sesión que ofrecerá en el lo-cal de dicho establecimiento.

Javier Hinojosa invitó ayer un te sus amigos y compañeros del Ins-tuto Americano, celebrando su umpleaños.

Delicado de salud el señor E-duardo A. Lima.

Es atendida en la Clínica Tar-nier la señora Carmen Ch. de Pa-bón.

De Europa retornó el Dr. Ale-xis Prieto Murillo, después de ha-ber realizado estudios de especia-lización en urología.

A Lima el señor Angel Tellerfa.

A Cochabamba la señora Elvira de Sanabria.

A Santa Cruz el señor Fernando Salazar

De Cochabamba la señora Ber-tha B. de Bernal.

AND THE TRANSPORTED SPECIAL Agentes. CIA. AGENCIAS

UNIDAS Ltda

AVENIDA CAMACHO Nº 1424 - CASILLA 133

# AND HARD COMPANIES OF CONTRACTOR ESTUFAS Coleman e dan el CALOR DE HOGAR' MODELOS A KEROSENE DESDE 20 000 A 75 000 UNIDADES TERMICAS (BTU) Macdonald & Co. NUMBER OF THERE THE THREE TH

# Industrias Unidas "El Progreso" ... Galletas

Ofrece sus afamados productos.

- Galletitas de agua (crakers) María Merengadas Waffers

- wanters Galletitas saladas, de chocolate, surtido Bolivar, etc. CARAMELOS (toffeea, tipo Misky, surtido fino, rellenos, etc.) FIDEOS (en bolsitas familiares y a granel)

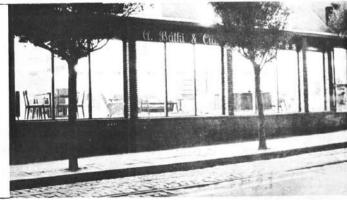
Ventas Al por Mayor y Menor, en nuestros almacenes de la calle Zoilo Flores Nº 1268 - Teléfono 2-9620

# una razon mas para comprar muebles Bátki entrega inmediata

Tenemos en existencia permanente cientos de muebles. El mueble que escoge Ud. en nuestro Salón de Exposiciones se entrega inmediatamente con personal especializado en su manejo. Muebles con acabados y tapices distintos a los expuestos se entregan a muy breve plazo, exactamente en la fecha prometida.

FABRICA DE MUEBLES

Bátki EXPOSICION Y VENTAS AV. 16 DE JULIO 1664 - 1668 TEL. 2 - 4361



#### Próximo deslumbrante estreno



CINE SCALA La pelicula mas

divertida del año Dist. Pelmex S.A. Pud. 2074

#### Cine MEXICO

HOY

PARA EL MUNDO INFANTIL: DOBLE MATINAL

NEUTRON CONTRA EL DOCTOR CARONTE

y EL CARA PARCHADA

MATINEE Hs. 15 - TANDA Hs. 6.30 - NOCHE 9.15

Por alcanzar el poder y la gloria dos hombres y una mujer arriesgan la vida en la selva poblada de mortales peligros:

#### LABERINTO TRAGICO



con ROCK HUDSON - BURL IVES - Technicolor Selección de "Consurcio Cinematografico de Bolivia"

CINE MEXICO

REAL MADRID

# toy Cines

#### 6 DE AGOSTO

TeH. 23829. Matinal.- En tecnicolor EL LEON con William Holden. Matinée, Tanda y Noche.- En tecnicolor A CAZA DEL RINOCE-YONTE con Harry Guardino y Shirley Eaton, Actualidades mundiales No. 21 y Aquí Bolivia No. 5. Matinée 3, 10 y 3,60. Tanda y Noche 3,80 y 4,30.

ABARUA
Telf. 10252. Matinal doble POR
CUATRO DIAS LOCOS y FACUNDO, Matinée y Tanda.- programas
dobles; ROCAMBOLE. con Chaning
Pollock y NO SE QUIEN SOY con
Derek Farr. Noche (Hs. 21) ROCAMBOLE en tecnicolor y Actualidades mundiales. Matinée 1.60
y 2.60. Tanda y Noche 1.60 y 2.70.

#### MONIE CAMPERO

MONJE CAMPERO
Telf. 23833. Matinal ELCAPITAN
FRACCASE, tecnicolor, con Jean
Servis.— DOS MATINEES: primera Hs. 2.15; segunda Hs. 16. Tanda y Noche; INFLERNO VERDE,
technicolor, con Burl Ives y
Christopher Plummer. Matinée 3
2.50. Tanda y Noche 3.50 y 3.

#### PRINCESA

Telf, 29821. Matinal: LA EDAD
DE LA INGCENCIA. Matinée. Tanda y Noche: COSAS DE PAPA y
NAMA, con Angel Garasa e Isabel Gartés. Luneta matinée 3;
ROXY

#### PARIS

Telf. 29704. Matinal doble: CARA DE ANGEL y LOS AVENTURE-ROS. Matinée doble: EL CAPITAN SIMBAD, con Pedro Armendariz y RUBIAS, MORENAS Y PELIRRO-JAS, musical, Tanda y Noche: LA JAS, musical, Tanda y Noche; LA DROGA DEL VICIO, película fran-cesa con Yvonne Monlaur, Luneta

#### MUBILLO

MURILLO
Telf. 11647. Matinal doble: Si YO
FUERA DIPUTADO, con Cantinflas y MOTHRA, technicolor, Matinfe, doble Hs. 3; LAS MARAVILAS DE AI ADINO, technicolor, con Donald O'Comor y FESTIVAL
DE WALT DISNEY. Tanda y Noche: LAS MARAVILLAS DE ALADINO y NOTICIARIO NACIONAL;
AQUI BOLIVIA No. 5.

#### AVENIDA

Tell. 25409. Matinal; LA REVAN-CHA DE 1.A MASCARA DE HIE-RRO, en tecnicolor. Matinée, Tan-da y Noche; El extraordinario Binn; El. GRAN CIRCO DE MOS-CU, en tecnicolor. Matl. 1.00 y 0,50, Mat. 2.50 y 2.00. T. y N. 3.00 y 2.00.

#### BOLIVAR

EN SU ESTRENO EXCLUSIVO - PRONTO FL MAYOR ACONTECIMIENTO FUTBOLISTICO

ILLEGA A MEXICO...

ALFREDO DI STEFANO

Tell. 25051. Matinal: "7 CONTRA LA SELVA" con Laurence Har-vey. Matinêe, tanda y noche: El gran film de Walt Disney: "EL

SIGNO DEL ZORRO" con Guy Williams, Mal. 1.00 y 0.50, Mat. 2.00 y 1.50, T. y N, 2.50 y 2.00,

#### COLON

Telf. 23477. Matinal doble LATI-GO DE ACERO episodios 1-4 y TARZAN Y LOS CAZADORES DE CABEZA, Matinée, tanda y noche en programas dobles; SELVA CRUEL además EL ULTIMO A-TARDECER, Baja 2.50.

#### TESLA

TESLA
Telf, 23803. Matinal en Tecnicolor
"LA FLECHA DE ORO". Matinêe
doble en primera parte; "GRAN
PROCRAMA DE CORTOS" y en
segunda parte; "LA MONEDA DE
LA SUETE". Tanda y Noche en
Tecnicolor: "CICATRISES DEL
ALMA" con Peter Finch, Jane
Fonda y Angela Lasburi. Matinal
Platea \$b. 1.50. Mezzanine \$b. 2.
Matinêe Platea \$b. 3. Mezzanine
\$b. 3.50. Tanda y Noche Platea
\$b. 3.50. Mezzanine \$b. 4.

MIGNUN

Telf. 25144. Matinal doble: ASESINOS DE LA LUCHA LIBRE", y
"TIERRA DE MONSTRUOS". Matinée doble "LA TRAMPA MORTAL" y "PERRO MUNDO". Tanda y Noche "PERRO MUNDO".
Matinal Platea \$b. 0.80. Galería
0.60. Matinée, Tanda y Noche Platea \$b. 2. Galería \$b. 1.50.

Matinée: BRINDIS DE SANGRE y LA LLAMARADA con Sabé. Tan-da y Noche: LAS TENTADORAS y LA LLAMARADA,

TRIANON
TRIA. 21320. Matinal doble: JEROMIN y EL RENEGADO BLANCO.
Desde las 14 horas funciones continuadas: SACRIFIGIO DE UNA
MADRE con: Rosita Quintana. Además el corto LA BODA DE LA
PRINCESA MARGARITA.

Telf. 26867. Matinal doble: "CARA PARCHADA" con Clavillazo y

"NEUTRON CONTRA EL DR. GARONTE". Matinée Hs. 3.- Tanda
Hs. 6.30 y Noche Hs. 21.15; "LABERINTO TRAGICO" con Rock
Hudson. Matinal \$8. 1 y 0.50. M,
T. y N, \$0. 3 y 2.

#### AMERICA

Telf. 11492, Matinal: Al compås del Rock y El Gavilán Pollero. Matineo, Tanda y Noche dobles: CON LA MISMA MONEDA y DOS AÑOS DE VACACIONES con Pa-blito Calvo en Colores.

#### FRRO

Tem. 26764. Matinal doble: MUJERES VIKINGS y EL VAQUERO INCONQUISTABLE. Matinée y Tanda dobles presenta: LA PRINCESA Y EL PLEBEYO e INFIERNO EN LAS NUBES, Noche: EL DIARIO DE ANA FRANCK. Matinal 0.80 y 0.40, Matinée 2.50 y 1.50. Tanda y Noche 3.00 y 1.50.

#### SCALA

DUALA
Tell. 2535, Matinal "EL RETORNO DE DRACULA". Matinée, Tanda y Noche hs. 21 p.m. "LAS DOS
CARAS DE LA LEY" con: Robert
Mitchun y Trevor Howart, Noticloso Aelmán 137 "EL MUNDO
AL INSTANTE". Matinal Sb. 1.60
y 2.10. Matinée Sb. 3.10 y 3.60.
Tanda y Noche Sb. 3.80 y 4.30.

LA SALLE
Matinal: DOS PARES DE MELLIZOS con el Gordo y el Flaco. Ultimos Noticiarios. Matinêe: SELVA CRUEL en colores y Cinemascope con Pedro Armendariz. Ademâs Cortos Instructivos y fitimos
noticiarios. Matinal 1.10. Matinêe
2.10 y 1.60.

#### LA PAZ

Teff. 23842. Matinal; LA CIUDA-DELA DE LOS ROBINSON, Mati-née: SIMBA con Dirk Bogarde. Tanda y Noche: DEMASIADO Y MUY PRONTO con Errol Flynn, Matinal: 1,50, Matinée; 3.00, Tan-da y Noche; 3.50.

#### MIRAFLORES

Matinal doble: LOS ESPADACHI-NES DE LA REINA - MUSICA Y DINERO, Matinée, Tanda y Noche; CANCIÓN DEL ALIMA con Liber-tad Lamarque y Lola Flores, Ma-tinal : 1,00, Matinée; 2,00, Tanda y Noche; 2,50,

TAN ESTUPENDOS JUNTOS, ¡QUE USTED DESEARÁ QUE JAMÁS SE SEPAREN!



¡UN IDILIO DE ALEGRE Y EXQUISITO ROMANTICISMO!

# MARTES MONJE CAMPERO

# BASUR

Y LES REAL MADRID

¡UN LATIGAZO A LA CONCIENCIA

DE LOS PADRES

NIKOS KORKOULUS ZOE LASKARI HELENE ZAFIRION PANTELIS ZERVOS

ES EL DRAMA DE UNA GENERACION SIN RUMBO!

(Prohibida para menores de 21 años) (No recomendable para señontas)



¡UNA OBRA MAESTRA DE LA CINEMA-TOGRAFIA GRIEGA!...

¡VERAZ!...¡ACUSADORA!...

¡PUNZANTE!...

¡LA NUEVA OLA ATENIENSE EN UN TORBELLINO DE DESENFRENO Y PERDICION!...

MARTES 8

EXTRAORDINARIO SUCESO

CINE 6 DE AGOSTO

# Walt Disney, en "Magia de Verano" deleitará al público en el Tesla



"MAGIA DE VERANO" (Summer Magic) que anuncia para el ves el cine Tesla, filmada en deslumbrantes colores, descrite la vesta el cine Tesla, filmada en deslumbrantes colores, descrite la vesta de la fantica de la f

INQUIETANTE PELICULA FRANCESA

Arrebatadora historia de amor \* IALTA CALIDAD:

y de apetitos insatisfechos... \* SUSPENSO...
; GRAN REPARTO!

# ALAIN DELON



PENO

MIERCOLES 9

CINE UNIVERSO

# HOY GRAN MATINEE DOBLE CINE TESLA

PROGRAMA ESPECIAL PARA NIÑOS Y JUVENTUD

PRIMERA PARTE

"ATERRIZAJE DE MAGO"
"VIOLETA DORADA"

"EL TRIO DE LOS LIOS"
"VIDA POR PLUMA"
"ARBOLES DE PAPACITO"

"TODO POR EL AMOR SEGUNDA PARTE.- La hermosa aventura de cinc

# "LA MONEDA DE LA SUERTE"

TANDA Y NOCHE EL DRAMA PROHIBIDO PARA MENORES DE EDAD

CICATRICES DEL ALMA"



"INFIERNÓ VERDE"

HORARIO. 1º Matinée Hrs. 2.15
2º Matinée Hrs. 400
Tanda Hrs. 6.50
Noche Hrs. 9,00

MONJE CAMPER

A pedido General

HOY

Y, en Matinal: Emocionantes aventuras
"EL CAPITAN FRACCASSE", technicolor

# COMENZO EL TORNEO DE AJEDREZ FN HAMBURGO POR COPA EUROPEA

word, 5 (AP)-El campeón mundial de ajedrez Tigran Petrosyan, a se campenes Minkapl Botvin: itk y Vasily Smyslov, el campeón de soviética Victor Korchnoy y los maestros David Bronshtein, and the control of the control

## R Osuna fue vencido en Barcelona por el tenista español J. Gisbert

n partido duró dos horas y

gsert, que ayer eliminó a su spaintos y fvorito del torneo sest Santana, enfrentará al ga-gar de la otra semifinal entre s usiralianos Roy Emerson y auto Mulligan, que jugarán ma-

Distributionales de dobles, Emer-po y Ramanathan Krishnan de la di rencieron a Patricio Beut Baiel Contet de Francia 6-2, 5,5,7 y Santana y su compatrio-

#### Perú juega hoy ante Uruguay

LIMA, 5 (AP)-Perú y Uruguay jugarán el domingo por la tarde el primero de dos partidos en la serie eliminatoria para el campeonato mundial de fititol.

Perú y Venezuela han vencido dos veces a Venezuela.

Perú ganó por 1-0 aguf y en Caracas por 6-3. Uruguay ganó por 5-0 en Montevideo y 3-1 en Caracas. Esta mañana llegaron de Caracas.

#### Dr. OSCAR DIAZ UGARTE

adeina interna. Enfermedades del higado, esofago, internos, escalizado en España. Consultorio Aspiazu 438 de 17 a 1 de 18 reservar hora.

# Dr. MARIO AGUILAR ZENTENO ODONTOLOGO-ORTODONCISTA

Regresó del exterior, Alta Velocidad, Placas, Rayos X. Av. Camacho 1312, 2º Piso, Tel. 10203 - De 10 a 19 horas.

#### CARLOS PEREZ GARCIA

GNECOLOGIA - OBSTETRICIA: Esterilidad, diagnostico pre de embarazo: prematal; partes, etc. Consultas: 2-8, Sagarnaga 288, Tel. 20481, Domicilio 28991.

#### Dr. LUIS POZO TRIGO

Estudios de especialización en Estados Unidos Atlede Medicina y Cirugia de Nariz, Oidos y Garganta. Oscaultas de lunes a viernes de hs. 14 a 18. Yazaocha 332. Frente al Edificio Asbun. Domicilio: Mu-lag Reyes N° 1, Miraflores. Telefonos: Consultorio 28539 0m. 28540

#### Dr. ENRIQUE VERGARA M.

ENFERMEDADES DE LA PIEL

B. Ejército 39, esq. Loza (Miraflores) HORARIO: 13.30 - 16 - 30. Táfono, 23129 - Casilla Correo 2223.

#### Dr. LUCIO DURAN TAPIA

CIRUJANO DENTISTA

Turbina Dental Rayos "X"
Bilido Almaraz Yanacocha esq. Mercado 995, Telefonos
5538 y 28123.

ENFERMEDADES Y CIRUGIA DE TORAN

#### Dr. LEON ROJAS ANTEZANA

Médico - Cirujano
Pulmones, Corazón, Arterias, Venas Eschago
Cossultorio: Comercio 863. Atención Hrs. 16:30 4:18

#### Dr. H. RODRIGUEZ SERRANO

especialista en Neurocirugia y enfermedades del Sistema

SRVISSO. Diretreso de EE.UU. y Canadá, atlende: epilepsia (Laboratorio & Electroepoefalografía) Tumores cerebrales. Traumatismos Diretros. Ciáticas. Cefaleas. Neuralgias Parkinson.

Cossitorio: Av. Camacho 1323. 2º piso. Tel. consultorio 27826. 2. 3236. Reservar hora.

#### Dr. MARIO MENDEZ ELIAS

JEFE CLINICA CATEDRA NEUROLOGIA y NEUROCIRUGIA U.M.S.A. Gugia y entermediades del Sistema Nevivoso. Especialización: Sulada, Inglaterra, Edif. Kraul. Teléfonos 24233 - 24528

#### Dr. ADOLFO PEREDO SAAVEDRA

GINECOLOGO - OBSTETRA Athders en su nuevo consultorio Juan José Pérez 354 Hs. 17 - 19-Telénno 11448. Casilla 2356.

Dr. LUIS SEA MEDICO - CIRUJANO

nares - Tuberculosis - Gastrointestinales, hepáticas Trendess. Allende: Hs. 14 a 16.30 - Consultorio y domicilio: Evaristo Valle 157 - Tel. 12465.

#### Dr. MANUEL ELIAS PAREDES

Cituiro Dentista. Técnicas y materiales modernos. Alta veloci-tad Rayos X. Anestesia con Tritene. Jonoforesis. Louyza 152. Teléfonos 22061 - 24868

# ALWAYS READY CON JEC EN MATCH CENTRAL DE VOLIBOL SPORTSMEN-CIMA EN OTRO COTEJO ATRACTIVO

Una nueva jornada del Torneo ra de Honor Varones JEC vs.
Oficial de Volibol se cumplirà hoy Always Ready. Apuntadores: Etene las canchas de la Universidad. quiel Lotva y Victor Carpio, Fiscal; Victor CoEl programa presenta atractivos cal; Germán Casaza.
secuentros que definirán las Posecuentros que definirán las Po-

CANCHA \*B"

EL PROGRMA

Cancha \*A\*. Primera de Honor:
Lincoln vs Olympic. Hs. 10. Primera de Honor DaLincoln vs Olympic. Hs. 10. Primera de Honor DaLincoln vs Olympic. Hs. 10. Primera de Honor DaLincoln vs Olympic. Hs. 10. Yrimas: Olympic vs Universitario.
mas: Olympic vs Universitario.
separa de Honor Damas; JEC vs
Always Ready. Hs. 10.45. Primera

Varones; Sportsmen vs CIMA.

De ganar JEC a Always Ready,
pasaría a ocupar la primera posición del certamen masculino, con
9 puntos aunque con un partido más
En damas JEC, tiene opción a lcual ria punta a Universitario,
separa de Honor
Always Ready.

Ready.

# La Junta de Vecinos Gran Poder ERELONA, 5 (AP)-El tenisa la José Luis Arilla a Gisbert y convoca a "Relámpago" de fútbol se l'una semifina la ma semifina la

Con motivo de la festividad pa-tronal de la popular zona del Gran Poder, la Junta de Vecinos, con-voca al primer campeonato relam-pago de fulbito, bajo las bases si-guientes:

1).- Podrán participar en este campeonato relâmpago de fulbito, todos los jóvenes mayores de 16 años de edad que pertenecen a la zona del Gran Poder.

2).- Las inscripciones se reciben desde la fecha, hasta horas 18 p.m. del día 11 de junio en forma grautia, en la Imprenta \*EL SOL\*, situada en la Calle Sebastian Segurola No. 1990 interior, a tiempo de efectuar su inscripción, deberán acreditar un delegado para los efectos de control y reclamaciones que se presepten.
3).- La denominación de los equipos, queda librada al criterio de sus integrantes, así también el color o distinitivo de sus uniformes con el que actuarán en dicho campeonato; debiendo inscribir para tal efecto 8 jugadores como máximo y 6 como mínimo por equipo.

4).- El campeonato se efectuará con el número de equipos inscri-tos, debiendo efectuarse; por eli-

minación, en una fecha, en una se-rie y en una sola rueda. Se verifi-cará imprescindiblemente el día doce de junto a horas 14 p.m., su-jeto a programa especial, debien-do finalizar el mismo día del mes y año en curso.

y año en curso,

5).- Los partidos del campeonato, se definirán por eliminación del
equipo perdedor, de productrse un
empate, se definirán por cinco tiros penales ejecutados por cinco
jugadores diferentes de cada equipo y que estén actuando en ese insante, de persistir el empate, se
volverá a ejecutar otros cinco tiros
penales, hasta que exista un ganador.

Se actividados por actuales de la companya del companya de la companya de la companya de la companya de la companya del companya de la companya del companya de la companya de la companya de la companya del companya de la companya de la

dor.

6).- Se establece que el tiempo de duración de cada partido, será de media hora o sea 15 minutos por cada iempo.

7) -- Se establece: Un campeon y

un sub-campeón.

8).- Se disputarán valiosos diferentes premios, adquiridos, para este efecto por el Directorio de la Junta de Vecinos del Gran Po-

dor.

9).- El control y arbitraje estará a cargo de los organizadores.

10).- El día viornes 11 del mes
en curso a horas 19, se procederá al sorteo del fixture al que se
sujetará el campeonato, sorteo que

La Paz, Junio de 1965. Fdo. GERENTE GENERAL.

se efectuará en presencia de los delegados acreditados por los equipos participantes y los miembros del Comité Organizador.

11). - Cualquier duda o contra-tiempo de último momento que se presente, será absuelto con amplias facultades, por el Comité Organizador de la Junta Vecinal del Gran Peder.

#### NUEVOS...

(Viene de la pagina 8)

(Viene de la pagina 8)

Tal es el sublima ideal de la SANTA INFANCIA,
Y si no se forma así el corazón del niño, se le deforma, se le perjudica, se le limita sus aspáraciones para toda su vida; pues si no lo aprende de niño, no lo aprendera jamás. Y lo peor es que se perjudica a la liglesia de Cristo, que necesita de la simpatía, del carifico y del sacrificto de todos los niños y hombres del mundo.

Miles y milos de almas lo han comprendido así; "Cuando era niña pertenecía a LA SANTA INFANCIA; este fue el principio de mitotal entrega a Dios". Hoy son 82.000 Misioneras Católicas, difundiendo a raudales los beneficios salvadores de la Religión de Criso en los confines más apartados de la tierra.
¿Cómo anda la Obra Pontificia de LA SANTA INFANCIA en Bolivia?

A, U.

# Luego de exitoso inicio sigue tenis de "Ballboys"

Hoy se juega la segunda etapa del campeonato de tenis para cancheros. Será en dobles, luego de la destinges cumpilda seyer. Entre los participantes había que hacer mención al "madre" de los cancheros quien, contando 55 años de dedad, sigue con los brios de sus mejores mozos años, se tratos de simento de tenis, na sólo neca, sino también nacional. Marín está en el mundo de tenis, na sólo neca, sino también nacional. Marín está en la actualidad se la catualidad en la catualidad en la catualidad de los conceptada desde sus primeras carbas, trabajo que realizó incluso en canchas de Potos f, Sucre, Tacata, trabajo que realizó incluso en canchas de Potos f, Sucre, Tacata, trabajo que realizó incluso en canchas de Potos f, Sucre, Tacata, trabajo que realizó incluso en canchas de Potos f, Sucre, Tacata, trabajo que realizó incluso en canchas de Potos f, Sucre, Tacata, trabajo que realizó incluso en canchas de Potos f, Sucre, Tacata, trabajo que realizó incluso en canchas de Potos f, Sucre, Tacata, trabajo que realizó incluso en canchas de Potos f, Sucre, Tacata, trabajo que realizó incluso en canchas de Potos f, Sucre, Tacata, trabajo que realizó incluso en canchas de Potos f, Sucre, Tacata, trabajo que realizó incluso en canchas de Potos f, Sucre, Tacata, trabajo que realizó incluso en canchas de Potos f, Sucre, Tacata, trabajo que realizó incluso en canchas de Potos f, Sucre, Tacata, trabajo que realizó incluso en canchas de Potos f, Sucre, Tacata, trabajo que realizó incluso en canchas de Potos f, Sucre, Tacata, trabajo que realizó incluso en canchas de Potos f, Sucre, Tacata, trabajo que realizó incluso en canchas de Potos f, Sucre, Tacata, trabajo que realizó incluso en canchas de Potos f, Sucre, Tacata, trabajo que realizó incluso en canchas de Potos f, Sucre, Tacata, trabajo que realizó incluso en canchas de Potos f, Sucre, Tacata, Tacata de Potos f, Sucre, T

MADRID, 5 (AP)-Elitaliano For-tunao Manca, campeón europeo de peso mediano, retuvo esta noche el título al noquear aquí al rea-dor español Carmelo "gancho" García en la tercera uvelta de un combate pactado a 15.

# Cámara de Comercio cooperará suprimir el comercio ilícito

La Dirección General de Aduanas pone en co-nocimiento de la opinión pública el contenido de la

"CAMARA NACIONAL DE COMERCIO. No. 250/65. La Paz 3 de Junio de 1965.- Al señor Cap. Rubén Peña Lino, Director General de Aduanas. Presente. Señor Director: Con la presente nota nos es grato enviarle copia del oficio que en la fecha estamos enviando al Ministerio de Hacienda, referente a las medidas adoptadas por el Supremo Gobierno en la represión del contrabando. Asimismo, cábenos manifestarle que nuestra Cámara se pone a disposición de esa Dirección para ofrecerle su máxima cooperación el cometido de encausar al comercio ilicipor las vias que señala la Ley.- Con este notivo, reiteramos a usted nuestro más atento saludo. CAMARA NACIONAL DE COMERCIO, Fdo. René Candia Navarro, Gerente".

# CONSEJO NACIONAL DE VIVIENDA AVISO IMPORTANTE Nº 1

RECARGO DEL 15 SOBRE VENTA DE PRODUCTOS FABRILES, MATERIALES DE CONSTRUCCION Y TRABAJOS DE IMPRENTA

Se comunica a las empresas fabriles; a las firmas co-merciales proveedoras de artículos de construcción na-cionales y extranjeros; y a las empresas gráficas; que, en cumplimiento del Decreto Supremo Nº 07173 de 19 de mayo de 1965, el recargo del 1% sobre el precio de venta de los productos manufacturados, el de materia-les de construcción, y trabajos de imprenta debe ser venta de los productos manufacturados, el de materia-les de construcción, y trabajos de imprenta, debe ser integramente depositado a la orden del Consejo Nacio-nal de Vivienda (CONAVI), en forma mensual. El 100% de los fondos proyenientes de actor constanta. nal de Vivienda (CONAVI), en forma inclusión. In 1974 de los fondos provenientes de estos conceptos están exclusivamente destinados a la construcción de viviendas de interés social y a obras comunales contempladas por los proyectos específicos de vivienda. La Paz, 31 de mayo de 1965

Dr. Alberto Aparicio Acebey. Presidente del Servicio Finan-ciero de la Vivienda

Cnl. Oscar Angulo Santillán. Presidente del Cometo Na-cional de Vivienda

# CONSEJO NACIONAL DE VIVIENDA AVISO IMPORTANTE Nº 2

FORMA DE PAGO DEL RECARGO DEL 15 SOBRE VENTA DE PRODUCTOS FABRILES, MATERIALES DE CONSTRUCCION Y TRABAJOS DE IMPRENTA

LOS CONTRIBUYENTES COMPRENDIDOS EN LOS DECRETOS SUPREMOS Nos., 3845, 4255 y 4997, de 7 DE OCTUBRE DE 1954, 8 DE DICIEMBRE DE 1955 y 19 DE JULIO DE 1938, DE CONFORMIDAD CON LO DISPUESTO EN EL ULTIMO DECRETO SUPREMO No. 0713 de 19 DE MAYO DE 1965, DEBERAN E-FECTUAR SUS DEPOSITOS MENSUALES EN LA SIGUIENTE FORMA:

EN LA PAZ.- Los pagos por los conceptos detallados se efectuarán mensualemente, a orden del Consejo Nacional de Vivienda, directamente en sus oficinas uticadas en la Av. 20 de Octubre esquina Fernando Guachalla No. 411 (Servicio Financiero de la Vivienda)

"N EL INTERIOR, - Los depósitos por los conceptos detallados se efectuarán mensualmente, direc-ta, ente en las Agencias del Banco Central de Bolivia, debiendo el interesado recabar el Certifica-do de Pago correspondiente, que le será franqueado por el Agente Regional del Consejo Nacional de Vivienda, en base al Recibo de Depósito Bancario.

- VERIFICACION DE CONTRIBUCIONES.- El Servicio Financiero de la Vivienda en La Paz, o las Agencias Regionales del Consejo Nacional de Vivienda en el interior de la República, realizarán inspecciones mensuales a las empresas y firmas comerciales contribuyentes, a fin de establecer la corrección de las liquidaciones, en base a los libros de venta y a los comprobanies de pago de impuestos sobre ventas, franqueado por la Administración de la Renta.

d). SANCIONES, Los contribuyentes que eludan el pago de estos aportes o los retengan indebidamente y/o entreguen ilegalmente a grupos laborales, serán objeto de la acción coactiva contemplada en el artículo 223 del Código de Seguridad Social, con recargo de multas e intereses.

La Paz, 31 de Mayo de 1965. Fdo. Dr. Alberto Aparicio Acebey, Presidente del Servicio Financiero de la Vicienda. Fdo. Oscar A gulo Santillan, Presidente del Consejo Nacional de Vivienda.

# HONORABLE MUNICIPALIDAD

Empresa Nacional de Ferrocarriles

COBRE EN LINGOTES Y FOSFORO PARA ALEACION DE BRONCE

CONVOCATORIA A PROPUESTAS Nº I. 6/65

Se convoca a propuestas para la importación de 20 toneladas de Cobre en Linguies para Fundición y 100 kilos de Fósforo para alearlón de bronce.

Los interesados podran recoger Pliego de Especificaciones, de la Sección Adquisiciones, en la calle Bolivar No. 724, segundo piso, Castila No. 423, La Paz, y presentar sus propuestas con nodas las formalidades de Ley, hasta el día 3 de Julio de 1965, horas 11.00 a.m.

DEPARTAMENTO DE RELACIONES PUBLICAS

# AVISO DE REMATE Nº. 106/65.

Por orden del señor Alcalde Municipal, se señala el día 18 del presente mes a hoæ 15 p.m. para el verificativo de la subasta en remate público de 900 metros cuadrados de terreno, sobre la base de \$1. 489, 343. 21; terreno colindante con la Sucesión Martino scupado actualmente por el Banco Industrial y el Cyte Hotel, ubicados en la Av. 16 de Julio de esta ciudad. El remate se llevará a cabo en el Hall del Palacio Consistorial debiendo los interesados ocurrir el día y hora señalados, con el objeto de hacer posura previo el empoce del 5% de Ley en el Tersoro Municipal conforme a disposiciones legales vigentes.

P. O. del señor Alcalde - Dr. José V. López Córdova, Oficial Mayor de la H. Municipalidad.

# MINISTERIO DE HACIENDA

CONVOCATORIA A PROPUESTAS

Por orden del señor Ministro, se convoca a propuestas para el trabajo e impresión de los siguientes valores;

Cien mil (100,000) piezas CARNETS DE IDENTIDAD PERSONAL..-

Las propuestas deberán presentarse hasta el día jueves 13 del presente a horas 18 en el Despacho del señor Administrador de la Pagaduría del Tesoro Nacional, con los requisitos de Ley.

Para mayores informaciones, los interesados deberán concuriri al Departamento de Valores Fiscales del Tesoro Nacional y 
Presupuestos.

La Paz, 4 de mayo de 1965 DEPARTAMENTO DE RELACIONES PUBLICAS







FRENTE A MUNICIPAL.- Equipo de Unión Maestranza de Viacha, que exigirá esta tarde al plantel de Municipal. Las últimas actuaciones de los "provincianos" han exhibido re-

#### BOLIVAR GOLEO A GUADALQUIVIR 5-0 Y BRAUN VENCIO A LITORAL

EQUIPOS

Pi. Pg. Pe. Pp. Gf. Gc. Pts.

POSICIONES EN PRIMERA "B"

10. CENTRAL CHUMA. 4 3 1 0 9 5
20. BOLIVAR. 4 2 2 0 16 6
30. OLYMPIC. 4 1 2 1 6 4
30. MARISCAL BEAUN. 4 1 2 1 6 10
50. GUADAL QUIVIR 4 1 1 2 6 8
50. NORTHERN. 4 0 3 1 9 12
50. LANZA. 4 1 1 1 5 9
80. LITORAL. 4 0 2 2 4 7

LA PROXIMA FECHA: Novena de la Primera Rueda: Northern vs Lanza y C. Chuma vs. Olympic.

# Bolívar ganó 5-0 a Guadalquivir consiguió ubicarse a un punto y Coropeza. Alternót Gómez. Litoral: Horodia; Cabrera, Santos y Arlas; Oroz y Ramirez; Pozo. VENCIO M. BRAUN En el encuentro preliminar, Mariscal Braun venció a Litoral por 2-1. Equipos; Mariscal Braun venció a Coleto Bollivar venció a Guadalquivir por 5-0. El conjunto "coleto" por y sus delanteros pudieron actual collegos y sus delanteros pudieron actual collegos y sus delanteros pudieron actual color del medio campo y sus delanteros pudieron actual color del medio campo y sus delanteros pudieron actual color del medio campo y sus delanteros pudieron actual color del medio campo y sus delanteros pudieron actual color del medio campo y sus delanteros pudieron actual color del medio campo y sus delanteros pudieron actual color del medio campo y sus delanteros pudieron actual color del medio campo y sus delanteros pudieron actual color del medio campo y sus delanteros pudieron actual color del medio campo y sus delanteros pudieron actual color del medio campo y sus delanteros pudieron actual color del medio campo y sus delanteros pudieron actual color del medio campo y sus delanteros pudieron actual color del medio campo y sus delanteros pudieron actual color del medio campo y sus delanteros pudieron actual color del medio campo y sus delanteros pudieron actual color del medio campo y sus delanteros pudieron actual color del medio campo y sus delanteros pudieron actual color del medio campo y sus delanteros pudieros del medio campo y sus delanteros pudieros por sus delanteros pudieros del medio campo y sus de

les ante la terrea cerensa "cereste".

Bolívar: La Fuente; Rivero, Saracho y Willis; Arévalo y Reyes; Aramayo, Costa, Mercado, Castillo y Mollinedo. Alternő, Sosa. Guadalquivir: Hinojosa; Quiroga, Mariscal y Nogales; Paredes y Fernández; Asturizaga, J. Vera, Vergara, Santillañ y Canedo. Alternő: Peralta. GOLES: Castillo 3', Mollinedo 32', Castillo 36' y Aramayo 40' del primer tiempo. Aramayo 30' del segundo tiempo.

MAESTRANZA DE VIACHA BUSCARA DOS PUNTOS A COSTA DE MUNICIPAL, HOY 31 DE OCTUBRE Y FERRO EN EL PRELIMINAR

31 de Octubre con Ferroviario, a primera hora, y Municipal contra Unión Maestranza, se enfrentarán en la jornada futbolística de Primera "A".

Con la pretensión de pasar a la punta, y rehabilitarse de su último contraste frente a Municipal, si también la punta jugando un match diffeil buscará también la punta jugando un match diffeil contra Unión Maestranza. Los "ediles" se encuentra ne legual situación que 31 de Octubre, a un solo punto de Chaco. Unión Maestranza sólo tiene la pretensitimo en las posiciones. El resultado del partido de menucha importancia para ambos rivales y procurarán por todos los medios salir con los dos puntos. Mario Salinas ha sido designado como juez del match.

# Canchero del Sucre Tennis Club ganó torneo de individuales

Fue muy auspiciosa la competencia de tenis destinada para y no faltaron las jugadas de lujo, camberos, efectuada en los cambos deportivos del club The Strongest. La primera fecha destinada para por 6/1 y 6/2, con resultagos pura singles, tuvo como a campeón de gance a Marcelino Fernández luego de gance a L. Guilerrez 6/4 y dos gances a Marcelino Fernández luego de gance a L. Guilerrez 6/4 y dos gances de lujo, combos del Sucre Tennis Club, El partido final estuvo matizado de buenas de lugo, su por la fecha de avera de la fecha de avera de gance a L. Guilerrez 6/4 y dos desde horas 8 y 30 se jugadas por ambos protagouistas, da N. Miranda, 6/1 y 6/1; M. Fernández a J. Burgoa a C. Miranda 6/2 y 6/3. Hoy desde horas 8 y 30 se jugadas de lujo, como la campeón de la Remanda de lujo, de la N. Miranda, 6/1 y 6/1; M. Fernández a J. Burgoa a C. Miranda 6/2 y 6/3. Hoy desde horas 8 y 30 se jugadas de lujo, como los desdes de lujo, de la N. Miranda, 6/1 y 6/1; M. Fernández a J. Burgoa a C. Miranda 6/2 y 6/3. Hoy desde horas 8 y 30 se jugadas de lujo, como los del culto pos describación para ambos. El campeón de lujo, como los del culto pos des parta de lujo, de la N. Miranda, 6/1 y 6/1; M. Fernández a C. Miranda 6/2 y 6/3. Hoy desde horas 8 y 30 se jugadas de lujo, como los del culto pos describación para ambos. El campeón de lujo, de lujo de lujo de lujo, de lujo de lujo, de lujo de lujo, de lujo de lujo, de lujo de lujo,



TONY AGUIRRE. - Pun ro zurdo de Municipal.

#### M. Braun venció al Anglo en volibol

Los siguientes son los resultados de la jornada del intercolegial de Voliboi cumplido ayer en la Universidad.
Ingavi venció 2-1 a Franz Tamayo, parciales de 18-16; 12-15 y 15-5. Príncipe de Paz ganó a Higo Dávia por 15-2 y 15-0. Instituto Bancario cayó ante Liceo La Paz por 8-15; 12-15. Israelita perdió por W.O. ante Chevalier. F. Segundo Guzmán rue derrotado por I. Americano. Mariscal Braun ganó 2-0 a Anglo Americano.

# Laredo-The Law definen "Apertura" de baloncesto

Vergara, Santilla fy Canedo, Alternó: Peralta. GOLES: Castillo 39. Mollinedo 32º, Castillo 39º y Aramayo 40º del primer tiempo. Aramayo 40º del primer tiempo. Perú fue invitado a torneo de Bochas Li.M.A. 5 (AP)-La federación per completada con el encuentro en la fecha Cambiantes con Jorge Carrasco y The Law con Jaime Laredo. La fecha será completada con el encuentro rintro Juves ty The Law, de la categoría femenina que tendrá carrater amisioso. El rol general de encuentros es el siguiente; and beneral de coliseo Ciudad de La Paz. Horas. A Director de Turno; Remy Lima.



JULIO Y MARCELINO FERNANDEZ.- Cam peón del torneo para cancheros en singles. ron buen partido en la final. Hoy deben jugo presentando al Sucre Tennis Club.

# CARRERA AUTOMOVILISTICA "LA CUMBRE"

COMISION DEPORTIVA NACIONAL DEL AUTOMOVIL CLUB BOLIFIANO

La Paz, 7 de Mayo de,1965.

Smores Shobol S. A.,

le nuestra consideración:

Tenemos el agrado de reterirnos a sus acenta carta No. 325/65, fechada el 28 de Abril último, reaccionada con la carrera de automóviles "La Cumbre", que se realizará el día domingo 23 del mes en curso.

Al respecto nos cumple expresarles que su pedido ha llegado precisamenté en eportunidad en que la Comisión Deportiva Nacional estaba estudiando la posibilidad de aumentar el márgen de inscripción para los cothes de la categoría standard y considerando la información que se han servido darnos y la opinión de nuestros técnico, se ha resuelto elevar la cilindrada de los coches standard Serie "A" hasta 1.250 centímetros cúbicos, coa lo cual quedan posibilitados para su inscripción en esta serie los autos "SKODA", modelos Felicia y Octavia-Super que interesan ustedes.

Esperamos que esta regulación sea el me-jor aliciente para la presentación de numerosos coches ": CCLA" el domingo 23 y que ustedes acrecenten el fomento del deporte automovilístico tal como tan magnificamente v.enen haciéndolo con el motociclismo.

Con este motivo, saludamos a ustedes muy

atentamente.

COMISION DEPOSTIVA NACIONAL DEL A.C.B.

PONEMOS EN CONOCIMIENTO DE LA OPINION PUBLICA LA SERIEDAD CON QUE
ACTUO LA COMISION DEPORTIVA NACIONAL DEL ALTOMOVIL. CLUB BOLLIVIANO,
LA QUE MEDIANTE CARTA
DE 7 DE MATO DE 1963 QUE
REPRODUCIMOS, AUTORIZO
LA PARTICIPACION DE LOS
COCHES "SKODA FELICIA"
EN LA CATEGORIA STANDARD, SERIE "A", Y EL DIA
DE LA CARRERA NO DEJO
CORRER LOS DOS FELICIAS
INSCRITOS, ARGUMENTANDO,
QUE SE TRATABA DE COCHES DEPORTIVOS, PERO,
POR OTRO LADO, DEJO PARTICIPAR EL COUPE DEPORTIVO KARMANN GHIA. QUE,
NATURALMENTE: GANO LA
CARRERA.



EL PILOTO TADEO GUILLEN, CON COCHE Nº 17, OCUPO EL SEGUNDO LUGAR EN L'CATEGORIA STANDARD, SERIE "A"



EL PILOTO RENE SALINAS, CON EL COCHE Nº 14, SE CLASIFICO TERCERO

# JURILLO Y LA REVOLUCION FUNDAMENTAL

Por JORGE GALLARDO CALDERON

excaraciones realizadas en el templo de San Fran-de questra ciudad, recuerdo de la época colonial y 36 de un arte barroco, han donducido al hallazgo de gress que, en concepto de los "expertos" aunque de ello-constituyen verdaderas reliquias cívico-so, y que una perteneceria al héroe tutelar de La a Pedro Domingo Murillo y la otra al procer don Vic-

i ez sea sill subrayar, para desvanecer cualquier se spellos espíritus suspicaces que podían creer se de un sera superchería, que hoy la tarca de identifi-sos a osmentas humanas, sale, gracies a la aplica-bo adelantos científicos, de lo puramente conjetu-asfulir patente de veracidad puramente conjetu-

pont, en forma inobjetable, lo acaecido ditimamenquicano, a proposito de las reliquias de San Peleditira de S.S. Pio XII se organizó una comisión
(1937 1948), trabadó con ahinco para establecer
se presumia, lo despolos del Apóstol habian siregional una entida contro Masilira de San pegundo una entida contro Masilira de caracter histórico entre dos autorizagundo una entida contro pio,
con en la Universidad de Roma. Oriencidadas Jerótimo Carcopino, la gua en la Universidad de Roma. Oriencidadas Jerótimo Carcopino, la gua en la Universidad de Roma. Oriencidade desta despensa de optigrafía prosa en la Universidad de Roma. Oriencidas desta cados a queelocos, antropóseos, palecontólogos, un petrógrafo
por que con rigor científico llegaron a la conclusión que las reliquias eran
por petre cina al Príncipe de los Apósteles. El misterio quedó pues de-

region debe perderse de vista que pocas veces la compenetración -la sim-si se quiere entre un hombre y su needto ha sido más patente ni más profun-se el caso de Murillo y La Paz. No hay exaperaction en sostener que Muri-guella el espíritu paceño y que, a su vez, La Paz descitra a Murillo. Para cabo trasplantemos imaginativamente a Murillo a una de las cortes más refi-sir pespedorosas - a de Versalles por ejemplo- Lo encontraremos irremedia-guella de su presentado o "depayse" como dicen los franceses. En cambio en La Paz gale de sus brefas, cabe ese paisaje sobrio con el fondo sin par del Illimani que al la voluntad y predispone a la hazaña, como se exalta y agiganta la figura

#### NAPOLEON RODRIGUEZ ESCRITOR ROMANTICO

Por ORESTES HARNES ARDAYA

L'Escula Romàntica, nacida en sunh, habíase declarado contra el surino, de abolengo griego y rom, protiamando la exclusión de to-jugi izato a la dramatica como in melistica y la poesta, exages de la sentimientos del corazón seudo naevos ideales en la versegivita de las cosas. Vintendo a seda y el cuento, reemplazo los estados en la verta de la cosa de la verta de la cosa de la complica-agumentos como un medio efine para expresar la vehemencia la úfecios sustituyendo la hiposita al dolor, los caprichos de la indución ala meditación de las considerados de la considerada de la conside

los. Obtiel René Moreno, durante su micin literaria comenzó por soli-Ottal Renà Moreno, durante su multimiteration de su mondificación de su mondificación de su su producciones. Naturante no pusieron reparos en mitriè toda su obra editada o inicial de su mondificación de su mondificación de su critico y de este análists namentario de su mondificación de

Maisos", de sita poesia fue imitada de los suticos franceses no puede poner-ta dota, ya que los mismos espa-de desta Escuela, hicteron lo pro-com referencia a los ingleses y a-

Son referencia a los inglesses y al-misses dia época, Rodríguez, de-lados de Napoleon Rodríguez, de-lados citar en Santa Cruz como per-centas a esta Escuela, a Eduardo Ladolyar, Aurelio Durán Cane-a y es uprimera época, a Rômulo los, el gran sonetista de corte de la especia de contra en la contra la diversidad de las producciones sens poetas hacen dificil y riesgos Suas poetas hacen dificil y riesgos de suas poetas de suas poe ses potas hacen diffcil y riesgos citalicación definitiva y acertada. I didad de Buenos Airos desde Buenos Airos desde Buenos Airos de la Buenos Airos de la Buenos de Buenos de

seo brindar sus luces al querido nativo.

250 en Santa Cruz de la Sierra el tochbre de 1.891 e hijo de Anto combre de 1.891 e hijo de Anto combre de 1.891 e hijo de Anto combre de l'ene Salimón, realisation primarios en su ciu-stal, habiendos graduado de Dr. electra veterinaria en 1.914 en la sufisida de La Plata; mas, entonæstra ganadería se criaba en assidade La Plata; mas, entonæstra ganadería se criaba en se subiendos, sin más potreros il propia llanura, y si las pestes semban, sólo quedaba la especiaba de que luego vendrían otros asemban solo quedaba la especio a reponer las pérdidas. Sistilación el flamante profesio-te limentar el tiempo dedicado tudo de quellas disciplinas que la y si cabo aumentaron el bagaje que concelha combre de Leyes, hasimise de Abogado en 1.923. Indiante de Abogado en 1.924. Indiante de Abogado en 1.924.



de este hombre que no nació para ser un cortesano, sino un pala din de la libertadi Un rebeide de la estirpe de Prometeo. He añí su simbolo perfecto. Murilli camo en sensenó a mar la libertad y portense de moner la discordina de la vida per ceptida de medio. Por que La Paz, bajo ese dosel de ensupió que le presta la belleza serena de su ciclo, es la ciudad que lncita a mirar hacia lo alto, elevando el pensamiento, por encima de lo ruin, hacia lo que hay de más digo y más noble. A pensar altivamente de ple y no de rodilas. Y que mayor nobleza y dignidad que la de la libertad conquistada con denuedo y celosamente resguardada!

La influencia de Mullio en el espíritu paceño es aunque no lo quieran sus detractores definitiva e imperecedera. Ella ha de prevacere de definitiva e imperecedera de la companio del la companio de la companio del la companio de la companio del la companio de la

ni menguara su legitimo orgulio de haber sido, gracias a la intrepidez de Murillo, la cuna de la emancipación de América.

Ahora bien: si comparamos lo que Murillo hizo por nosotros, sin exclusiones ni excepciones, y lo que hemos hecho para enaltecer su memoria, encontraremos que hemos pagado pobremente nuestra deuda de gratitud a él. En efecto. Colociandons en el aspecto exterior o figurativo, tendremos que convenir que La Paz carece de un monumento digno de su gloria. Y eso no solo entraña una inquistica, sino una inconsecuencia si se plensa que otros sucesos, comparativamente de m-nor cuantia y, desde luego, discutibles han sido hiperbòlicamente magnificados, en tanto que para rememorar el acontecimiento máximo, o sea la Revolución, Pundamental, verdadero punto de partida de la historia de Bollvia libre y sobernan - que eso es, es esencia, la Revolución del 16 de Julio 1809- se ha erigido una modesta estatua, di midida de fores. Y eso es todo. Una sagrada deuda de gratido una modesta continuada de fores. Y eso es todo. Una sagrada deuda de gratido la mecho de sus vidas el cabilitado de fores. Y eso es todo. Una sagrada deuda de gratido la mecho de sus vidas el cabilitado de para la capacida de de la que, de cuando en cuando, se deposita el o mejor dicho hacia quinte para la capacida de para la modesta estada el capacida de la capac

Otra inconsecuencia, miradas las cosas desde otro ângulo, o sea el de la historiografía, es que se carezca hasta ahora de una biografía exhaustiva de Murillo. Dirego exhaustiva e insisto en ello porque las que conozco, muy meritorias y laudables desde luego, adolecea de ciertas lagunas que les dan un carácter fragmentario. Una de ellas, suscinta y más bien de caracter polemico en defensa de Murillo, es la del que fue prestigioso hombre de Estado Dr. Ismael Vázquez. La otra más reclente, más amplia y bien documentada, pertence a ese brillante periodista e historiator que fue don Manuel Carrasco J. publicada en Bs. Aires en 1945 por la editorial Ayacucho.

don Manuel Carrasco J. publicada en Bs. Aires en 1945 por la editorial Avacueho.

Yo me permitiria sugerir -si no hay óbice para ello- que como un incentivo a
mestros historiadores dignos de esta tarea -y entre ellos a ese valioso proscrito que
es Roberto Prudencio, arojado de su Patria -como tantos otros- por la mediocridad
politica, semi-alfabeta, enemiga del talento y los verdaderos valores, y al Licenciado Teodosio Imaña Chastro- meritorio profesor Universitario- sugiero, dig.), que se
destine la suma prevista para el Premio Nacional de Literatura y reforzada con una
partida que se podría obtener de la H. Alcaldía Municipal para instituir un interesante premio pecuniario que se adjudicaria al mejor trabajo histórico, debidamente documentado, acerca de Pedro D. Murillo, su obra y su época. Una biografía de esse género, llenando el vacio bibliográfico que existe, seria una reparación a la memoria
de Murillo, heroe tutelar de La Paz, ejemplo innarcesible de amor a la libertad.



SANTA CRUZ DE LA SIERRA

del Derecho v Derecho Romano en nuestra Universidad, materias que des-pués se separaron quedando el Dr.

Pasa a la Pág. 2

# APUNTES PARA LA HISTORIA DEL PRIMER FOLLETO DE GABRIEL RENE MORENO

Por JUAN SILES GUEVARA

Renà-Moreno llegó a la floreciente capital chilena en enero de 1856 a estudiar derecho en la Universidad de Chile. Pronto el joven universitario boliviano, vinculose con los más prominentes miembros de la intelectualidad chilena. Su seriedad y espíritu estudioso le concitaron las simpatías de gentes tan dispares como las del decano de la Facultad de Teología, más tarde oblaço de La Seriena, don José Manuel Orrego, o la de los jóvenes liberales don Diego Barros Arana o don Miguel Luis Amuodisegui, ambos miembros de la Facultad de Filosofía de esa misma universidad.

ambos miembros de la Facultad de Filosofía de esa misma universidad.

De ellos especial interés tiene don Miguel Luis Amunàtequi nacido en 1828, y que, pese a su juventud, era un conocido escritor desde hacía ya unos años no solo en su patria, sino también en el resto de América. Una América culturalmente bastante mas interrada que en la actualidad. La Universidad de Chile por aquel entonces, siguiendo las sabias providencias de por aquel entonces, siguiendo las sabias providencias de certâmenes intelectuales con el objeto de acrecentar el conocimiento sobre une determinado campo del saber. Uno de los certamenes convocôse para do campo del saber uno de los certamenes convocôse para los pones en comencial de la composició de la certamente convocôse para la produció de la certamente convocôse para la debida anticipación, don Miguel Luis Amunategui ayudado por su bermano Grego-Miguel Luis Amunategui ayudado por su bermano Grego-Miguel Luis Amunategui ayudado por su bermano Grego-mente encomendando a su joven amigo, Roné-Moreno, que encomendando a su joven amigo, Roné-Moreno de secriblese a los poetas botivianos pidiendoles sus datos botyráficos y sus composiciones poéticas. René-Moreno cue pode la composiciones poéticas. René-Moreno de composiciones poéticas. René-Moreno cue pode la composiciones poéticas. René-Moreno cue pode la composiciones poéticas. René-Moreno cue pode la composiciones poéticas. René-Moreno cue de la composiciones poéticas. René-Moreno cue pode la composiciones poéticas René-Moreno cue de la composicione poéticas. René-Moreno cue de la composición de

Moreno. Pero don Miguel Luis desdeñó incluir en su estudio a los vates anteriores haciándolo en cambio con Nestor Galindo, al que colocó al lado de otros quince poetas hispanoamericanos, entre los que figuraban Olmedo, Heredia, Caro. Bello, Blest Gana, etc. (2).

El estudio de los Amunategui, concebido dentro de los cânones de la critica clásica, realiza una reseña biográfica y luego un riguroso análisis -formal y conceptual- de una selección de poetas del vate elegido. Esgrimiendo las regias gramaticales en una mano y enla otra las metricas, ejecutan una dura disección de cada escritor, y ciertamente el más mal parado de todos es Galindo, de quien, lo menos que dicen, es que in isquiera sabe las regias gramaticales, amén de poseer un escaso nivel de sindèreste. Tal vez por un poco de patriolismo herido, Moreno deciarrovechar el material desdeñado por los Amunátegui, acrecentarlo y dario al público en sucesivos artículos. Lo cierto es que, por una parte, desde 1857 adelantim mantiene una abundante correspondencia literaria con Calvo, Tovar, Ramallo, Cortés y Bustamante. y, por otra, después de la Sudamente y Manuel José Cortes, en la "Revista del Sudamérica" (31).

Al critico literario que fue René Moreno, se le ha señalado como modelo a Sainte Beuve, mas, ello no es suficientemente ciaro. La obra del famoso critico francès llegó a Chile hacia 1860 (4), y a la fecha Moreno ya había escrito varlos de sus artículos criticos. Si hay una influencia inmediata en esta temprana crifica literaria, esa es la de don Andrés Bello, Quoto hava revisare de descrito, los tra-balos criticos del poligrafo cruceno y los del sabio caraque-



Este amor es el recurso de los que no pudieron mostrar su hambre, de los pescadores que retornarán a los templos desplomados, portando un mensaje de sonrisa para entregarse como guías de los tristes, que se encaminan a solares deshauciados.

Es necesario que empecenos a otorgar la expansión que ha de fenecer en esta escena derostros agobiados, que participemos en la recolección de las lágrimas fecundos y supongamos que nuestros credenciales nos conducirán quizá a la prisión de los que no se arrepienten en la temeridad de irreconciliorse porque este anuncio que nos sorprendió bajo la humedad de nuestro amor, cuando a nuestros plazos vacías llegaban los jinetes adoloridos, despertándonos a nuestro laberinto crecido, me recuerda que nos acusaron como a peregrinos que dañaron la hora del rito,

rito, obligándonos a transportar este horrible sueño a nuestra comarca que aun se construía y a escoger por hogar un pueblo que sacrificó su tristeza para olvidarse del llanto...

La caravana de extranjeros que vendrá luego siguiendo nuestra oscura

sangre, seguirá los contomos del repaso, como muchedumbre que ha de ingresar a las ruínas.

Y como idealistas que trazan el éxodo de sus hijos, nos uniremos a ellos, disimulando las arrugas heredados en el aniquilamiento de estas tierras. Sin embargo, pese a esta misma tristeza, todavía podemos numbrarnos co-mo a desconocidos.

OSCAR RIVERA-RODAS



GABRIEL RENE MORENO



La Paz, Bolivia, Domingo 6 de Junio de 1965

# APUNTES PARA LA HISTORIA...

Viene de la Pág. 1a.

fio, no podrá menos que constatar la profunda similitud de actitud crítica entre ambos trabajos. Y es que la influencia de don Andrés, era decisiva en todas las muevas generaciones formadas en Chile. La orientación dada a la crítica literaria por Bello, es patente en el trabajo de los Amunátegui, a que nos hemos reforido arriba y no lo es menos, en los trabajos del René-Moreno de ese entonces. Así, por ejemplo, Moreno usa de los breves datos biográficos, de los análisis minuclosos en los planos formal y conceptual, de las largas selecciones poéticas de cada poeta, procedimientos todos tipicamente bellistas, don Andrés ya los usaba en 1827, (5).

El primer folleto de Rene-Moreno "Introducción al estudio.

olleto de Rene-Moreno "Introducción al estudio El primer folleto de Rene-Moreno "Introduccion al estudio de los poetas bolivianos" es, en buenas cuentas, la culminación de todo un trabajo crítico preliminar sobre tales poetas. Moreno penso primero leer su estudio en la Academia Literaria de San Luis -que dirigía el decano de la Facultad de Teología de la Universidad, presbitero don José Manuel Orrego, pero después cambió de opinión y lo leyo en una sesión especial que celebro la Facultad de Filosofía y Humanidades de la Universidad de Chile, el 14 de octubre de 1864. (6).

midades de la Universidad de Chille, essa (6).

El ensayo fue bien acogido y Moreno lo dió a la imprenta al mes siguiente en una limitada edición.

La actitud de Moreno en su primer opisculo es de esperanza. No puede menos que deplorar la nefasta influencia que el desorden político apareja sobre la incipiente vidal cultural boliviana, pero constata que a pesar de el desorgia y as

que el desorden político apareja sobre la incipiente vida cultural bolivians, pero constata que a pesar de ello se avanza y así dice: "En Bolivia no hay sabios profundos, literatos consumados Insignes escritores, famosos oradores; no hay polémicas Ilteratias no asociaciones científicas en constante labor. No sólo carece la vida social de el bullicio y esplendor que comunica a un país la actividad literaria, sino que faita alli los elementos y condiciones favorables para que las letras nazcan proniamente, se mantengan, prosperen.. Pero el principio vital de la sociedad no deja un instante de pensar y de pensar bien... Constantemente algunos jóvenes se ejercitan bien o mai en los diversos géneros de literatura. Ojalá estividesen vivamente penetrados de un puro y desinteresado amor al arte, y conflando menos en sus aplitudes naturales, comenzacen por nutrir y robustocer su inteligencia con estudios bien meditados y sólidos. Hay abundante y armoniosa poesía, y hay poetas que son lo más insigne que ha producido esta América española. En general no se forman individualidades literarias, pero existe cierto espíritu y actividad literarios. Los talentos se malogran; más no sinhaber antes contribudo con su obolo para sostener el tesoro del templo. Innumerables son estas bellas exhalaciones de una atmósfera sociada por un sol de fuego; y en su no interrumpida y sismultanea sucesión, unas brillan mientras otras se apagan. No observeis el efimero luctr de una solas bajala los ojos y contemplad esa claricad tenue, pero tija y uniforme, que el movible y tumultuoso conjunto de todas esas exhalaciones hace descender hacia la terra... Observadores superficialed Es cierto que las passones desencadenadas de la plaza pública precipitan la sociedad boliviana, por una penficialed Es cierto que las passones desencadenadas de la plaza pública precipitan la sociedad boliviana, por una penficiales es cierto que la passones desencadenadas de la plaza pública precipitan la sociedad boliviana, por una penficiales es cierto que las passones

diente de ruinas y desastres; pero, semejante al carro ce-lestial de Miltón cuando atravesaba los abismos del caos, ella rueda en pos del triunto, viva, soberana, con cien mil ojos abiertos y centelleantes". Hay, ¿Qué duda cabe? toda una respuesta a los Amunate-gui en las líneas precedentes pero, al mismo tiempo, una leccion y una advertencia dejada para las nuevas genera-ciones bolivianas por don Gabriel René-Moreno hace un siglo en su primer folleto.

NOTAS BIBLIOGRAFICAS....

NOTAS BIBLIOGRAFICAS....

1) La Interesantisima correspondencia dirigida a Moreno por tales poetas, entre los años 1857-1872, se conserva en Sucre, en la Sala Moreno del Archivo Nacional, en cinco volumenes con el título de: "Colección de Documentos Borivianos. Recogidos y Ordenados por G.R.M.". Esta importante colección de manuscrittos es imprescindible para una "storia cabal de la literatura de la epoca. surgirán sus famosos "Lunes" y "Nuevos Lunes" 2) En: "Judicio Critico de algunos Poetas Hispanoamericanos" por Miguel Luis Amunátegui y Gregorio Victor Amunátegui Mantiago, imprenta del Ferrocarril.1861. El estudio sobre Galindo en páginas 317-328.
3) Ver, Cabriel René-Moreno: "Maria Josefa Mujía", Revista del Pacífico, T. 1, pp. 414-429, Valparaíso. Chile, 1958. Id: "Daniel Calvo", en Revista del Pacífico, T. 1, pp. 568-592, Valparaíso. Chile, 1858. Id: "D. Manuel Jose Tovar" en Revista del Pacífico, T. 1, pp. 598-702 y 735-755. Valparaíso. Chile, 1858. Id: "D. Riceardo J. Bustamante", en Revista del Pacífico", T. 1, pp. 598-792 y 736-755. Valparaíso. Chile, 1858. Id: "Don Maria no Ramallo", en Revista del Pacífico", T. 11, pp. 267-284 398-415 y 739-757. Valparaíso. Chile, 1860. Id.: "Don Maria no Ramallo", en Revista del Sudamérica, T. IV. pp. 81-90 Valparaíso. Chile, 1862.
4) Es sabido que Sainte Beuve alcanzó la madurez y ple na conciencia de su método crítico a mediados del siglo pasado, mientras escribía críticas literarias para periodicos como "Le Constitutionel" y "Le Moniteur". De tales artículos Las Causeries de Lundi, se editaron por primera vez entre 1851 y 1856 en 11 vollmenes. Tal edición fue adquirida por don Dieco Barros Arana en su obligado viaje a Europa emprendido en 1859. Ulteriormente la regalo conjuntamente con Les Critiques et Portraits Litteraires"-de edición anterior a la biblioteca del Instituto Nacional de Chile, mientras el era Rector y Gabriel René Moreno bibliotecario de dicho estableciemiento. Tales libros, con letra de Rene-Moreno se conservan en la Biblioteca Nacional de Chile

#### POEMA

Efimera sangre mia

Hasta en el brusco letargo se me doblan las entrañas silvando con un coraje que no es mio para siempre.

Por el sello de las rocas se mantendrá el horizonte hasta la vuelta de los alientos perdidos.

Como quien huye hasta el sol llevo todo lo pasado en cristales que se esfuman.

Dentro el enjambre sagrado guardo el luto de mi sueño.

lada más termina un nombre, es la última carcajada

de la luna entre los árboles que me lleva hasta el destierro

Ni mis salmos incrustados a las letras infinitas condensan este grito.

pintame un nombre en las ve que ya no tenga ley, cuando retorne a la quiebra de los caminos abiertos.

Mira, la nostalgia llueve cuando recobro las notas de tu existencia perdida.

MARIA EUGENIA MONROY M

# NAPOLEON...

Rodríguez a cargo solamente de la primera. Fue Profesor de Historia y de Instrucción Cívica en el Colegio Seminario desde 1.917 hasta 1.925. Director del mismo Colegio desde 1.926 a 1.932. Director de la Universidad Popular en 1.921. Profesor de Derecho Internacionale Búblico y Tratados Internacionales durante des años. Subsecretario de la Prefectura. Vicerector de la Universidad "Gantura Vicerector de la Universidad "Gantura Vicerector de la Universidad "Gantura Director General de Ganadería desde 1.042 hasta diciembre de 1.945 en que se acogió a la jubilación.

Posteriormente fue Profesor de Pa-tología General y Semiología en la Fa-cultad de Medicina Veterinaria y Asis-tente Ceutral de Clínica Veterinaria en el Instituto Oriental de Biología de Santa Cruz.

Como periodista, fue Director y fundador de "La Palabra", cuyo propietario fue el cooscido pulficio y escritor Dr. Rubén Terrazas. Director de la página literaria de "El País". Director del periódico "La Universidad" por espacio de vario años. Director de la Revista Universitaria y de la Biblioteca Universitaria.

Pero lo que ha de perdurar en los anales de la literatura de nuestro país y especialmente en nuestro terruño, son sus escritos y sus cuentos en una obra sostenida, diversa y cautivante. Unos tras de otros vieron la luz en periodicos y revistas de la localidad; sus cuentos y narraciones eran de base en una cultura cristiana, pues el Romanticismo que había comenzado por negarlo todo, volvió por los fueros de la religión en la gran novela y la poesía de alto vuelo, como es facil advertir y admirar en los representativos franceses y españoles. El Romanticismo ha sido conautural, mejor dicho, temperamental en el cruceño, como una herencia venida en la sangre y transfundida en el espíritu desde la raíz de la raza y el idioma.

Cuando Rodríguez estuvo en Buenos Aires de estudiante, dando pábulo a sus condiciones artísticas, aprendió a tocar guitarra, aquella de Santosvea, y como quiera que en la Santa Cruz de entonces, gustaba la juventud de la música y el canto, los salones acogieron las encantadoras expresiones del folklore argentino.

Napoleón Rodríguez fue un hombra digno y ejemplar, de porte altivo y distinguido; con su prosa castiza, fina y tersa cantó en páginas inolvidables la belleza de la mujer cruceña, ennobleciéndola y dignificándola.

Sus escritos se hallan dispersos en diarios y revistas, y abrigo la esperanza, -como amigo dilecto que tuf de este gran escritor romântico, que a veces me distinguió prodigândome las atenciones y carliños de un padre-, de recopilar sus mejores cuentos para darlos a publicidad a fin de que perduren en la memoria de los conciudadanos de este país, como noble expresión de un sentimentalismo puro, lleno de un fervoroso amor cristiano por sus semejantes.

Este pequeño esboso de su vida y de su obra, sirva como un testimonio de admiración, cariño y recuerdo de quien lo suscribe, al amigo y Maestro desaparecido.

Falleció en Santa Cruz el 12 de di-ciembre de 1.964.

# NOVELA DE JOAQUIN SALCEDO Por JUAN JOSE COY

"COSMICA FECUNDACION", UNA

Todos conocemos, en términos literarios, el significado y alcance de
estas dos palabras importantes, documento y monumento. En el origen del
idioma castellano, cuando la transición del latin a la lengua romanica
es todavía incipiente y confusa, los
testimontos escritos que nos legaron
nuestros mayores pueden dividirse en
estas dos categorías, Los documentos
y los monumentos son de transcendental importancia en el estudio de la
historia de muestra lengua.

La clasificación es del mas grande
conocedor de los albores del idóma
castellano, ese hombre monagenario y
abora gracemente entermo que ha
paseado su barba y su sabiduría fialologica por todo el ámbito del planta, don Ramon Menéndez Pidal, Presidente de la Real Acadenia de la
Lengua, Ninguno como el ha estudiado
l período preliterario de nuestra lengua. Su obra "Origenes del españo",
de 1926, es un trabado definitivo e
el 1926, es un trabado definitivo e

gua, su obra "Origenes del espanol", de 1926, es un trabajo definitivo en este sentido.

Pues bien, la distincton entre mo numentos y documentos en el estudio de la literatura nos da pie para centrar nuestro comentario de hoy que quiere estar hecho en torno a la novela de Joaquín Laredo Salcedo, "Cosmica fecundación". Más salelante comprenderemos el por que de este punto de partida al enfocar el comentario sobre este autor occhabambino. Pues convendremos en que "Cosmica fecundación" es un excelente documento de la Bolivia de los ultimos doce años. La diferencia entre documentos y monumentos, bora es ya de decirlo estriba en la finalidad con que en ambos casos se utiliza el instrumento de comunicación, la lengua. Son documentos aquellos texios escritos que utilizan el habla con un matiz eminente utilitarista. Se dice lo que tiene que decir, lo mas conciso y progmaticamente posible. Es el caso por ejemplo, de las Partidas de Alfonso el Sabio. O contratos de compraventa, testamentos, papeles de negocios podíamos decir. El lenguaje se subordina a una serie de ideas que se quieren expresar escueta y jurídicamente. Estamos, en este caso, ante un documento.

mento.
Pero en otros muchos casos, la lengua es no solo instrumento de idea sino portadora ella misma de belleza.

sino portadora ella misma de belleza.

Esta division textual, aplicable tecnica y fundamentalmente al período
preliterario de nuestro idioma, tiene
una evidente aplicacion, por aproximación, a los textos literarios de
nuestra epoca. Lo que más se acerca a la categoria que venimos denominando como documentos es hoy día
la novela de testimonio. La novela, en
otras palabras, social o documental.
Un tipo de novela como la que hacculto dironella en "La marca" y en
"Un millon de muertos". Más que litoratura creativa, en el más estricto sentido de la palabra, estamos anteun reportaje de un suceso, de una época, de un momento historico determinado.

Lo mismo podemos dectr por lo

ca, de un momento historico determinado,

Lo mismo podemos decir por lo
que se refiere a "Còsmica fecundaindudable que los buenos manejadores
de ella es decir los artistas literarios, tienen buen cuidado en explotar.
Es el caso, manteniéndonos en la
misma epoca histórica del Cantar
de Mío Cld, de la poesía del Arcipreste de Hita aquel que queria "hacer una prosa en román paladion."
Y despues, la serie rica y amplia de y despues, la serie rica y amplia di los textos literarios que nos han lle gado con el transcurso de los año y de los siglos.

ción", de Joaquín Salcedo Laredo, Efectivamente, aqui tenemos una sintesis valiosa de lo que ha sucedido en
mestra patria en los últimos doce
años una crónica indignada y violenta sobre el lastre desastroso que el
MNR nos ha dejado, Desde la nueva
plutocracia al desdichado Control Político, pasando por las nuevas condiciones profesionales y sociales que
un despotismo camuflado originó durante su hegemonía.

No es nuestra intencion, porque no es este el momento adecuado, de hacer una valoracion o una contrastación objetiva e histórica de los problemas que el autor plantea. Con la misma objetividad crítica tratariamos de considerar una obra que defendiera exactamente lo contrario de lo que deflende "Cósmica fecundacion". de Joaquín Salcedo Laredo. Esto quiere ser ante todo y sobre todo crítica literaria, y aceptamos por principio la postura que el autor plantea en su novela. Es de nuestra sola competencia en este preciso momento compenerarnos lo mejor posible con los posla. Es de nuestra sola competencia en este preciso momento compene-trarnos lo mejor posible con los pos-tulados del novelista. Y ver si es con-secuente o no, comprobar principal-mente si de su inicial punto de arran-que saca las consecuencias que lógi-camente debieran deducirse. Y ver, muy en particular, si el autor saca sus conclusiones de modo artístico, coherente y profundo.

Yendo ya a los problemas literarios que esta obra plantea, dentro del
contexto en el que el autor nos sitúa,
vemos que "Cósmica fecundacion" adolece de serios problemas de construcción. Toda, una serie de asuntos
interesantes y apasionantes, salen a
la luz en estas doscientas cincuenta
y nueve páginas mas dos para un epflogo. Pero no han sitó intimamente
confuntadas alrededor de las figuras
de ficción que mueven todo el haz de
la trama. La enumeración de los méltiples asuntos que esta obra presenta
se llevarian una serie de páginas de
la más reciente historia de Bolivia.
Veamos algunos de ellos,

En primer lugar, señalemos de pasada que todos quedan determinados por la Revolución de abril de 1952, y toda su enorme y trascendental escuesada de consecuencias de todo tipo. La nueva oligarquía en el poder mas desapreustra y antihumanitaria que le había precedido pues no era de nacimiento sino producto de la rapiña. Los nuevos jerifaltes movimientistas y su abuso escandaloso de poder, la creación y desarrollo del MNR, del Control político y todos sus sistemas totalitaristas, criminales y negadores je los más básicos derechos de la persona humana. Y por fin, y sobre todo, las nuevas condictones profesionales treadas por la revolucion. Es decir la atención a cargos de goblerno y puestos directivos en todos los ordenes de la vida social, no deede el punsos de la vida social, no deede el punsos de la vida social, no deede el punsos y puestos directivos en todos los orde-nes de la vida social, no desde el pun-to de vista de la competencia técnica sino desde el exclusivismo angulo de la afiliación política.

La secuela, en fin de desplazados en ambos sentidos Es decir, de aque-llos que por no ser del partido baja-

ron, y de los que por serlo se encon-traron automáticamente con un ascen-so abusivo e injusto, Junto a eso, la pintura social desoladora de mestros suburbios en los que pulula la deso-cupación, la miseria, el victo casa obligado... Esta denuncia social es quizá de lo más valioso y vigoroso que encierra la descripción de esta novela testimonial y cruda.

Hasta aquí, observaciones tan solo esbozadas por lo que al contenido de la obra se reflere. Repetimos que transcribimos lo que el autor nos da sin que sea este el momento de juz-gar lo verdadero o falso de su pre-sentacion

sentacion.

Toda esta problemática socializante -en el mejor sentido de la palabraestá por desgracia servida en unos
moides literarios discretos y a ratos
inciuso mediocres. Los personajes,
por ejemplo, son muñecos disecados
sin vida propia. Sin autentica personalidad propia. Son portavoces de
derminadas posturas ideológicas antelos hechos sociales presentados. El
doctor, que por fatta de igualdad de
oportunidades tiene necesariamente
que emigrar; el pilluelo abandonado
inicuamente a su propia suerte; el abogado que busca la justicia pero que
se estrella contra las circunstancias
se estrella contra las circunstancias
se estrella contra las circunstancias,
La mujer vendida al mejor postor, que
al final resulta ser su propio y legal
marido... La apotesta de esta falta de
vitaldad en los personajes la tenemos
en José Enrique.

José Enrique.

José Enrique es un muchacho que le la noche a la mañana, sin un indicio que lo justifique, se convierte por las buenas de un joven serio y prometedor en un estúpido teddy boy de via astrecha. No negamos que el paos sea imposible, in siquiera infrecuente. Lo que afirmamos es que en la novela no se nos dan los datos necesarios que lo justifiquen desde el punto de vista de la normalidad sicológica. Si asistiéramos a la evolución consiguiente, nada nos extrañaría. Pero la falla literaria en este asunto es esa precisamente; que nada hace prever ni explicar, antes y después, el que José Enrique se malee de modo tan estúpido e inconsecuente.

También la cobesión constructiva de la novela nos parece francamente deficiente. Es decir, que en la obra se dan una serte de episodios aislados entre sí, sin una dinamica interna e intrínseca que los justifique ni que haga de ellos un todo bien trabado. Esta es la segunda deficiencia sería de la novela. Pues a la falta de verdad sicologica de los personajes, antes explicada, se une este defecto constructivo que convierten la obra en hechos dispersos sin unidad interior.

Estas son observaciones de carácter estrictamente literario que la lectura de "Côsmica fecundación", del escritor cochabambino Jaime Salcedo Laredo, no ha insinuado. La opinion agul expresada es una mas de las que sobre esta novela se pueden dar. Nunca hemos pretendido mas y hemos tendido en tanta estima las propias apreciaciones como las ajenas. Cada uno de nuestros lectores es muy dueño de asentir o disentir. Siempre, naturalmente, que se justifique su propia posicion. La crítica, literaria o de cualquier otro gênero, es así. Nada más Ni nada menos.

# LA FUGA (Cuento dialogado)

Por CARLOS CASTAÑON BARRIENT

FERNANDO (Con vehemencia)

Tuviste miedo, Miguel. No lo niegues. El plan se había cumpido con mática exactitud. Sólo faltaba que dieras el paso final. Pero te ente el la lo desconocido, ¿verdad? Lo curioso es que, en el instante decisivo, con la lud, llegaste a contradecirte a tí mismo. ¿Dónde quedaron tus amargas en las denuncias contra el desamor de don Arturo, tu padre?

MIGUEL
(Sin inmutarse; una extraña alegría le brota de los ojos)

Mi buen Fernando! Eres injusto conmigo, pero te perdono porque so ormado de los últimos sucesos.

FERNANDO

FERNANDO

Fue tuya, y de nadie más, la idea de la fuga. Decías que adoras a la pero que ya no podías tolerar su sequedad, su indiferencia, su extransa pero que ya no podías tolerar su sequedad, su indiferencia, su extransa ridad contigo. Llorabas la ausencia definitiva de tu madre, que muró par idad contigo. Llorabas la ausencia definitiva de tu madre, que muró padrez años, cuando tá y ye de ramos todavía muy pequeños. Me decías, Mapudiez años, cuando tá ye ye de ramos todavía muy pequeños. Me decías, Mapudiez años, cuando tá ye ye de ramos todavía muy pequeños. Me decías, Mapudiez años, cuando tá ye ye de cariño; que te tratara con demasinato ramo te diera la menor muestra de cariño; que te tratara con demasinato ramo te diera la menor muestra de con excesiva mesura, a formarte -en una palabra-a con la ferra disacte un instituto militar. Agregabas que jamás don Arturo había enduizado te un instituto militar. Agregabas que jamás don Arturo había endiciado te un instituto militar. Agregabas que jamás don Arturo había endiciado te de la sa fat fi, que lo adors como a un dios! Y yo, Miguel, erde na la sincera sa fat fi, que lo adors como a un dios! Y yo, Miguel, erde na la sincera tus palabras a pite juntillas. Surfi contigo tus fristezas porque, en mior tus palabras a pite juntillas. Surfi contigo tus fristezas porque, en mior tus palabras a pite juntillas. Surfi contigo tus fristezas porque, en mior de padre de compañarte en la fuga, con la seguridad de que quien hugale en dad eras sólo fú. Yo, ¿de que hogar ha a huir si no tengo hogar tu

MIGUEL

Es cierto lo que dices, Fernando, Nuestra fuga, mi fuga, era mi resp dolor que me causaban los rigores y el desafecto paternos.

Todo estaba listo. Luego de los preparativos del caso, corf a eso de co de la madrugada al lugar convenido, donde debfamos encontrano; bandonar entre las filimas sombras de la noche nuestras casas para si Contábamos con los ahorros necesarios para sostenernos allá leja, a Argentina, quizá en e Uruguay, hasta encontrar trabalo. Luego na mos a la Universidad y estudiariamos fi Medicina e yo Letras. Estibupuestos a poner todo el fuego de nuestra juventud en la empresa. Ta in el entusiasmo con que estudiariamos! [Pondriamos muy alto el ne nuestro país en la Universidad!

Sf. Nuestra común maleta, aligerada al máximo, estaba preparada mañana anterior. Unicamente faltaba que las horas transcurrieras y se ra el minuto decisivo. Yo me sentía muy nervioso.

Cuando llegué al lugar de la cita, hacía frío. Me alegré al pesar tardarías y que, caminando hasta al esquina donde debíamos subira-pronto entraríamos en calor. Pero tí, Miguel, aquella mañana, le idi-rar inútimente. No llegaste nunca. (Con la vehemencia de antes) l'or-biaste de idea? ITe dejaste vacer por el miedo a lo desconocido (c

MIGUEL

Vamos con calma, amigo mío. Escucha y comprenderàs. Te diel terminado de preparar nuestra común maleta en la mafana ameriar, el almuerzo, lo reconozco, sentí cierta inquietud y una hervicsida mente, pude distimular en presencia de mi padre. Por la noche, yoga dormí profundamente desde temprano hasta la madrugada, no pade os sueño pese a mis estruerzos. Estaba triste y contento al mismo despe te era un torvellino de ideas. Como mi padre duerme cerca, find, sin que dormía. Calculo que serfa la media noche cuando escuche pasos. E dre que entraba en mi habitación. Se acercó a mi cama suavenente, por mi nombre. Al no recibir contestación, siguió aproximândose a tras murmuraba algunas palabras en voz baja. Yo, naturalmente, sej do un sueño profundo. Entonces ocurrió la cosa más extrada del med re, siempre murmurando palabras entrecortadas, acercó sus masos tro y, muy suavemente, me acarició las mejillas y el mentón. Leye juna mano por entre los cabellos. Finalmente, alcancé a escucharies bras, mientras me besaba en la frente: "Hijo móo guerido hijo mío. In despiertes. El cielo sabe que te quiero más que a mi vida. Teac a hurtadillas, una vez por semana, para que no te enteres de mir pues necesitas mucho rigor para tu educación. Erres un muchado mi con incontenible emoción). Entonces, mi buen Fernando, sups, sis prue na levantado de su asiento sorprendido, mientras Miguel cocidia con incontenible emoción). Entonces, mi buen Fernando, sups, sis prue le prometía portarme bien. Hubiera querido abrazarme a su cueli el rostro con mis lágrimas de felicidad. Hubiera querido cocidad vocado que estuve cuando dudé de su cariño y tramé una huda pri fras lejanas. Pero no hice nada de eso. Con enorme estruero segui que dormía, mientras el corazón estaba a punto de estallar de dida mi pecho. Nunca, Fernando, e tido tan feliz como entones, una po antes del momento convenido para nuestra fuga. La felicidad levó la las ocho, y sentí no haber tenido tiempo para explicártelo toto de la las ocho, y sentí no haber tenido tiempo pa

(Fernando, que se ha levantado de su asiento en el momento más e te del relato de Miguel, ha ido acercândose poco a êste para tomarie zo en señal de solidaridad, sin decirle nada. Cuando Miguel termias Fernando advierte que ambos tienen los ojos húmedos de alegría. Al calle, la vida sigue su ritmo habitual, como si nada hubiera ocurrido.

# VICTORIA DE AROM

DE JAVIER DEL GR

Aún vibran en el aire los épicos en el aire
los épicos
cantares,
escritos
con la sangre
del corazón
del Valle,
cuando el insigne prócer Francisco del Rivero,
otea en la altipampa, las tropas virreinales;
y envía un regimiento de intrépidos jimetes,
que al mando del preclaro caudillo Esteban Arze,
irrumpe en las callejos de San Felipe de Austria;
donde Barrón en gesto de homérico coraje,
reconoce el Gobierno
formado en Buenos Aires,
y eleva en mástil de oro
su enseña tremolante.
Oruro abre sus brazos de hierro a los patriolas
que asoman a la puna con impetus marciales,
y engrosa sus legiones de gente montanero,
con bravos artilleros e indómitos infantes,
Relinchan los corceles, redoblan los tamborés,
y la columna, a la orden de heroicos capitanes,
despliega su bandera de lumbre en Caracollo,
midiendo con su gloria la inmensidad del Ande.
Desgárrase en Panduro,
la niebla, y coruscantes
emergen los picachos del soberano Illampu
pass a la PSS. 3

Pasa a la Pás. 3

# MAS ALLA DE "LA LENGUA DE ADAN"



miliamos el artículo anterior co-mo la solución que Emeterio Vi-gié Rada da al origen del lengua-tes resta ahora compulsar el va-de las pruebas en que basa su de-garido, para ver los alcances de

procession of the control of the con

si is dea originante del vocablo y dir 18º (17), separado, pues, el aymara consiliare senuentra que en el prisos sondos que constituyen las area se son di arbitraries ni conspalas, es decir, que hay un mognar que sean ellos, y no otros, que sutilicen en el idioma aymaries motivo que los libra de haise utilizados al azar, no es otro ingra de la idea expresada, eto bigar de La Lengua de Adân de liguas fineas que vienena con la rispencia de la idea expresada, eto lugar de La Lengua de Adân de liguas fineas que vienena con la rispenciore. "Ideas son las se de las rafaces" — Dire Villamit, simbas. "Germinan ellas de tan sa-presociones, y fluyen de tan delligrama de la constanta de l

Por MARIO FRIAS INFANTE

cadas y relacionadas ideas, que en ellas está su cimiento plantado en el espíritu, y como él adquieren limitable expransion. Ligeras y faciles como el, bellas todas las raíces, relucen con el como el bellas todas las raíces, relucen con el como el bellas todas las raíces, relucen con el negre y como el calaridad y concisión del espíritu". (18) De atributos tan singulares, concluye que la lengua aymara no tienen otro origen que la obra divina, "Todo en carna la lógica primaria, nada hay de vago, indeterminado y confuso, todo luminoso y significante, lleno de imagenes y sentimientos acusa ser obra maestra de tan excelsa mente, que no pudo degradar la lengua a ser órgano ni heredad de salvajes primitivos". (19)

ino in heredad de salvajes primitivos".

(19)

En el mismo sentido, envuelve su concepción en la frase bíblica "Verbum caro factum est", (20) que interpuento de la frase bíblica a su intención, convendria traducirla por la "idea hecha sonido", en vez de la palabra encarnada.

VALIDEZ DE SU FUNDAMENTO.-Alejándonos un tanto del aymara, ascenderemos a un piano superior al de la lengua como tal, para inquirir desde allí: ¿Es cierta la solución dada por Emeterio Villamii o al menos, admistible?

alli: ¿Es cierta la solución dada por Emeterio Villamii o al menos, admistible?

El juicio solo puede ser emitido después de analizar, en todos sus alcances, el fundamento en que Villamii apoya su aseveracion de que el lenguaje es un don divino entregado al hombre, con estructura acabada. Sólo la validez o cinconsistencia de la premisa podra mantener en alto o dejar aniquilada a la tesis.

Quedo anotada poco más arriba la razón fundamental oue Villamii trae como prueba de su planteamiento creacionista. La tomó del mismo aymara y puede enunciarse en términos mas o menos así: los sonidos que conforman las rafaces de ese idioma guardan necesaria correspondencia con las ideas que expresan. Esto equivale a sostener que las rafces aymaras no descansan sobre la simple convención acústica.

Para concluir si la motivacion fónica del signo linguistico está acorde con su propia naturaleza, resulta indispensable trazar una breve descripción del objeto "lengua".

Mediante la más rápida reflexión, podemos distinguir la existencia de dos entidades muy alejadas la una de la otra por la diversidad de su naturaleza, pero muy cerca, a la vez, por la mutua correspondencia que las relacionas el mundo poblado de fenômenos conclenciales — pensamientos, deseos, emociones—y la acumulación, muyespecial, de sonidos articulados. Este conjunto de ciertos elementos auditivos y motores se halla localizado en los centros cerebrales y nerviosos, donde recién se constituyen en la segunda entidad de nuestra consideración. Para utilizar una representación ilustrativa tendriamos que decir que

los hechos de conciencia por una par-te, y las imágenes acústicas -en tér-minos de Saussure- por la otra, vie-nen a dibujar dos planos paralelos. Entre ellos se da una corresponden-cia precisa, de tal mode, que para de-terminado hecho de conciencia extis-te una correlativa imagen auditivo-mo-triz. Como un gigantesco vitral que llevara en una cara fenómenos con-cienciales y en el reverso los sonidos localizados en los centros cerebrales y nervissos.

Abora bien. El lenguaje se produce cuando se establece una asociación entre elementos de los diversos planos. El maridaje entre un pensamiento, por ejemplo, y la representación de un sonido, da como resultado un hecho de lenguaje en lo substancial.

Este proceso se reduce, pues, a un simple acto de relacionar los contenidos de conciencia con determinadas indigenes auditivo-motrices. He allo que es el lenguaje considerado en sí mismo y en su ser más esquemático.

co.

Aparecen. por un lado, pensamientos, emociones y deseos; por el otro, los sonidos físicos emitidos por los organos de la fonación, las imágenes de esos sonidos y la relación que se establece entre ellas y los contenidos de canciancia.

tablece entre ellas y los contenidos de conciencia.

Situando dentro de esta descripción de los elementos fundamentales que intervienen en el lenguaje, los razonamientos de Emeterio Villamil, se percibe, con toda claridad, que el autor de la Lengua de Adán se apoya en la hipótesis de una relación secesaria, por exigencias intrínsecas, entre los hechos de conciencia y los sondios físicos que intervienen en el idioma aymara.

Al puede existina de la dioma aymara.

ra.

ZY puede existir el nexo de necesidad que piensa Villamil entre entidades conclenciales yfenómenos fonces?

INMOTIVACION DE LOS SONIDOS concluir, con toda seguridad, que entre ellos y sus significados — los hechos de conciencia— no existe ninguna comunidad de naturaleza. Los fonemas que se utilizan para la expresión de cierto contendo, pueden perfectamente ser sustituidos por otros.

Basta considerar que la misma idea es rotulada con distintos sonidos en las diversas lenguas y con los sinómimos, dentro de la misma. Así, los sonidos URU, periencientes al aymara cumplen la misma funcion y sin ninguna ventaja que el grupo fonico HEEMEERA, correspondiente al griego o TAG al aleman. Todos ellos representan, con igual aptitud, la misma idea que el castellano lo hace utilizando los fonemas DIA.

Sin apartarnos de nuestra lenguamaterna, constatamos varios fenómenos cuyo indiscutible mensale es que la relación entre signo y significado descansa sobre una base absolutamente convencional Cuantos son los sonidos que EN EL SIGNO LINGUISTICO. Si analizamos la función que corresponde a los sonidos romemas. El verbo TOLLER, en los inicios del castellano, significado descansa sobre una base absolutamente convencional Cuantos son los sonidos que una espoca anterior expresaban un pensamiento que ahora se exterioriza con otros fonemas. El verbo TOLLER, en los inicios del castellano, significado como courre en VESTO, que reemplaza al arcaleo VIDGO; que suctampo semantico ha sido extendido o restringido. Hubo una epoca en que se declar "guisarà solo posteriormente el verbo "quisar" sólo podía referirse al aderezo de las comidas. Proceso inverso le cupo a la voz "combinacion", que además de conservar su antigua acepción hos puede designarse con ella una prenda de vestir. Y en fin, mutaclones de este gênero pululan en todo estudio diacronico de una lengua, lo que revela el carfacter convencional el inmotivado de los sonidos, que en un momento dado, vienen a formar parte de un tiloma. La evolución, que en un momento dado, vienen a

En algunos lugares de la Lengua de Adán, (21) dice Villamil de Rada que en el aymara los vocablos raíces se mantienen intactos y que es imposible su alteración fonica. Trata de demostrar su aserto, tomando por base a la palabra UMA, que significa "agua". Va mudando, luego, la vocales de "uma", de manera que obtiene las combinaciones AMA IMA, UMI; o añade otros sonidos de vocablo primitivo, transformándolo en HAMU MUTU, etc., y concluye afirmando que la palabra UMA no puede sufrir ninguna alteración fónica, por que cualquier cambio de sus sonidos esta vedado por los limites acusticos que lo diferencian de otras voces: "ima", "mutu", etc., son otros tantos vocablos symaras. Y por inducción, extiende el caso a toda la lengua,

considerando que en ese idioma los sonidos están distribuidos con toda exactitud, que es imposible alterar las combinaciones fónicas de las palabras.

Pero en el contado numero de voces con que Villamil rodea a UMA, se nota que todas conservan la letra M. consonante que muy bien puede transformarse. La Mde "cum" y "tam" del latín se convierte en N del "com" y "tam" del secon vierte en N del "com" y "tam" del secon vierte en N del "com" y "tam" del secon vierte en N del "com" y "tam" del secon vierte en N del "com" y "tam" del secon vierte en N del "com" y "tam" del secon vierte en N del "com" y "tam" del secon vierte en N del "com" y "tam" del secon vierte en N del "com" y "tam" del secon vierte en N del "com y "tam" del secon vierte en N del secon vierte en N del secon vierte en N del s

El análisis que hace Villamil es muy incompleto para revelar el resultado que le asigna. Para comprobar su inclicacia, es sutriciente considerar la voz TAGUANACO, que manifiesta una aglutinación de sonidos alterados, si nos atenemos a las diversas interpretaciones de que ha sido objeto. El mismo Villamil (22) distingue en ella tres voces: "TI WAN ACA", que traduce por "de Dios es esto", vocablos que al reductree a uno no conservaron su integridad iónica.

TESIS ERRONEA.- En consecuencia, el fundamento que presenta Villamil para sostener que el aymara es el idioma infundido por Dios en el hombre, a tiempo de crearlo, no está dotado de la suficiente validez. Su inexactitud lo inhabilita. para soportar el immenso volumen de la tesis creacionista. Como quedó expuesto, este planteamiento fue anterior a las lucubraciones de don Emeterio Villamil y, por su caracter extracientífico, tuvo que mantenerse al margen de la ciencia aun después de los empeños del autor de "La Lengua de Adán".

Muchas veces se ha pensado que si un hado adverso no nos hubiese priva-do del conocim ento de aquellos múl-tiples y gigantescos libros de los que tue extractada la obra que comentamos, podríamos encontrar en ellos las expli-caciones y pruebas que faltan en "La Lengua de Adán".

Pero, por todo cuanto tengo revisa-do del único exponente que nos queda del pensamiento de Villamii, me atro-vo a afirmar que el caràcter serio de aquellos volúmenes perdidos, es un asunto que más pertence al mito que a la realidad.

Y es que, cuando se parte de princi-pios errôneos, por más que se abunde en el desarrollo de los argumentos, la teoría permanece incommoviblemento, contraria a la verdad. Si un río se ha desviado de su cauce no se remedia el desborde acrecentando el caudal de sus aguas.

A pesar de las pretensiones que ma-nifiesta don Emeterio Villamil de Ra-da, de haber dado la nota final al pro-blema del origen del lenguaje la cues-tión sigue y tal vez siga indefinidamen-te, escondida al amparo de una lejanfa inaccesible

La Paz, Agosto de 1964.

# LA ABUELA

Mi abuelita Antonia no fue una muier

negra colocándome palabras desconocidas

Talvez si hubiera visto sus rezos habría tenido más pasado Estoy hecho todo de madre y tios

Lo más lejano en mí no es aquella casa sus sillones para mayores sino el modo de su trenza formada de nacimientos y despedidas

Los caminos me llevaban hasta sus días anteriores con un peso luminoso para mis alegrías que se iban de paseo y de zapatos dolorosos con pantalones que no se podían ensuciar

Tengo una confusión de playas y árboles y de cosas más serias pero no menos dichosas que el estallido de esas noches enormes el aserradero foco de novedades y las maderas sin objeto

Ah los primos me apuntaban con sus carreras estrelladas que iban a limitar contra mis pantalones breves

Un día vi a mi madre sin risa viajar sin mí volver y acostarse de la cama ya se levantó con la cabeza negra la mirada negra el paso negro

Dios viste a sus rosas y que yo recuerdo mi punto de partida fue aquella incuestionable trenza

Hector David Gatica

# "LOS DESHABITADOS",

# de Marcelo Quiroga Santa Cruz

Escribe: JUAN JOSE COY

Lis Deshabitados", de Marcelo (2005) Santa Cruz, es una novela libresa profundamente, pues es tra honesta, honrada. Expliquede significado que le damos a de Palabras, para evitar confusioquiérese decir que "Los dessoos" es una obra lógica. El autran un punto de partida muy 
tido y concreto. Y de ahí saca 
sonsecuencias. Uno cree sinceradit que esta es la mayor virtud 
dital y human de esta obra de 
lablamos. Todos los diversos sultactos de "Los deshabitados" son la 
scuencia normal del punto de visstatudo por su sutor. En el conto que quiroga Santa Cruz nos 
A, no hay otra posible alternalor eso dectmos que la novela 
fusis: indamentalmente, por su 
fuéz.

relo Quiroga Santa Crus toma (bra una actitud de desespe-y atélemo radicales. La per-mana, todos nosotros según Qui-lonos «deshabitados»". «"Porque re el drama del hombre no es à vacilación frente a una dua-no habita ni siquiera una 10 nos habita ni siquiera una 10 nos habita ni siquiera una 10 nos habita nada. Estamos sidiados". Así dice el autor por 62 uno de sus personales. Es 52 siega la existencia de Dios, 63 la inmortalidad del alma,

la existencia de otra vida, parece que incluso se niega la espiritualidad de la misma alma...

Las consecuencias de este punto de partida son normales. Uno recuerda la hondisma impressión que le produjo, en "Los hermanos Karamazov", aquella frase del padre o de uno de los hermanos - no recuerdo exactamente. En un momento decisivo de la novela, uno de los Karamazov exclama: "Hola, si no hay Dlos todo está permitido". Exactamente. Al que no cree en Dlos, todo le está permitido. El ateo que no trata de aprovecharse hasta el máximo de lo que esta vida puede darle, es un infeliz. Por eso en esta novela desespera de Quiroga Santa Cruz se dan los resultados que se dan. Las dos viejas hermanas, Flor y Teresa Pardo, acaban por sulcidarse y terminan de esta manera con una vida que ya nada puede ofrecerles. Los dos muchachos, Pablo y Luísa, están rodeados de un acentuado halo de sensualidad puramente animal en sus relaciones. Fernando Durcot lleva una vida de fracaso y aburrimiento y aprovecha lo primero que se le presenta. La señora Garland hace lo mismo. Es decir, que todos los personajes reaccionan casi como simples animales, por la afmósfera de atefsmo y vida a ras de tierra en que el autor les coloca. 

que "con Dios se arriesga siempre". Cuanta mayor intimidad con Dios tiene la persona humana, mayores sacrificios y renunciaciones son exigidas. La vida teologal,
se decir, en relación con Dios, no es precisamente facil.
Mucho más fácil es la del que no cree. Dios pide mucho,
con Dios se arriesga siempre. Pero Quiroga Santa Cruz
cree que la experiencia religiosa se limita a la que él describe en sus personajes; devocioneillas, supersticiones,
temor porque se ha roto un santo de barro, procupación
por una moral estrecha y mal orientada... Esa es toda la
experiencia religiosa que vemos en "Los Deabaltidaos",
includo el P. Justiniano. La pintura literaria es falsa,
primordialmente porque el autor no ha tenido experiencia
de ella. Con este cura no pueden ni compararse los curas
de Montaurier, los de Beranos, los de Graham Greene,
los de Chesterton. Son orto mundo. El P. Justiniano, por
no tener, no tiene ni fe. Y un cura sin fe es la figura más
absurda y estápida que puede darse en esta vida.

A posar de todo ello la obra interesa y mucho, repeti-

A pesar de todo ello la obra interesa y mucno, repeti-mos. Como decíamos antes, por parecernos una novela honesta. El autor nos presenta sus opiniones y sus pun-tos de vista, falsos a todas luces desde el punto de vista

Viene de la Pág. 2

VICTORIA DE AROMA

que eleva al infinito sus cumbres siderales,, donde los disses tienden su clámide flotante, radiando a los planetas su cósmico mensaje. Ordena el gran Patricio que acampen
en Aroma,
los hombres que violaron la estepa inmensurable,
templados por el tonco rugir de la tormenta
y el látigo del viento que gime en los tuscales.
Mos al medior el día 14 de noviembre,

Mas al mediar el día 14 de noviembre, visiúmbranse a lo lejos en arden de combate, los fuerzas enemigos del Comandante Piérola, que marchan empuñando sus armos cabrilleantes Desgarran los clarines su cántico vibrante, y el genio levantisco del Héroe de los valles, se yergue en la llanura como un peñón gigante, vanenga a los bizarros soldados de septiembre, con epicos acentos de rústico lenguaje.

con epicos acemus
¡Viva la Patria!
¡Viva la Patria!
clama la tropa delirante,
y en medio del rugiente tronar de los cañones
que trenzan la altipampa de huesos y codáveres;
hostigan los vallunos las líneos enemigos,
reptando sobre un blondo plumón de pajonales.

hastigan las vallunas las inteas eleminyas, reptanda sobre un blando plumán de pajanales Desnuda Esteban Arze su victorioso sable, y hundiendo las espuelas a su bridán piafante, asalta con bravura las últimos baluartes, seguido de una escolta de cholos aguerridos, seguido de una escolta de cholos aguerridos,

que blanden sus macanas con impetu salvaje; mientras las carronadas del Capitán Unzueta, mientros las carrandas del Capitán Unzueta, aboten la pampa los estandartes reales; y la caballería que arrolla a los infantes, al mondo del bravio Gúzmán de los Guzmanes, persigue a los vencidos guerreros del Monarca, clavando en sus entrañas su lanzo fulgurante. La Foma que fustiga su cuadriga volante, anuncia en "La Gaceta" que el Campeodor del valle, liberta con sus tropas, villorrios y ciudades, y foria en los relámpagos la efigie de la Patria, en medio de un oleaje de enseñas y estandartes. Engendra su victoria los sueños arrogantes, y se alzon contra España, los pueblos orientales las vegas tarijeñas, la flor del Illimani, la blanca y soñadora ciudad de los contares, y la opulenta Villa de escudos imperiales, que deshoja en Suipacha las rosas de su sangre, poro enflorar el triunfo de Juan José Castelli, que florece en las manos del paladín Nogales. Celebra Cochabamba con cánticos triunfales, la espléndida epopeyo del Vencedor de Aroma,

Celebra Cochabamba
con cánticos triunfales,
la espléndida epopeya del Vencedor de Aroma,
y tienden las campanas sus alas sobre el valle,
trazando en el espacio
con signos estelares,
el nombre lege ndario
de don Esteban Arze.

católico. Peno is perspectiva que Quiroga nos ofrece está vista desde un ángulo del todo ateo. Ahora bien, Quiroga Santa Cruz hace su juego con las únicas cartas que posee, aunque sean maias, como diría Charles Moeller. Eso es honrado. El hombre es perfectamente libre. De un punto de partida se siguen unas consecuencias. Marcelo Quiroga las saca con lógica. Sia compartir sus opiniones, uno las respeta, porque si Dios ha hecho al hombre libre no somos nosotros quidenes para violentar esa libertad. Cada cual es el responsable y el dueño de sus actos ante Dios y ante los demás. De esa libertad humana fundamental se sigue precisamente su responsabilidad exclusiva y personal.

Pero volviendo a aspectos más directamente literarios hay que decir que la novela se resiente en su aspecto constructivo de un defecto importante. Pues le falta conesión. Los diversos episodios de la novela resultan dispersos durante todo el transcurso de la acción. Sólo al final, muy al final, se comprende la conexión que los une. En las páginas 198, 199, 200, 201, 202, 203 y 204, Quiroga aca la moraleja de su cuento. Aní aparece explicitamente el sentido de las aventuras anteriores y el sentido también del título de la obra y de toda la filosofía de la vida que la novela presenta. Pero este es pobrísimo recurso técnico en la construcción de una nove-

ia. Sin esas cuatro páginas la obra carecería de sentido. Et autor tiene que recurrir a esa explicitación cuando la lección debería poderse desprender implícitamente de lo dicho, de la narración misma.

Por otra parte, la obra tiene algunas virtudes francamente interesantes. Las del monôlogo interior, por ejemplo. Esta fue en realidad la revolución técnica quetrajo a la novela moderna James Joyce con su "Ulysses". De ahí arranca efectivamente toda la novela contemporánea. Quiroga Santa Cruz lo emplea eficazmente. Nos parece uno de los aspectos literarios de «fu.os Deshabitados» más interesantes. Por fin, en el capítulo de defectos se podría indicar ciertos aspectos gramaticales, de construcción sintáctica y sobre todo de consecución de tiempos.

En resumidas cuentas, esta novela da un gran aprecio de la persona del autor pues enseña a conocerlo, a comprenderlo. Y a apreciarlo muy sinceramente. Marcelo Quiroga Santa Cruz express muy honesta y crudamente su filcsofía de la vida. Inducablemente eso merece admiración y respeto. Aunque desgraciadamente, umo no pueda compartir casí ninguna de sus opiniones. Por eso todo el aprecio por el autor no va dirigido en modo alguno hacia su otra. Ambos timientos son perfectamente compatibles.





# Ante el éxito obtenido en su Primer Concurso de Pintura PHILIPS SUDAMERICANA S. A. convoca a un nuevo evento que, se regirá por las siguientes bases:

- 1º— Podrán participar en el Concurso todos los pintores nacionales y extranjeros residentes en el país.
- 2º— Los seis premios principales de éste Concurso, que serán reproducidos en el CALENDARIO PHILIPS se otorgarán a cuadros pintados al óleo, cuyos temas se refieran a paisajes nacionales, figuras y escenas nativas.
- 3 Se otorgarán los siguientes premios:
- a) 1er. PREMIO \$b. 5.000.— y una medalla 2do. PREMIO \$b. 3.000.— " " " " 4to. PREMIO \$b. 2.000.— " " " " 5to. PREMIO \$b. 1.500.— " " " " 6to. PREMIO \$b. 500.— " " " "
- b) Se crean fuera de Concurso los siguientes accesits. Un premio de 1.200.— \$b. y un diploma, para la mejor ACUARELA.
  - Un premio de 1.200 \$b. y un diploma, para el mejor cuadro

- realizado en cualquier Técnica dentro de la tendencia ABSTRACTA.
- 4º— Todos los cuadros premiados quedarán en propiedad de PHILIPS SUDAMERICANA S. A. quién podrá reproducir en su calendario o en cualquier otro medio de propaganda que estime conveniente.
- 5.— El jurado estará compuesto por:
  Director Nal. de Artes Plásticas.
  Directora General de Cultura de la H. A. M.
  Rector de la Universidad Mayor de San Andrés.
  Presidente de "A S B O R A".
  Gerente de Philips Sudamericana S. A.
- 6º— Los cuadros que se reciban para este concurso serán expuestos en un local que haremos conocer oportunamente, reservándonos sin embargo el derecho de pedir al jurado que haga una pre-selección para dicha exposición.
- 7º— Los trabajos deberán entregarse en las oficinas de Philips Sudamericana S. A. (Av. Mariscal Santa Cruz 1365

- 5to. Piso) a más tardar el 29 de julio del presente año.
- 8°— La exposición se efectuará desde el día 1ro. al 15 agosto.
- 9º— Los premios serán entregados el día 8 de Agosto en lo especial al que se convocará oportunamente.
- 10°— Todos los cuadros deben ser firmados con seudénim entregando junto con el cuadro un sobre cerrado el yo exterior debe ir el seudónimo y en el interior el sobre y apellido del artista, así como el Curriculum y el nombre original del cuadro presentado.
- 11°- Este concurso no podrá declararse desierto.
- 12º— La participación en éste Concurso presupone la ser ción de todas sus bases.

La Paz, Mayo de 1965.